

# كتاب التوحيد

وابتات صفات الرب عز وجل

عائفة  
امام الائمة أبي بكر محمد بن اسحاق بن خزيمة

٢٢٣ - ٣١١ هـ

دراسة وتحقيق

الدكتور عبد العزيز بن إبراهيم السهري

دار الرشيد

الرياض

Avant de lire cet article sachez que nous avons mis notre âme à le traduire pour vous faciliter l'accès à la croyance des Salafs Salih (anciens vertueux).

Nous vous autorisons à prendre nos articles seulement si vous mentionnez la source afin de faire profiter autant les débutants dans la croyance et ainsi de montrer la vérité aux Ash'arites que les expérimentés en matière de croyance.

Rejoignez notre canal telegram [en cliquant ici](#)

Rejoignez également [Minhaj An Nubuwwah en cliquant ici](#)

Parmi les Professeurs de Ibn Khouzayma, on retrouve l'imâm de la sounnah Ishâq Ibn Ibrâhîm Al Hanzalî connu sous le nom de Ibn Râhawayh mort en 238H رحمه الله. Pour voir notre article concernant sa croyance et celle des gens de la vérité, [cliquez ici](#)

Aboû Bakr Mohammed Ibn Ishâq Ibn Khouzayma An Naysâbûrî Châfi'î M.311H رحمه الله explique la croyance des gens du Hadîth et de la Sounnah et rapporte l'unanimité [Kitâb Tawhîd – Le Livre de l'unicité]

☆ Le Traditionaliste, l'illustre savant, le Cheikh de l'islâm, l'imâm des imâms Aboû Bakr Mohammed Ibn Ishâq Ibn Khouzayma An Naysâbûrî Châfi'î M.311H قدس الله روحه écrit dans son « Kitâb Tawhîd  » :

**L'affirmation de l'Attribut d'Essence (Nafs) pour Allah 'Azza Wa Jal à partir du Livre**

La première des choses par laquelle nous débutons par rapport à la mention des Qualificatifs (Sifât) de Notre Créateur جل وعلا dans notre livre que voici :

C'est la mention de Son Essence, et que Notre Seigneur soit exempt du fait que Son Essence soit comme les essences de sa création ; et qu'Il soit Épargné d'être néant n'ayant pas d'Essence ; Allah جل ذكره a dit à Son Prophète Muhammad ﷺ : ﴿ **Et lorsque viennent à toi ceux qui croient à nos versets (le coran), dis alors « Que la paix soit sur vous ! Votre Seigneur S'est prescrit à Lui-même la Miséricorde »** ﴾ [S.6 – V.54] Notre Seigneur nous a donc enseigné qu'Il Possède Une Essence (Un Être) sur laquelle Il a prescrit la Miséricorde : c'est-à-dire afin qu'Il fasse Miséricorde par celle-ci à celui qui a agi en mal par ignorance puis s'est repenti après cela ; d'après ce que prouve le contexte de ce verset ; et ceci est Sa Parole ﴿ **Et quiconque d'entre vous a fait un mal par ignorance, et ensuite s'est repenti et s'est réformé, Il est alors Pardonneur et Miséricordieux** ﴾ [S.6 – V.54] et Allah جل ذكره lors de Son Adressation à Moûssâ عليه السلام ﴿ **Ensuite tu es venu, ô Moïse, conformément à un décret. Et je t'ai assigné à Moi-même (Li Nafsî)** ﴾ [S.20 – V.41/42]



Allah qui possède Une Essence L'a Assignée à l'Adressation de Sa Parole à Moûssâ ﷺ et Il جلا و علا a dit **(Allah vous met en garde contre Lui-même (Nafsah), et Allah est Compatissant envers Ses serviteurs )**[S.3 – V.30] Allah a aussi affirmé dans Ces Versets qu'Il Possède Une Essence et L'Esprit d'Allah 'Îssâ Fils de Maryam a dit en s'adressant à Son Seigneur **(Tu sais ce qu'il y'a en moi (nafsî) et je ne sais pas ce qu'il y'a en Toi (Nafsak) Tu es certes le Grand Connaisseur de l'inconnaissable )**[S.5 – V.116] donc l'Esprit d'Allah 'Îssâ Fils de Maryam sait que Celui qu'il adore possède Une Essence.

### إثبات النفس لله عز وجل من الكتاب

فأول ما نبدأ به من ذكر صفات خالقنا جل وعلا في كتابنا هذا: ذكر نفسه جل ربنا عن أن تكون نفسه كنفس خلقه؛ وعز أن يكون عدما لا نفس له؛ قال الله جل ذكره لنبيه محمد ﷺ: (وإذا جاءك الذين يؤمنون بآياتنا فقل سلام عليكم كتب ربكم على نفسه الرحمة) فأعلمنا ربنا أن له نفسا كتب عليها الرحمة: أي ليرحم بها من عمل سوء بجهالة ثم تاب من بعده؛ على ما دل سياق هذه الآية؛ وهو قوله: (أنه من عمل منكم سوء بجهالة ثم تاب من بعده وأصلح فإنه غفور رحيم)؛ والله (جل ذكره) لكليمه موسى: (ثم جنث على قدر ياموسى واصطنعتك لنفسى)؛ الله أن له نفسا اصطنع لها كليمه موسى ﷺ؛ وقال جلا و علا: (ويحذركم الله نفسه والله رؤوف بالعباد) فنثبت الله (أيضا) في هذه الآية أن له نفسا؛ وقال روح الله عيسى بن مريم مخاطبا ربه: (تعلم في نفسي ولا أعلم ما في نفسك إنك أنت علام الغيوب)؛ فروح الله عيسى بن مريم يعلم أن لمعبوده نفسا.

**Chapitre de la mention de l'exposition des informations du Prophète ﷺ dans l'affirmation de l'Essence pour Allah 'Azza Wa Jal conforme à l'accord de la révélation se trouvant entre les deux couvertures du livre et sur les murs et dans les mosquées ainsi que les mahârib (sanctuaires) et récitée sur les trajets**

N°1 – Ya'qûb Ibn Ibrâhîm Ad Dawraqî nous a raconté en disant ; Abû Mu'âwiya nous a raconté en disant ; Al A'mach nous a transmis d'après Abî Sâlih d'après Abî Hureyra رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ qu'il a dit ; Le Messenger d'Allah ﷺ a dit « **Allah a dit : Je suis Avec Mon serviteur tant qu'il Me mentionne, s'il Me mentionne en lui alors Je le mentionnerai en Moi (Nafsî) et s'il Me mentionne dans une assemblée alors Je le mentionnerai dans une assemblée meilleure que la sienne. »**

N°6 – Yûnus Ibn 'Abd Al A'lâ M.264H nous a raconté ; m'a informé Anas Ibn 'Iyâd d'après Al Harth qui est Ibn Abî Dhibâb, d'après 'Atâ Ibn Maynan d'après Abî Hureyra رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ que le Messenger d'Allah ﷺ a dit : **Lorsque Allah termina l'œuvre de Sa création, Il Écrivit dans son Livre (La tablette préservée) au sujet de Lui-même (Nafsah) se trouvant auprès de Lui « Ma Miséricorde a devancé Ma Colère. »**

Aboû Bakr (Ibn Khouzayma) dit : Donc Allah جَلَّ وَعَلَا a affirmé dans les versets de Son Livre qu'Il Possède Une Essence et c'est ainsi que cela a été confirmé sur la langue de Son Prophète ﷺ qu'Il Possède Une Essence comme Il a affirmé Une Essence dans Son Livre tandis que les jahmites ont mécru en ces versets et ces sunnans (traditions rapportées) et certains parmi leurs ignorants ont prétendu qu'Allah تَعَالَى a fait lié l'Essence (Nafs) à Lui-même dans le sens de relier la création à Lui-même et ont prétendu que Son Essence était autre que Lui tout comme Sa création est autre que Lui et nul être doté d'esprit ainsi que de science ne pourrait imaginer cela et argumenter avec. Allah a certes enseigné dans Sa révélation qu'Il s'est Prescrit à Lui-même la Miséricorde, donc un musulman peut-il imaginer qu'Allah ait prescrit la Miséricorde à quelqu'un d'autre que Lui ? Et Allah a mis en garde Ses serviteurs contre Lui-même.

Est-il permis au musulman de dire : Allah a mis en garde Ses serviteurs contre un autre que Lui ? Ou d'interpréter Sa Parole lorsqu'Il adresse La Parole à Moûssâ عليه السلام Et **{Je t'ai assigné à Moi-même}** [S.20 – V.42] et de dire : Et je t'ai assigné à un autre parmi les créatures ou encore de dire : L'Esprit d'Allah ('Îssâ) a voulu dire dans Sa Parole **{Et je ne sais pas ce qu'il y'a en Toi}** [S.5 – V.116] je ne sais pas ce qu'il y'a en un autre que toi ? Aucun musulman ne pourrait imaginer cela et ne pourrait professer cela qu'un négateur mécréant.

**باب ذكر البيان من خبر النبي ﷺ في إثبات النفس لله عز وجل على مثل موافقة التنزيل الذي بين الدفتين مسطور وفي المحاريب والمساجد والبيوت والسكك مقروء**

حدثنا يعقوب بن إبراهيم الدورقي قال: ثنا أبو معاوية؛ قال: ثنا الأعمش عن أبي صالح – 1 عن أبي هريرة؛ قال: قال رسول الله ﷺ (يقول الله: أنا مع عبدي حين يذكرني، فإن ذكرني في نفسه ذكرته في نفسي، وإن ذكرني في ملأٍ ذكرته في ملأٍ خير منهم).

حدثنا يونس بن عبد الأعلى، أخبرني أنس بن عياض، عن الحرث وهو ابن أبي ذباب، – 6 عن عطاء بن مينا، عن أبي هريرة أن رسول الله ﷺ قال: (لما قضى الله الخلق كتب في كتابه على نفسه فهو موضوع عنده: أن رحمتي نالت غضبي).

قال أبو بكر: فالله جلا وعلا أثبت في أي من كتابه أن له نفسا، وكذلك قد بين على لسان نبيه ﷺ أن له نفسا، كما أثبت النفس في كتابه، وكفرت الجهمية بهذه الآي، وهذه السنن، وزعم بعض جهلتهم أن الله تعالى إنما أضاف النفس إليه على معنى إضافة الخلق إليه، وزعم أن نفسه غيره، كما أن خلقه غيره وهذا لا يتوهمه ذو لب وعلم فضلا عن أن يتكلم به. قد أعلم الله في محكم تنزيله أنه كتب على نفسه الرحمة أفيتوهم مسلم أن الله تعالى كتب على غيره الرحمة؟ وحذر الله العباد نفسه. أفیحل لمسلم أن يقول: إن الله حذر العباد غيره؟ أو يتأول قوله لكليمه موسى: (واصطنعتك لنفسي) فيقول معناه: واصطنعتك لغيري من الخلق، أو يقول: أراد روح الله يقوله: (ولا أعلم ما في نفسك) أراد ولا أعلم ما في غيرك؟ هذا لا يتوهمه مسلم. ولا يقوله إلا معطل كافر.

## Chapitre mentionnant l'affirmation de la Science pour Allah 'Azza Wa Jal

Que Ses Noms soient Bénis et que Ses Éloges soient pleines de Splendeur, Par la révélation descendu au Prophète Al Mustafâ (L'élû) ﷺ qui se lit dans les sanctuaires (Mahârîb) et les livres faisant partie de la Science générale et non pas par transmission des informations qui elles sont sont transmises d'une Science particulière, contrairement à l'avis des Jahmites et négateurs ne croyant pas au Livre d'Allah et qui déforment les Paroles de Leur sens ressemblant ainsi aux juifs niant le fait qu'Allah possède Une Science, ils prétendent dire qu'Allah est Savant alors qu'ils renient le fait qu'Allah Possède Une Science liée à Lui-même faisant partie des Attributs de l'Être. Allah جلا و علا a dit dans les versets explicites de Sa révélation **﴿Mais Allah témoigne de ce qu'Il a fait descendre, Il l'a fait descendre par Sa Science ﴾**[S.4 – V.166] et Il dit **﴿عَزَّ وَجَلَّ Et s'ils ne vous répondent pas alors sachez que c'est Par Sa Science qu'Il l'a fait descendre ﴾** [S.11 – V.14]

Allah nous a donc enseigné qu'Il a révélé le Qurân par Sa Science et Il nous a informé جلا ثناؤه qu'aucune femelle ne porte ni ne met bas si ce n'est par Sa Science. Donc Allah s'est annexé à Lui-même la science dont Il nous a informé qu'Il a descendu le Qurân par Sa Science et que parmi les femelles qui ni ne portent ni ne mettent bas, alors ce n'est pas par Sa Science.

Les jahmites ont alors mécré et renié le fait que Notre Créateur soit doté d'une Science liée à Lui-même parmi les Attributs de l'Être qu'Allah soit exempt de ce que disent les diffamateurs sur la Science d'Allah d'une grande élévation. Nous leur dirons alors : informez-nous sur Celui qui est Savant de toute chose, Possède-t-il Une Science ou non ? S'ils disent : Allah connaît les secrets, les discussions et ce qui est encore plus caché et Il est Savant de toute chose, on leur dira « Celui qui connaît les secrets et les discussions et qui est Savant de toute chose, est-il doté d'une Science ou non ?

Il n'y aura alors aucune réponse pour eux à cette question si ce n'est la fuite **(Le mécréant resta bouche bée et Allah ne guide pas le peuple des injustes )**[S.2 – V.258]

### باب ذكر إثبات العلم لله جل وعلا

تباركت أسماؤه وجل ثناؤه، بالوحي المنزل على النبي المصطفى ﷺ الذي يقرأ في المحاريب والكتاتيب من العلم الذي هو من علم العام، لا بنقل الأخبار التي هي من نقل علم الخاص، ضد قول الجهمية المعطلة الذين لا يؤمنون بكتاب الله، ويحرفون الكلم عن مواضعه، تشبها باليهود ينكرون أن الله علما، يزعمون أنهم يقولون إن الله هو العالم، وينكرون أن الله علما مضافا إليه من صفات الذات. قال الله جل وعلا في محكم تنزيله: (لكن الله يشهد بما أنزل إليك، أنزله بعلمه) وقال عز وجل : (فإن لم يستجيبوا لكم فاعلموا أنما أنزل بعلم الله). فأعلمنا الله أنه أنزل القرآن بعلمه، وخبرنا جل ثناؤه أن أنثى لا تحمل ولا تضع إلا بعلمه فأضاف الله جل وعلا إلى نفسه العلم الذي خبرنا أنه أنزل القرآن بعلمه، وإن من أنثى لا تحمل ولا تضع لا بعلمه.

فكفرت الجهمية وأنكرت أن يكون لخالقنا علما مضافا إليه من صفات الذات تعالى الله عما يقول الطاعنون في علم الله علوا كبيرا، فيقال لهم: خبرونا عما هو عالم بالأشياء كلها، أله علم أم لا؟ فإن قال: الله يعلم السر والنجوى وأخفى وهو بكل شيء عليم، قيل له: فمن هو عالم بالسر والنجوى وهو بكل شيء عليم، أله علم أم لا علم له؟ فلا جواب لهم لهذا السؤال إلا الهرب، (فبهت الذي كفر، والله لا يهدي القوم الظالمين)



## Chapitre mentionnant l'affirmation de La Face d'Allah

Il est celui qui l'a Décrite par La Majesté et La Noblesse dans Sa Parole **﴿Et Seule Subsistera la Face de Ton Seigneur Pleine de Majesté et de Noblesse ﴾**[S.55 – V.27] et Il a nié à son sujet le fait qu'elle périclisse puisque Allah a décrété le fait de périr aux choses parmi sa création et Allah les a créées pour périr et non pour perdurer. Glorifié (Exempt) Soit Notre Seigneur du fait qu'une chose Lui appartenant périclisse parmi Les Attributs de Son Être, Il **جلا وعلا** dit **﴿Et Seule Subsistera La Face de Ton Seigneur pleine de Majesté et de Noblesse ﴾**[S.55 – V.27] et Il a dit **﴿Toute chose périra hormis Sa Face ﴾**[S.28 – V.88] et Il a dit à Son Prophète ﷺ **﴿Patientes avec ceux qui invoquent leur Seigneur matin et soir désirant Sa Face [S.18 – V.28] ﴾** Et Il a dit **﴿À Allah appartiennent le levant et le couchant, peu importe où vous vous tournez La Face d'Allah est donc là ﴾**[S.2 – V.115]

Il a donc affirmé Pour Lui-même Une Face pleine de Majesté et de Noblesse et Il a jugé le fait que Sa Face perdurera pour toujours et a nié le fait qu'elle périclisse. **Donc nous, de même que l'ensemble de nos Savants des gens du Hijâz, de Tihâma, du Yémen, d'Irak, du Châm et d'Égypte, Notre croyance (Madhab) : c'est que nous affirmons Pour Allah ce qu'Allah a affirmé Pour Lui-même, nous reconnaissons cela par nos langues, nous attestons de la véracité avec nos cœurs sans faire ressembler La Face de Notre Créateur avec la face de quiconque parmi les créatures, Exalté soit Notre Seigneur de ressembler aux créatures et Vénéré Soit-Il des dires des Négateurs, et Exalté Soit-Il d'être le néant comme l'ont dit ceux qui annulent (Les Attributs) car ce qui n'a aucune description (Sifa) c'est le néant ; qu'Allah Soit au-dessus de ce que disent les jahmites qui renient Les Descriptions de Notre Créateur par quoi Il S'est qualifié dans les versets explicites de Sa révélation ainsi que sur la langue de Son Prophète Muhammad ﷺ.**

Allah جَلَّ ذَكَرَهُ dit dans Soûrat Ar Rûm (Et donnes au proche parent son dû ) jusqu'à Sa Parole (Ceci est meilleur pour ceux qui désirent La Face d'Allah ) et Il a dit (Tout ce que vous donnerez à usure pour augmenter vos biens aux dépens d'autrui n'augmente pas auprès d'Allah, mais ce que vous donnez en zakât en recherchant La Face d'Allah.. ) [S.30 – V.39] et Il a dit (Nous ne vous nourrissons que Pour La Face d'Allah ) [S.76 – V.9] et Il a dit (Et auprès de qui personne ne profite d'un bienfait si ce n'est de rechercher La Face de Son Seigneur le Très Haut ) [S.92 – V.19/20].

### باب ذكر إثبات وجه الله

الذي وصفه بالجلال والإكرام في قوله: (ويبقى وجه ربك ذو الجلال والإكرام)، ونفى عنه الهلاك إذا أهلك الله ما قد قضى عليه الهلاك مما قد خلقه الله للفناء لا للبقاء (جل ربنا) عن أن (ويبقى وجه ربك ذو الجلال ) : جل وعلا يهلك شيء منه مما هو من صفات ذاته، قال الله (والإكرام). وقال: (كل شيء هالك إلا وجهه) وقال لنبيه ﷺ: (واصبر نفسك مع الذين يدعون ربهم بالغداة والعشي يريدون وجهه).

وقال: (ولله المشرق والمغرب فأينما تولوا فثم وجه الله).

فأثبت الله لنفسه وجهها بالجلال والإكرام، وحكم لوجهه بالبقاء، ونفى الهلاك عنه. فنحن وجميع علمائنا من أهل الحجاز وتهامة واليمن والعراق والشام ومصر مذهبنا: أن نثبت لله ما أثبتته الله لنفسه، نقر بذلك بالسنتنا، ونصدق ذلك بقلوبنا، من غير أن نشبه وجه خالقنا بوجه أحد من المخلوقين، عز ربنا عن أن يشبه المخلوقين، وجل ربنا عن مقالة المعطلين، وعز أن يكون عدما كما قاله المبطلون، لأن ما لا صفة له عدم؛ تعالى الله عما يقول الجهميون الذين ينكرون صفات خالقنا الذي وصف بها نفسه في محكم تنزيله، وعلى لسان نبيه محمد ﷺ. قال الله (جل ذكره) في سورة الروم: (فأت ذا القربى حقه) إلى قوله (ذلك خير للذين يريدون وجهه الله) وقال: (وما آتيتم من ربا ليربو في أموال الناس فلا يربو عند الله، وما آتيتم من زكاة تريدون وجه الله)، وقال: (إنما نطعمكم لوجه الله) وقال: (وما لأحد عنده من نعمة تجزى إلا ابتغاء وجه ربه الأعلى).

**Chapitre mentionnant l'exposition des informations du Prophète Élu ﷺ dans l'affirmation de La Face Pour Allah جلا ثناؤه وتباركت أسماؤه en accord avec ce que nous avons récité de la révélation qui par les cœurs est mémorisée, écrite entre les deux couvertures, les sanctuaires et lue dans les livres**

N13 – (3) : Nous a raconté Ahmad Ibn ‘Abda Ad Dabî en disant ; nous a raconté Hamâd – c’est-à-dire Ibn Zayd – d’après ‘Atâ’ Ibn Sâib d’après son père qu’il a dit : Nous étions assis à la mosquée lorsque ‘Omar رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ entra pour effectuer une prière qu’il a raccourci, il passa derrière Nous et on lui dit : Ô Abâ al Qayzân ; Tu as raccourci la prière ! Il dit alors : L’avez-vous vu comme étant rapide (raccourcie) ? Ils dirent : oui. Il rétorqua « En revanche, j’y ai invoqué par une invocation que j’ai entendu de la part du Messenger d’Allah ﷺ . » Puis il passa son chemin lorsqu’un homme du peuple l’a suivi ‘Atâ dit alors : Ils ont vu mon père le suivre mais il détesta le fait qu’on dise qu’on l’a suivi, il l’interrogea alors sur la doû’a lorsqu’il revînt pour leur enseigner l’invocation « Ô Seigneur ! Avec Ta connaissance de l’invisible et Ton pouvoir sur les créatures, laisse-moi vivre tant que Tu sais que la vie est meilleure pour moi (que la mort) et fais-moi mourir si Tu sais que la mort est meilleure pour moi (que la vie). Ô Seigneur ! Je Te demande la crainte en secret et en public. Je Te demande la parole de vérité dans les moments de satisfaction et de colère. Je Te demande la modération dans les situations de richesse et de pauvreté. Je Te demande un bien-être qui ne s’épuise pas. Je Te demande une jouissance pour les yeux qui ne s’arrête pas. Je Te demande d’être agréé après que Tu aies prononcé Ton Jugement. Je Te demande une vie paisible après la mort. Je te demande la réjouissance de pouvoir voir Ton Visage et le désir ardent de Te rencontrer sans subir aucun dommage qui me nuise, ni de tentation qui m’égare. Ô Seigneur ! Embellis-nous avec la parure de la croyance et rends-nous des guides bien guidés. »

Abou Bakr (Ibn Khuzayma) dit : Le doté d'esprit ne raisonne t-il pas – ô étudiants en Science – que le Prophète ﷺ ne demande point à Son Seigneur ce qui n'a point lieu d'être ? Donc dans l'affaire en question du Prophète ﷺ de Son Seigneur sur la réjouissance de La Vision de Sa Face, j'expose donc la preuve et je clarifie alors l'éclaircissement sur le fait qu'Allah عزَّ وَجَل possède Une Face dont la vision de celle-ci réjouit celui dont Allah جلا و علا a été bienveillant envers Lui et qu'Il a favorisé

pour la Vision de Sa Face. Et concernant la Vision de Sa Face le jour promis, il y'a un chapitre qui arrive à ce propos. Allah agi en bienfaisance par cet honneur sur qui Il veut parmi Ses serviteurs les croyants.

**باب ذكر البيان من أخبار النبي المصطفى ﷺ في إثبات الوجه لله جل ثناؤه وتباركت أسماؤه موافقة لما تلونا من التنزيل الذي هو بالقلوب محفوظ وبين الدفتين مكتوب وفي المحاريب والكتائب مقروء**

حدثنا أحمد بن عبدة الضبي، قال: ثنا حماد – يعني بن زيد – عن عطاء بن (3) – 13 السائب، عن أبيه، قال: (كنا جلوسا في المسجد فدخل عمار بن فضلى صلاة أخفها، فمر بنا فقيل له: يا أبا اليقظان: خفت الصلاة فقال: أوخيفة رأيتموها؟ قلنا: نعم، قال: أما إني قد دعوت فيها بدعاء قد سمعته من رسول الله ﷺ ثم مضى فاتبعه رجل من القوم قال عطاء يروونه أبي اتبعه ولكنه كره أن يقول اتبعته، فسأله عن الدعاء ثم رجع فأخبرهم بالدعاء: (اللهم بعلمك الغيب، وقدرتك على الخلق أجمعين أحييني ما علمت الحياة خيرا لي، وتوفني إذا كانت الوفاة خيرا لي، اللهم وأسألك خشيتك في الغيب والشهادة، وكلمة الحق والعدل في الغضب والرضا، وأسألك القصد في الفقر والغنى وأسألك نعيما لا يبيد، وأسألك قرة عين لا تنقطع، وأسألك الرضا بعد القضاء، وأسألك برد العيش بعد الموت، وأسألك لذة النظر إلى وجهك، وأسألك الشوق إلى لقائك في غير ضراء مضرة ولا فتنة مضلة، اللهم زينا بزينة (الإيمان واجعلنا هداة مهتدين).

قال أبو بكر: ألا يعقل ذوو الحجا – يا طلاب العلم – أن النبي ﷺ لا يسأل ربه ما لا يجوز كونه، ففي مسألة النبي ﷺ ربه لذة النظر إلى وجهه أبين البيان وأوضح الوضوح أن عليه وتفضل بالنظر إلى وجهه. وللنظر جل وعلا وجهها، يتلذذ بالنظر إليه من الله الله إلى وجهه يوم المعاد باب سيأتي في موضعه، من الله بهذه الكرامة على من يشاء من عباده المؤمنين.



## Chapitre mentionnant l'image (Sawra) de Notre Seigneur Jallâ Wa 'Alâ

Et la Description de la Splendeur de Sa Face عَزَّ وَجَلَّ, Exalté Soit Notre Seigneur du fait que Sa Face Soit comme la face de certains parmi Sa création et Exempté Soit-Il de ne pas en avoir puisque Allah nous a enseigné dans les versets explicites de Sa Révélation qu'Il Possède Une Face dotée De Majesté et De Noblesse et a nié le fait de périr à Son Sujet.

N°29 – (2) : Nous a raconté Salim Ibn Jinâda al qurachî en disant ; Abû Mu'âwiya nous a raconté d'après Al A'mach d'après 'Amroû Ibn Mirra d'après Abî 'Ubayda d'après Abî Moûssâ رضي الله عنه qu'il a dit : Le Messager d'Allah ﷺ s'est levé en nous en adressant 5 phrases « **Certes Allah ne dort pas et il ne Lui convient pas de dormir, Il fait baisser l'équité et la remonte. Les actions de la nuit Lui sont apportées avant le jour et celles du jour avant la nuit. Son Voile est de Lumière, s'Il le découvrait, La splendeur de Son Visage (Wajhah) aurait brûlée toute chose atteinte par Son Regard parmi sa création.** »

Je dis et c'est d'Allah que provient mon succès et par Lui que je me maintiens sur la voie droite : Allah a certes démontré dans les versets explicites de Sa Révélation qui est affirmé dans les deux couvertures du livre qu'Il Possède Une Face l'ayant Décrite par La Majesté et La Noblesse ainsi que le fait de perdurer à tout jamais, Il dit alors جلا وعلا (Et Seule Subsistera La Face de Ton Seigneur Pleine de Majesté et de Noblesse ) [S.55 – V.27] et Notre Seigneur جلا وعلا a nié le fait que Sa Face périsse dans Sa Parole (Toute chose périra hormis Sa Face ) [S.28 – V.88] tandis que certains parmi les Jahmites ignorants ont dit : Allah عَزَّ وَجَلَّ a décrit Son Essence dans ce verset à laquelle Il a annexé La Majesté Par Sa Parole (Béni soit donc le Nom de Ton Seigneur Plein de Majesté et de Noblesse ) [S.55 – V.78] et ont prétendu que c'est Le Seigneur qui est doté de Majesté et de Noblesse et non pas La Face.

Ma Parole et c'est d'Allah que provient mon succès : c'est que cette méthodologie, seul un ignorant de la langue des Arabes y appelle car Allah عَزَّ وَجَلَّ a dit **(Et Seule Subsistera La Face de Ton Seigneur Pleine de Majesté et de Noblesse )**[S.55 – V.27] Il a donc mentionné La Face qui est annexée dans ce passage, introduite, Et la mention du Seigneur – en enlevant le Bâ (ب) – Par annexion à La Face et Si Sa Parole **(Pleine de Majesté et de Noblesse )**\* ذو الجلال \* renvoyait à la mention du Seigneur dans ce passage la Lecture **(Béni Soit donc Le Nom de Ton Seigneur Plein de Majesté et de Noblesse )**\* ذي الجلال \* serait réduite tout comme le Bâ (ب) a été supprimé dans la mention du Seigneur جل وعلا. Vous comprendrez ô doués de compétence cette exposition qui est comprise dans l'expression des arabes, n'induisiez personne en erreur sans quoi vous délaisseriez le droit chemin, et dans ces deux choses il y'a leur suite. Comme preuves que La Face d'Allah fait partie des Descriptions d'Allah, des Descriptions de l'Être, Non pas que Sa Face est Lui-même ni que Sa Face soit autre que Lui comme l'ont prétendu les négateurs jahmites car si La Face d'Allah était Lui-même nous aurions lu : Et Seule Subsistera La Face de Ton Seigneur \* doté de Ô La Majesté et La Noblesse \* .

## باب ذكر صورة ربنا جلا وعلا

وصفة سبحات وجهه عز وَجَل، تعالى ربنا أن يكون وجه ربنا كوجه بعض خلقه، وعز ألا يكون له وجه، إذ الله قد أعلمنا في محكم تنزيله أن له وجهها، ذواه بالجلال والإكرام، ونفى عنه الهلاك

حدثنا سلم بن جنادة القرشي، قال: ثنا أبو معاوية عن الأعمش، عن عمرو بن (2) – 29 مرة، عن أبي عبيدة، عن أبي موسى، قال: قام فينا رسول الله ﷺ بخمس كلمات: أن الله لا ينام ولا ينبغي له أن ينام، يرفع القسط ويخفضه، يرفع إليه عمل الليل بالنهار، وعمل النهار (بالليل)، حجاب النور، لو كشفه لأحرقت سبحات وجهه ما انتهى إليه بصره من خلقه.

أقول وبالله توفيقى، وإياه أسترشد: قد بين الله عز وجل في محكم تنزيله الذي هو مثبت بين ويبقى وجه ربك ذو ( جل وعلا الدفتين: أن له وجهها، وصفه بالجلال والإكرام والبقاء فقال الجلال والإكرام) ونفى ربنا جلا وعلا عن وجهه الهلاك في قوله: {كل شيء هالك إلا وجهه} وزعم بعض جهلة الجهمية: أن الله عز وجل إنما وصف في هذه الآية (نفسه) التي أضاف إليها الجلال، بقوله: {تبارك اسم ربك ذي الجلال والإكرام}، وزعمت أن الرب هو: ذو الجلال والإكرام، لا الوجه.

قولي وبالله توفيقى: هذه دعوى، يدعيها جاهل بلغة العرب، لأن الله عز وجل {ويبقى وجه ربك ذو الجلال والإكرام}. فنذكر الوجه مضموما في هذا الموضع، مرفوعا، وذكر الرب – بخفض الباء – بإضافة الوجه ولو كان قوله (ذو الجلال والإكرام) مردودا إلى ذكر الرب في هذا الموضوع لكانت القراءة (ذي الجلال والإكرام) مخفوضا كما كان الباء مخفوضا في ذكر الرب جل وعلا . فتفهموا يا ذوي الحجا هذا البيان، الذي هو (مفهوم في خطاب العرب، لا تغالطوا فتركوا سواء السبيل، وفي هاتين الآتين) دلالة أن وجه الله صفة من صفات الله، صفات الذات، لا أن وجه الله هو الله، ولا أن وجهه غيره، كما زعمت المعطلة الجهمية، لأن « وجه الله لو كان الله لقرئ: » ويبقى وجه ربك ذي الجلال والإكرام

## **Réfutation des propos injurieux des Jahmites soutenus notamment par les Ash'arites à l'égard des gens de la Sounnah et de la vérité**

**Les jahmites que les malédictions d'Allah soient sur eux ont prétendus que les Ahl Sunnah et suiveurs des Traces ceux qui argumentent avec le Livre de Leur Seigneur et la Sunnah de leur Prophète ﷺ ceux qui affirment pour Allah Ses Descriptions Par Lesquelles Il s'est Décrit dans les versets explicites de Sa Révélation confirmée entre les deux côtés et sur la langue de Son Prophète Élu ﷺ Par transmission de toute équité remontant jusqu'à lui qu'ils sont anthropomorphistes (mouchabiha) Par ignorance de leur part du Livre de Notre Seigneur et de la Sunnah de Notre Prophète ﷺ et leur peu de connaissance de la langue arabe, ceux à qui s'adresse Notre discours. Et nous avons certes mentionné du livre et de la sunnah au sujet de la mention de La Face de Notre Seigneur ce dans quoi il y'a des provisions et de la suffisance et nous en ajouterons une explication. Écoutez donc ô dotés de raison : Parmi Ce qui est mentionné du genre de la langue étant répandu entre les arabes, est-ce que l'appellation « anthropomorphistes » s'applique sur les gens du Athâr et les suiveurs des Sunnans ?**

Nous disons alors ainsi que nos savants de toutes les contrées : que Celui qu'on adore عَزَّ وَجَلَّ possède Une Face comme nous l'a enseigné Allah dans les versets explicites de Sa révélation, qu'Il a alors doté de Majesté et de Noblesse et a décidé que celle-ci resterait indéfiniment en niant à Son Sujet le fait de périr et nous disons : que La Face de notre Seigneur est Dotée de Lumière, de Resplendissance et d'Éclat par quoi s'Il ôtait Son Voile La Splendeur de Sa Face aurait brûlée toute chose ayant saisie son regard, voilé des regards des gens de la vie présente, nul créature ne La Verra dans la vie présente qui est vouée à périr.



**Et nous disons : La Face de Notre Seigneur Le Préexistant (Al Qadîm) n'a jamais cessé de perdurer et Il nia à Son Sujet le fait de périr et de disparaître et nous disons : Les fils d'Adam possèdent des Faces sur lesquelles Allah a prescrit le fait de périr et a nié à leurs sujets La Majesté et La Noblesse qui ne sont point décrites par La Lumière, La Resplendissance et l'Éclat étant ce par quoi Allah a décrit Sa Face, les faces des fils d'Adam sont saisies par les regards des gens de la vie présente et ne brûlent ne serait-ce un cheveux de quiconque ni ce qu'il y'a au-delà, Il a nié la Splendeur à leurs sujets que Notre Prophète Élu ﷺ a exposé sur La Face de Notre Créateur.**

**Et nous disons : que les visages des fils d'Âdam sont entrés en existence et sont créés et n'existaient point auparavant donc Allah les a fait surgir après le fait qu'ils n'étaient point encore créés, Il les créa après avoir été néant et tous les visages (Faces) des enfants d'Âdam sont voués à disparaître sans perdurer et sont voués à mourir et devenir poussières puis ensuite Allah les fera revivre après avoir été poussières puis ils feront face au retour, au rassemblement et se tiendront debout devant Leur Créateur au jour de la résurrection pour le rendement des comptes suite à ce que leurs mains ont commis et ce qu'ils ont acquis dont nul ne connaît la description hormis Le Créateur, Le Novateur (Al Khâliq – Al Bâri).**

Enfin, ils iront soit au paradis avec plein de bienfaits dedans, ou soit en enfer châtiés – donc peut-on imaginer – ô dotés de compréhension, avec des pensées judicieuses composées de raison comprenant la langue arabe, connaissant son discours et sachant ce qu'est le Tachbîh (la ressemblance) que Cette Face ressemble à cette face là ?

Et y'a t-il ici, – ô dotés de raison – une ressemblance de La Face de Notre Seigneur جلا تشاؤه qui est tel que nous l'avons décrite et éclaircie à partir du Livre et de la Sunnah en ressemblance aux faces des fils d'Âdam que nous avons mentionné et décrites autrement que l'accord de l'appellation « Face » (Wajh) et l'annexion de l'appellation de Face au sujet de celle des fils

d'Âdam Tout comme Allah a nommé Sa Face comme étant une Face ? Si cela demeurerait être de l'anthropomorphisme d'après nos savants alors chaque personne qui dirait que les fils d'Âdam ont une face, que les porcs, les singes, les chiens, les lions, les ânes, les serpents, les scorpions possèdent des faces, alors il aura assimilé les faces des fils d'Âdam aux faces des porcs, des singes, des chiens et aux autres que nous avons mentionné.

Et je ne pense pas que le plus raisonnable des jahmites négateurs (d'Attributs Divins) à l'intérieur de lui-même, si le plus honorable des gens lui dirait « Ton visage ressemble à celui du porc, du singe, de l'ours, du chien, de l'âne, du mule » et tels que ceux-là qu'il parviendrait à réagir autrement si ce n'est qu'il se mette en colère ! Car il est sorti de la meilleure des politesses vers l'obscénité dans sa manière de s'exprimer aux injures envers celui qui est visé par la ressemblance de ce que nous avons mentionné, et il se peut même qu'après être entré dans son jeu qu'il y fasse entrer ses parents également. Et je n'ai point imaginé que celui qui raisonne entende cette personne faire ressembler le visage du fils d'Âdam aux visages que nous avons mentionné sans qu'il ne l'accuse de mensonges, de diffamation, de calomnie ou de débilités, de délire ou qu'il ne le juge de la disparition de sa raison, et qu'il lève la plume par rapport à la ressemblance du visage du fils d'Âdam aux visages de ceux que nous avons mentionné.

Réfléchissez donc ô doués d'intelligence, les exemples que nous avons mentionné sont plus proches de la ressemblance des visages des enfants d'Âdam ou bien est-ce Le Visage de Notre Créateur qui en est le plus proche par rapport aux visages des enfants d'Âdam ? Puisque les arabes n'emploient pas de ressemblance des visages des fils d'Âdam aux visages de ceux que nous avons mentionné parmi les lions ou l'appellation du visage (ou la Face) coïncidant avec l'ensemble des visages comme coïncide l'appellation du visage sur ceux des fils d'Âdam, Pourquoi serait-il nécessaire de nous dire « vous êtes anthropomorphistes » ?

Et les visages des enfants d'Âdam ainsi que ceux que nous avons mentionné parmi le lion et les bêtes sont entrés en existence (muhdatha), tous sont créés, Allah a décrété leur disparition et leur destruction et ils étaient certes néant jusqu'à ce que Allah les fît surgir, les créa et les fasse nouvellement survenir. Et la globalité de ce que nous avons mentionné du lion et des bêtes, leurs visages comportent une vue, des joues, un front, un nez, une langue, une bouche, des dents et des lèvres. Et aucun être doté d'une raison ne dirait a un des fils d'Âdam :

Ton visage ressemble à celui du porc, ni tes yeux à ceux du singe, ni ta bouche à celle de l'ours, ni tes lèvres à celles du chien, ni tes joues à celles du loup si ce n'est dans le sens des propos insultants tout comme celui qui vise l'homme à travers ce qu'il n'y a pas en lui. Donc si ce que nous avons mentionné est tel que nous l'avons décrit, il est cependant confirmé auprès de ceux qui raisonnent et les gens de la distinction que celui qui accuse les gens des traces (Ahl Al Athâr) qui sont ceux qui argumentent avec Le Livre de Leur Seigneur et la Sunnah de leur Prophète ﷺ de tachbîh, celui-ci a émit un avis de fausseté et de mensonge, de faux témoignage et de calomnie et a contredit Le Livre et la Sunnah déviant ainsi de la langue Arabe.

وزعمت الجهمية – عليهم لعائن الله – أن أهل السنة ومتبعي الآثار القائلين بكتاب ربهم وسنة نبيهم ﷺ المثبتين لله من صفاته ما وصف الله به نفسه في محكم تنزيله المثبت بين الدفتين وعلى لسان نبيه المصطفى ﷺ بنقل العدل عن العدل موصولاً إليه مشبهة جهل منهم بكتاب ربنا وسنة نبينا ﷺ وقلة معرفهم بلغة العرب، الذين بلغتهم خوطبنا. وقد ذكرنا من الكتاب والسنة في ذكر وجه ربنا، بما فيه الغنية والكفاية ونزيده شرحاً، فاسمعوا الآن أيها العقلاء: ما تذكر من جنس اللغة السائر بين العرب، هل يقع اسم المشبهة على أهل الآثار ومتبعي السنن؟

نحن نقول: وعلمائنا جميعاً في جميع الأقطار إن لمعبودنا عزَّ وَجَلَّ وجهها كما أعلمنا الله في محكم تنزيله، فذواه بالجلال والإكرام، وحكم له بالبقاء، ونفى عنه الهلاك، ونقول: إن لوجه ربنا من النور والضيء والبهاء ما لو كشف حجابهِ لأحرقَتْ سبحات وجهه كل شيء أدركه بصره، محجوب عن أبصار أهل الدنيا، لا يراه بشر ما دام في الدنيا الفانية. ونقول: إن وجه ربنا القديم لا يزال باقياً، فنفي عنه الهلاك والفناء ونقول: إن لبني آدم وجوها كتب الله عليها الهلاك، ونفى عنها الجلال والإكرام غير موصوفة بالنور والضيء، والبهاء التي وصف الله

بها وجهه. تترك وجوه بني آدم أبصار أهل الدنيا، لا تحرق لأحد شعرة فما فوقها، لنفي السبحات عنها، التي بينها نبينا المصطفى ﷺ لوجه خالقنا.

ونقول: إن وجوه بني آدم محدثة مخلوقة، ولم تكن، فكونها الله بعد أن لم تكن مخلوقة، أوجدها بعدما كانت عدما، وإن جميع وجوه بني آدم فانية غير باقية تصير جميعا ميتا ورميما، ثم ينشئها الله بعدما قد صارت رميما، فتلقى من النشور والحشر والوقوف بين يدي خالقها في القيامة ومن المحاسبة بما قدمت يداه وكسبه في الدنيا ما لا يعلم صفته غير الخالق الباري. ثم تصير إما إلى جنة منعمة فيها، أو إلى النار معذبة فيها، فهل يخطر - يا ذوي الحجا - ببال عاقل مركب فيه العقل يفهم لغة العرب، ويعرف خطابها، ويعلم التشبيه، أن هذا الوجه شبيه بذاك الوجه؟ وهل هاهنا - أيها العقلاء - تشبيه وجه ربنا (جل ثناؤه) الذي هو كما وصفنا وبيننا صفته من الكتاب والسنة بتشبيه وجوه بني آدم التي ذكرناها ووصفناها غير اتفاق اسم الوجه، وإيقاع اسم الوجه على وجه بني آدم كما سمي الله وجهه وجهها؟ ولو كان تشبيها من علمائنا لكان كل قائل إن لبني آدم وجهها وللخنزير والقردة والكلاب، والسباع، والحمير، والحيات، والعقارب، وجوها، قد شبه وجوه بني آدم بوجوه الخنازير والقردة، والكلاب، وغيرها مما ذكرت. ولست أحسب أن أعقل الجهمية المعطلة عند نفسه، ولو قال له أكرم الناس عليه: وجهك يشبه وجه الخنزير والقردة، والدب، والكلب، والحمار، والبغل ونحو هذا إلا غضب، لأنه خرج من سوء الأدب في الفحش في المنطق من الشتم للمشبه وجهه بوجه ما ذكرنا، ولعله بعد يقذفه ويقذف أبويه. ولست أحسب أن عاقلا يسمع هذا القائل المشبه وجه ابن آدم بوجوه ما ذكرنا إلا ويرميه بالكذب، والزور، والبهت أو بالعتة، والخبل، أو يحكم عليه بزوال العقل، ورفع القلم، لتشبيه وجه ابن آدم بوجوه ما ذكرنا. فتفكروا يا ذوي الألباب، أوجوه ما ذكرنا أقرب شيها بوجوه بني آدم أو وجه خالقنا بوجوه بني آدم؟ فإذا لم تطلق العرب تشبيه وجوه بني آدم بوجوه ما ذكرنا من السباع أو اسم الوجه قد يقع على جميع وجوهها كما يقع اسم الوجه على وجوه بني آدم - فكيف يلزم أن يقال لنا أنتم مشبهة؟

ووجوه بني آدم، ووجوه ما ذكرنا من السباع والبهائم محدثة، كلها مخلوقة، قد قضى الله فناءها وهلاكها وقد كانت عدما فكونها الله وخلقها وأحدثها. وجميع ما ذكرناه من السباع والبهائم لوجوهها أبصار وخدود وجباه، وأنوف وألسنة، وأفواه، وأسنان، وشفاة من لسان العرب. ولا يقول مركب فيه العقل لأحد من بني آدم: وجهك شبيه بوجه الخنزير ولا عينك شبيهة بعين قرد، ولا فمك فم دب، ولا شفتاك كشفتي كلب ولا خدك خد ذئب إلا على المشاتمة، كما يرمي الرامي الإنسان بما ليس فيه فإذا كان ما ذكرنا على ما وصفنا ثبت عند العقلاء وأهل التمييز، أن من رمى أهل الآثار القائلين بكتاب ربهم وسنة نبيهم ﷺ بالتشبيه فقد قال الباطل والكذب، والزور والبهتان، وخالف الكتاب والسنة وخرج من لسان العرب



## Éclaircissement sur l'affirmation des Attributs Divins et réfutation du Tafwîd Al Ma'nâ dans son intégralité

Nous affirmons pour Notre Créateur Jalla Wa 'Alâ Ses Descriptions par Lesquelles Il s'est décrit Lui-même dans les versets explicites de Sa Révélation, sur la langue de son Prophète Élu ﷺ de ce qui a été approuvé par transmission en toute équité lui étant affilié. Et nous prononçons une Parole comprise et mesurée que tout doté de raison peut comprendre. Nous disons : La coïncidence du mot Face pour Le Créateur, Le Novateur (Al Khâliq, Al Bâri) n'oblige point auprès des gens de preuves et de préservation le fait que celui-ci fasse ressembler La Face du Créateur aux faces des enfants d'Âdam.

Allah Jallâ Wa 'Alâ nous a certes enseigné dans le verset que nous avons cité précédemment qu'il y'a pour Allah Une Face qu'Il a doté de Majesté et de Noblesse et a nié à Son Sujet la destruction et Il nous a informé dans les versets explicites de Sa Révélation qu'Il Entend et Voit. Il dit alors Jallâ Wa 'Alâ dans lorsqu'Il s'adresse à Moûssâ et Son Frère Hâroûn صلوات الله عليهما **{Je suis avec vous, j'entends et je vois }[S.20 – V.46]** et ce qui n'entend pas ni ne voit est comme les statues qui font partie des idoles. N'as-tu pas entendu le prêche de l'ami intime d'Allah صلوات الله عليه à son père : **{Ô mon père pourquoi adores-tu ce qui n'entend pas ni ne voit et qui ne te profitera en rien ? }[S.17 – V.42]** ne raisonne-t-il pas – ô gens de preuves – celui qui a compris cela d'Allah عز وجل : que l'ami intime d'Allah صلوات الله عليه ne reprocherait point à son père l'adoration de ce qui n'entend pas ni ne voit alors si l'ami intime صلوات الله عليه avait dit à son père : Je t'invite à adorer Mon Seigneur qui n'entend pas ni ne voit alors cela serait similaire au fait qu'il dise « quelle différence y'a t-il entre celui que tu adores et celui que j'adore ? »

Allah a affirmé pour Lui-même qu’Il Entend et qu’Il voit Mais les négateurs parmi les jahmites ont renié toutes les Descriptions pour Allah جلا و علا par Lesquelles Il s’est Décrit dans les versets explicites de Sa Révélation ou sur la la dur de son Prophète ﷺ suite à leur ignorance de la science et Il dit عَزَّ وَجَلَّ : ﴿ Ne vois-tu pas celui qui a fait de sa passion sa divinité ? Est-ce à toi d’être un garant pour lui ? \* Ou bien penses-tu que la plupart d’entre eux entendent ou comprennent ? Ils ne sont en vérité comparables qu’à des bestiaux. Ou plutôt, ils sont plus égarés encore du sentier. ﴾[S.45 – V.23/24]. Allah عَزَّ وَجَلَّ nous a enseigné que celui qui ne voit pas et ne raisonne pas est comme les bestiaux ou plutôt ils sont plus égarés encore du sentier. Donc celui que les jahmites adorent – que les malédictions d’Allah soient sur eux – est comme les bestiaux qui ni n’entendent ni ne voient. Et Allah a affirmé pour Lui-même : qu’Il entend et qu’Il voit tandis que les négateurs parmi les jahmites renient toute Description pour Allah par Lesquelles Il est qualifié dans les versets explicites de sa Révélation ou sur la langue de son Prophète ﷺ suite à leur ignorance de la science et c’est ainsi qu’ils ont trouvé dans le Qurân qu’Allah a appliqué des noms parmi les noms de Ses Descriptions à une partie de sa création et ils se sont imaginé ensuite [par cela] à cause de leur ignorance de la science que celui qui décrit Allah par ces Descriptions avec Lesquelles Allah s’est Lui-même décrit alors celui-ci l’aura certes fait ressembler à Sa création. Ecoutez donc – Ô gens de preuves – ce que je vais éclaircir de l’ignorance de ces négateurs.

نحن نثبت لخالقنا جل وعلا صفاته التي وصف الله عز وجل بها نفسه في محكم تنزيله، على لسان نبيه المصطفى ﷺ مما ثبت بنقل العدل عن العدل موصولاً إليه. ونقول كلاماً مفهوماً موزوناً، يفهمه كل عاقل. نقول: ليس إيقاع اسم الوجه للخالق الباري بموجب – عند ذوى الحجا والنهى – أنه يشبه وجه الخالق بوجوه بني آدم.

في الآي – التي تلونها قبل – أن لله وجهاً، ذواه بالجلال والإكرام، جل وعلا قد أعلمنا الله ونفى الهلاك عنه، وخبرنا في محكم تنزيله أنه يسمع ويرى، فقال جلا وعلا لكليمه موسى ولأخيه هارون (صلوات الله عليهما): (إنني معكما أسمع وأرى)، وما لا يسمع ولا يبصر كالأصنام، التي هي من الأوثان. ألم تسمع مخاطبة خليل الله (صلوات الله عليه) أباه: (يا أبت لم تعبد ما لا يسمع ولا يبصر ولا يغني عنك شيئاً)، أفلا يعقل – يا ذوى الحجا – من فهم عن الله عز وجل هذا: أن خليل الله صلوات الله عليه وسلامه لا يوبخ أباه على عبادة ما لا يسمع ولا يبصر (ثم يدعو إلى عبادة من لا يسمع ولا يبصر)، ولو قال الخليل – صلوات الله عليه – لأبيه: «أدعوك إلى ربي الذي لا يسمع ولا يبصر» لأشبه أن يقول: فما الفرق بين معبودك ومعبودي؟

جل والله قد أثبت لنفسه أنه يسمع ويرى، والمعطلة من الجهمية تنكر كل صفة لله وصف بها نفسه في محكم تنزيله، أو على لسان نبيه ﷺ لجهلهم بالعلم، وقال عز وجل وعلا: (أرأيت من اتخذ إلهه هواه أفأنت تكون عليه وكيلاً. أم تحسب أن أكثرهم يسمعون أو يعقلون. إن هم إلا كالأنعام بل هم أضل سبيلاً) فأعلم الله عز وجل أن من لا يسمع ولا يعقل: كالأنعام، بل هم أضل سبيلاً، فمعبود الجهمية – عليهم لعائن الله – كالأنعام التي لا تسمع ولا تبصر. والله قد ثبت لنفسه: أنه يسمع ويرى، والمعطلة من الجهمية تنكر كل صفة لله وصف بها في محكم تنزيله أو على لسان نبيه ﷺ لجهلهم بالعلم، وذلك أنهم وجدوا في القرآن أن الله قد أوقع أسماء من أسماء صفاته على بعض خلقه، فتوهموا – لجهلهم بالعلم – أن من وصف الله (بتلك الصفة التي وصف الله) بها نفسه، قد شبهه بخلقه، فاسمعوا – يا ذوى الحجا – ما أبين من جهل هؤلاء المعطلة.

Je dis : j'ai constaté qu'Allah s'est Décrit Lui-même dans plusieurs passages de Son Livre enseignant ainsi à ses serviteurs croyants qu'Il est Audient et Voyant, Il dit **«Et c'est Lui l'Audient, Le Clairvoyant »** [S.42 – V.11] et Il nous a enseigné **جلا وعلا** qu'Il voit et a dit **«Dis : œuvrez car Allah verra votre œuvre de même que Son Messenger et les croyants »** [S.9 – V.105] et Il a dit à Moûssâ et Hâroûn **عليهما السلام «Je suis avec vous, J'entends et Je vois »** [S.20 – V.46] Il **عَزَّ وَجَلَّ** a donc enseigné qu'Il verra les œuvres des enfants d'Âdam et que le Messenger d'Allah étant donné que celui-ci est une créature qu'il verra leurs œuvres aussi et Il a dit **«N'ont-ils pas vu les oiseaux assujettis dans le ciel ? »** [S.16 – V.79] et les enfants d'Âdam voient aussi les oiseaux assujettis en plein ciel et Il dit **«Construis l'arche sous Nos Yeux »** [S.11 – V.37] et Il dit **«Qui voguent sous Nos Yeux »** [S.54 – V.14] et Il dit **«Supportes patiemment la décision de Ton Seigneur car en vérité, Tu es sous Nos Yeux »** [S.52 – V.48].

Notre Seigneur a donc affirmé pour Lui-même Deux Yeux ('Aynân) de même qu'il a affirmé deux yeux pour les enfants d'Âdam et Il a dit **«Tu vois alors leurs yeux déborder de larmes »** [S.5 – V.83]

Il nous a donc informé que Notre Seigneur est doté de Deux Yeux et Il nous a enseigné que les enfants d'Âdam possèdent aussi deux yeux et Il a dit à iblîs que la malédiction d'Allah soit sur lui : **«Qu'est-ce qui t'a empêché de te prosterner devant ce que J'ai créé de Mes Deux Mains »** [S.38 – V.75] et Il dit **«Plutôt, Ses Deux Mains sont grandes ouvertes Il dépense comme Il veut »** [S.5 – V.64] et Il dit **«Et Il fera de la terre entière une poignée au jour de la résurrection, et les sept cieux seront pliés dans Sa Main Droite »** [S.39 – V.67]. Notre Seigneur **جلا وعلا** a affirmé qu'Il possède Deux Mains et nous a informé que les enfants d'Âdam possèdent deux mains également et Il dit **«Il en est ainsi pour ce que vos mains ont commis »** [S.3 – V.182] et Il dit **«Ainsi pour ce que tes deux mains ont commis »** [S.8 – V.51] et Il dit **«Ceux qui te prêtent serment d'allégeance prêtent certainement allégeance à Allah, La Main d'Allah est au-dessus de leurs mains »** [S.48 – V.10] et Il dit **«Le Tout Miséricordieux sur le Trône Il s'est Établi »** [S.20 – V.5].



Et Il Nous a informé que : ceux qui montent sur les bêtes s'installent (Yastawoûn) sur leur dos et Il a dit au sujet de la mention du bateau de Nûh عليه السلام (Et que tu te seras installé sur le Jûdî ) [S.11 – V.44].

**Est-il donc nécessaire – ô dotés de preuves – chez ces pervers que celui qui affirme pour Allah ce que Allah a affirmé dans ce verset qu'il soit forcément anthropomorphiste de Son Seigneur à Sa création ? À Allah ne plaise que cela soit de la ressemblance comme ils l'ont revendiqué suite à leur ignorance de la science.**

Nous disons : Allah est Audient et Voyant comme Notre Créateur et Novateur Nous l'a enseigné et nous disons que celui qui possède l'ouïe et la vue parmi les fils d'Âdam alors il est audient et voyant et on ne dit pas « ceci est du tachbîh) de la créature au Créateur. Et nous disons : que Allah عَزَّ وَجَلَّ possède Deux Mains, Deux étant Droites et point de gauche parmi ces deux, Allah عَزَّ وَجَلَّ nous a enseigné qu'Il possédait Deux Mains et notre Prophète ﷺ nous a informé que Ces Deux-là sont Droites et aucune d'elles n'est gauche. Et nous disons : que celui parmi les fils d'Âdam doté d'organes et de membres qu'il possède deux Mains : une droite et une gauche. Et nous ne disons point que la main des créatures est comme La Main du Créateur ; Exalté Soit Notre Seigneur du fait que Sa Main soit comme celle de Sa création.

أقول: وجدت الله وصف نفسه في غير موضع من كتابه، فأعلم عباده المؤمنين أنه سميع أنه يرى فقال: (وقل اعملوا فسيرى جل وعلا بصير، فقال: (وهو السميع البصير)، وعلمنا الله عملكم ورسوله والمؤمنون) وقال لموسى وهارون (عليهما السلام): (إنني معكما أسمع وأرى). فأعلم عزَّ وجلَّ أنه يرى أعمال بني آدم، وأن رسوله – وهو بشر – يرى أعمالهم أيضا، وقال: (أولم يروا إلى الطير مسخرات في جو السماء) وبنو آدم يرون أيضا الطير مسخرات في جو السماء وقال: { واصلع الفلك بأعيننا } وقال: { تجري بأعيننا } وقال: { واصبر لحكم ربك فإنك بأعيننا }، فثبت ربنا لنفسه عينا، وثبت لبني آدم أعينا فقال: { ترى أعينهم تفيض من الدمع }

فقد خبرنا أن ربنا أن له عينا، وعلمنا أن لبني آدم أعينا، وقال لإبليس عليه لعنة الله: (ما منعك أن تسجد لما خلقت بيدي) وقال: (بل يدها مبسوطتان ينفق كيف يشاء) وقال: (والأرض لنفسه يدين، جل وعلا جميعا قبضته يوم القيامة والسموات مطويات بيمينه). فثبت ربنا وخبرنا أن لبني آدم يدين، فقال: (ذلك بما قدمت أيديكم) وقال: (ذلك بما قدمت يداك) وقال: (إن الذين يبائعونك إنما يبائعون الله يد الله فوق أيديهم) وقال: (الرحمن على العرش استوى). وخبرنا: أن ركب الدواب يستون على ظهورها، وقال في ذكر سفينة نوح: (واستوت على الجودي) أفيلزم – ذوي الحجا – عند هؤلاء الفسقة أن من ثبت لله ما ثبت الله في هذا الآي أن يكون مشبها خالقه بخلقه، حاش لله أن يكون هذا تشبيها كما ادعوا لجهلهم بالعلم.

نحن نقول: إن الله سميع بصير كما أعلمنا خالقنا وبارؤنا، ونقول من له سمع وبصر من بني يدين، آدم: فهو سميع بصير، ولا نقول: إن هذا تشبيه المخلوق بالخالق. ونقول: إن الله أن له يدين، وخبرنا نبينا ﷺ أنهما يمينان لا شمال فيهما. يمينين لا شمال فيهما، قد أعلمنا الله ونقول: إن من كان من بني آدم سليم الجوارح والأعضاء فله يدان: يمين وشمال. ولا نقول: إن يد المخلوقين كيد الخالق – عز ربنا عن أن تكون يده كيد خلقه

Allah nous a montré qu'Il s'est lui-même nommé 'Azîzan (Le Puissant) de même qu'Il a nommé certains rois 'azîzan en disant { **Et dans la ville, des femmes dirent « la femme d'Al 'Azîz tente de séduire son valet ! »** } [S.12 – V.30] Et les frères de Yûssuf عليه السلام ont nommés leur frère Yûssuf « 'Azîzan » et dirent : { **Ils dirent « Ô Al 'Azîz, il a un père très vieux »** } [S.12 – V.78] et ils dirent { **ils dirent « Ô Al 'Azîz, la famine nous a touché, nous et notre famille »** }. Et la Puissance de Notre Créateur qui est une Description (Sifah) parmi Les Descriptions de Son Être (Sifâti Dhâtih) n'est point comme la puissance des créatures dont Allah les a rendu puissants par celle-ci. Et si tous Les Noms par lesquels Allah nous a montré qu'Il s'est Nommé Lui-Même ainsi et dont Il a fait coïncider ceux-ci sur une partie de Sa création était de la ressemblance (tachbîh) du Créateur à la créature d'après ce que se sont imaginés ces ignorants là parmi les jahmites alors toute personne ayant lu le Qurân en attestant de sa véracité par son cœur que c'est un Qurân, Une Confiance et Une Révélation aurait donc fait ressembler Son Créateur à Sa création. Quant aux arguments des jahmites envers les gens de la Sunnah et des Traces dans cela et ce genre tel que Sa Parole { **Aucune chose ne Lui est similaire** } [S.42 – V.11] • qui est celui qui a dit que Notre Créateur aurait un similaire ou un ressemblant ? • et cela fait partie de l'imagination envers la foule et son intégralité et ils s'imaginent ainsi à propos des ignorants et leur font penser que celui qui décrit Allah de ce avec quoi Il s'est Lui-même décrit dans Les Versets Explicites de Sa Révélation ou sur la langue de Son Prophète ﷺ alors il aurait ainsi fait ressembler Le Créateur à la création, et comment Sa création Ô gens de preuves, pourrait être similaire à Lui ?

Il est Le Pourvoyeur, tandis que la création reçoit la subsistance, Allah est Celui qui reste et perdure et sa création périra et ne perdurera jamais, Allah est celui qui se passe de l'ensemble de sa création (Al Ghanîy) tandis que les créatures sont pauvres envers Allah qui est leur seigneur.

Et il n'y a pas lieu ici dans nos appellations (Tasmiyatounâ) d'une partie de la création faisant partie des Appellations d'Allah d'obligation auprès des gens de raisons qui raisonnent d'Allah Son discours de dire « vous avez fait ressembler Allah à sa création puisque vous avez fait coïncider certains Noms d'Allah sur sa création » est-il possible auprès de ces ignorants de retirer Ces Noms (Les Noms d'Allah) des feuillets (Masâhif) ou de les effacer des poitrines des gens du Qurân ou de délaisser leur récitation dans les sanctuaires (Mahârîb), sur les murs et dans les maisons ?

Celui qui a fait descendre le Qurân sur le Prophète ﷺ ne nous a-t-il pas enseigné qu'il est Le Roi (Al Mâlik) tandis qu'Il a nommé certains de ses serviteurs « roi » également et nous a informé qu'Il est « As Salâm » et Il a surnommé la salutation des croyants entre eux (Salâma) ici-bas et au paradis en disant { **Leur salutation le jour où ils se rencontreront sera « Salâm » (Paix)** }[S.33 – V.44] et notre Prophète Élu ﷺ disait lorsqu'il venait de terminer la salutation finale de Sa prière « Ô Allah tu es La Paix (As Salâm) et de Toi provient la paix » et Il عزَّ وَجَلَّ dit { **Et ne dites à quiconque qui vous adresse le Salâm « tu n'es pas croyant.** » }[S.4 – V.94]. Il est donc affirmé par les informations d'Allah qu'Allah est lui-même La Paix comme dans Sa Parole { **La Paix, Le Croyant, Le Prédominant (As Salâm, Al Mou-min Al Mouhaymin)** }[S.59 – V.23] Il a fait coïncider ce Nom à autre que • Al Khâliq Al Bârî (Le Créateur et Novateur donc Lui-même) • et nous a enseigné عزَّ وَجَلَّ qu'Il est Le Croyant (Al Mou-min) tandis qu'Il a nommé certains de Ses serviteurs « les croyants » en disant { **Les croyants sont ceux dont les cœurs frémissent lorsque Allah est mentionné** }[S.8 – V.2] et Il dit { **Les croyants sont ceux qui ont cru en Allah et Son Messager** }[S.49 – V.15] le verset, et Il a dit { **Si deux groupes de croyants en viennent aux mains** }[S.49 – V.9] et Il dit { **Les Musulmans et Musulmanes, les croyants et les croyantes** }[S.33 – V.35] et nous avons mentionné juste avant qu'Allah a déclaré être l'Audient et Le Clairvoyant et Il nous a enseigné qu'Il a fait de l'homme quelqu'un d'audient et de voyant et a dit { **S'est-il écoulé pour l'homme un laps de temps ?** }[S.33 – V.35]

jusqu'à Sa Parole ﴿Nous l'avons fait audient et voyant﴾ [S.76 – V.1/2] et Allah est Le Juge, l'Équitable (Al Hakam – Al 'Adl) et notre Prophète ﷺ nous a informé que 'Issâ ﷺ fils de Maryam رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا qui descendra avant l'arrivée de l'heure est « Un juge juste et un guide équitable. »

et l'Équitable (Al Mouqsit) est Aussi un nom parmi Les Noms d'Allah عَزَّ وَجَلَّ conformément à l'information d'Abî Zanâd d'après Al A'raj d'après Abî Houreyra رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ d'après le Prophète ﷺ que Parmi Les Noms du Seigneur عَزَّ وَجَلَّ figure « Al Mouqsit » et Il dit au sujet de la séparation entre les deux conjoints ﴿Si une séparation entre les deux conjoints est à craindre, suscitez alors un arbitre (juge) de la famille de l'époux et un arbitre de la famille de l'épouse.﴾ [S.4 – V.35] Il a donc appliqué le nom « Al Hakam » (Le Juge) au juge de la séparation (entre les deux conjoints).

وقد سمى الله لنا نفسه عزيزا، وسمى بعض الملوك عزيزا، فقال: (وقال نسوة في المدينة امرأة العزيز تراود فتاها عن نفسه) وسمى إخوة يوسف أخاهم يوسف عزيزا، فقالوا: (يا أيها العزيز أن له أبا شيخا كبيرا) وقال: (قالوا يا أيها العزيز مسنا وأهلنا الضر). فليس عزة خالقنا العزة التي هي صفة من صفات ذاته، كعزة المخلوقين الذين أعزهم الله بها، ولو كان كل اسم سمى الله لنا به نفسه وأوقع ذلك الاسم على بعض خلقه: كان ذلك تشبيه الخالق بالمخلوق على ما توهم هؤلاء الجهلة من الجهمية، لكان كل من قرأ القرآن وصدق بقلبه أنه قرآن ووحى وتنزيله قد شبه خالقه بخلقه. (فأما احتجاج الجهمية): على أهل السنة والآثار في هذا النحو بقوله: (ليس كمثلته شيء)، فمن القائل إن لخالقنا مثلا أو إن له شبيها؟ وهذا من التمويه على الرعاع والسفل، ويموهون بمثل هذا على الجهال يوهمونهم أن من وصف الله بما وصف به نفسه في محكم تنزيله أو على لسان نبيه ﷺ فقد شبه الخالق بالمخلوق، وكيف يكون يا ذوي الحجا خلقه مثله؟ الرازق، والخلق مرزوقون، والله الدائم الباقي وخالقه هالك غير باق، والله الغني عن جميع خلقه، والخلق فقراء إلى الله خالقهم، وليس في تسميتنا بعض الخلق ببعض أسامي الله بموجب عند العقلاء الذين يعقلون عن الله خطابه أن يقال: إنكم شبهتم الله بخلقه إذ أوقعتم بعض أسامي الله على خلقه وهل يمكن عند هؤلاء الجهال حل هذه الأسامي من المصاحف أو محوها من صدور أهل القرآن أو ترك تلاوتها في المحاريب وفي الجدران والبيوت؟ أليس قد أعلمنا منزل القرآن على نبيه ﷺ أنه الملك وسمى بعض عباده ملكا، وخبرنا أنه السلام، وسمى تحية المؤمنين بينهم سلاما في الدنيا وفي الجنة فقال: (تحيتهم يوم يلقون سلام)، ونبينا المصطفى ﷺ قد كان يقول يوم فراغه من تسليم الصلاة: (اللهم أنت السلام ومنك السلام) وقال عز وجل: (ولا تقولوا لمن ألقى إليكم السلام لست مؤمنا). فثبت بخبر الله أن الله هو السلام، كما في قوله: (السلام المؤمن المهيمن)، وأوقع هذا الاسم على غير الخالق البارئ، وأعلمنا عز وجل أنه المؤمن، وسمى بعض عباده (المؤمنين) فقال: (إنما المؤمنون الذين إذا ذكر الله وجلت قلوبهم)، وقال: (إنما المؤمنون الذين آمنوا بالله



ورسوله) الآية، وقال: (وإن طائفتان من المؤمنين اقتتلوا) وقال: (إن المسلمين والمسلمات والمؤمنين والمؤمنات) وقد ذكرنا قبل أن الله خبر أنه سميع بصير، وقد أعلمنا أنه جعل الإنسان سميعا بصيرا فقال: (هل أتى على الإنسان حين من الدهر) إلى قوله: (فجعلناه سميعا بصيرا). والله الحكم العدل وخبرنا نبينا ﷺ أن عيسى بن مريم ينزل قبل قيام الساعة (حكما عدلا وإماما مقسطا)، والمقسط أيضا اسم من أسامي الله عز وجل في خبر أبي الزناد عن الأعرج عن أبي هريرة رضي الله عنه عن النبي ﷺ في أسامي الرب عز وجل فيه (والمقسط) وقال في ذكر الشقاق بين الزوجين: (وإن خفتم شقاق بينهما فابعثوا حكما من أهله وحكما من أهلها)، فأوقع اسم الحكم على حكمي الشقاق

Allah est l'Équitable (Al 'Adl) et à ordonné à Ses serviteurs d'être équitables et bienfaisants et le Prophète ﷺ a déclaré : « Ceux qui ont été équitables (Mouqsitîn) dans la vie mondaine seront sur des Manâbirs (chaires) de lumière ou de perle au jour de la résurrection. » donc le nom Al Mouqsit Le Prophète ﷺ l'a fait coïncider avec certains de ses alliés qui sont justes dans leur jugements et leur familles et ce qui s'en suit et dans la déclaration de Ibn Hamâr que le Prophète ﷺ a dit « **Les gens du paradis sont de trois sortes : Un pauvre qui pratique l'aumône, un gouverneur juste et un homme miséricordieux au cœur tendre envers chaque proche et musulman.** » . Nous a informé Aboû Moûssâ en disant : Muhammad Ibn 'Adî nous a raconté en disant ; Sa'îd Ibn Abî 'Aroûba nous a raconté d'après Qatâdah d'après Matraf d'après 'Iyyâd Ibn Himâr Al Mijâchi'î en disant : j'ai entendu le Messenger d'Allah ﷺ dire cela. Abû Bakr (Ibn Khouzayma) dit : De même que Al Mouqsit demeure être un nom parmi les Noms de Notre Seigneur جلا و علا et Notre Novateur est Al Halîm (Le Doux) جلا ربنا et Allah a nommé Ibrâhîm عليه السلام le doux (Halîma) et a dit {**Ibrâhîm était doux, implorant et repentant.**} [S.11 – V.75] et Il nous a enseigné que le Prophète Muhammad l'Élu ﷺ qu'il est compatissant et miséricordieux (Raoûfoun Rahîm) et Il a dit dans sa description {**Plein de sollicitude pour vous qui est compatissant et miséricordieux envers les croyants.**} [S.9 – V.128] et Allah est « Ash-Shakoûr » (Le Reconnaissant) tandis qu'Il a nommé certains de Ses serviteurs « reconnaissants » en disant {**Et peu parmi mes serviteurs sont reconnaissants**} [S.34 – V.13]

Allah a donc nommé le peu de ses serviteurs « Shakoûr » . Allah est Al ‘Alîy (Le Sublime) et dit dans certains passages de Son Livre en se mentionnant Lui-même ﴿ **Il est Le Sublime, Le Sage** ﴾ [S.42 – V.51] et Il a nommé beaucoup d’être humains par ce nom ; nous n’avons entendu ni de savant ni vertueux, ni d’ascète émérite jurisconsulte ni même un ignorant rejeter d’un seul de ces êtres l’appellation (‘Aliyan) de son fils et aucun d’entre eux n’a détesté ce nom attribué aux êtres humains. Le Prophète ﷺ a appelé ‘Alî Ibn Abî Tâlib رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ par son nom (‘Alî) lorsqu’il orienta sa tête vers lui il dit alors « Invoques pour moi ‘Alî. » et Allah est Al Kabîr (Le Grand) et l’ensemble des musulmans sont concernés par le nom Al Kabîr au sujet des choses de l’être pouvant être dénombrées parmi les créatures qui font coïncider le nom Al Kabîr sur un homme très vieux (chaykh al kabîr) et sur un président et sur chaque chose immense de même que sur beaucoup d’animaux et autres.

Allah a mentionné la parole des frères de Yûssuf عليه السلام au roi ﴿ **Il a un père très vieux.** ﴾ [S.12 – V.78] et la femme de Khat‘amah a dit au Prophète ﷺ « L’obligation d’Allah sur ses serviteurs a atteint Mon père alors qu’il est très vieux (Chaykhan kabîra). » le Prophète ﷺ n’a point renié d’elle l’appellation de son père « Kabîra » ni ne lui a dit « Al Kabîr est un nom parmi les noms d’Allah تعالى » et dans le récit de Chou’ayb « Notre père est très vieux. » Et Notre Seigneur عَزَّ وَجَلَّ est Le Noble (Al Karîm) et le Prophète ﷺ a fait coïncider le nom Al Karîm sur l’ensemble des prophètes عَلَيْهِمُ السَّلَام en disant : Le noble fils du noble fils du noble : (Yûssuf fils de Ya’qoûb fils de Ishâq fils de Ibrâhîm). Et Il عَزَّ وَجَلَّ a dit ﴿ **Nous y avons fait pousser toute sorte de couple de plantes bienfaisantes (Karîm).** ﴾ [S.31 – V.10] le Prophète ﷺ a alors nommé chacun de ces prophètes (mentionnés) « le noble » . Allah est Le Sage (Al Hakîm) tandis qu’il a Nommé son Livre Hakîma en disant ﴿ **Alif – Lâm Ra – Voici les versets d’un Livre plein de Sagesse (Al Kitâbi L’Hakîm)** ﴾ [S.10 – V.1] et les gens de la qibla nomment • Luqmân le sage (al hakîm) • puisque Allah a enseigné qu’Il lui a attribué la sagesse (Al Hikma), Il dit ﴿ **Nous avons certes attribué à Luqmân la sagesse** ﴾ [S.31 – V.12] et c’est ainsi que les savant

disent : Le sage parmi les sages a dit, et ils disent : untel est un sage parmi les sages. Et Allah جَلَّ وَعَلَا est Chahîd (Le Témoin) tandis qu'Il a nommé les témoins de ceux qui témoignent au sujet des droits « témoins (chouhoûda) » en disant **(Choisissez deux témoins parmi vos hommes )**[S.2 – V.282] et Il dit aussi **(Comment seront-ils quand Nous ferons venir de chaque communauté un témoin, et que Nous te (Muhammad) ferons venir comme témoin contre ces gens ? )**[S.4 – V.41] et Allah عَزَّ وَجَلَّ de même que Son Prophète Elû ﷺ ainsi que la globalité des gens de la Salât ont nommés le tué dans le sentier d'Allah (Al maqtoûl fî sabîli Llah) Chahîda (Le Martyr).

والله العدل، وأمر عباده بالعدل والإحسان، والنبي ﷺ قد خبر: (أن المقسطين في الدنيا على منابر من نور أو من لؤلؤ يوم القيامة) فاسم المقسط قد أوقعه النبي ﷺ على بعض أوليائه الذين يعدلون في حكمهم وأهليهم وما ولوا، وفي خبر عياض بن حمار أن النبي ﷺ قال: (أهل الجنة ثلاثة: عفيف متصدق، وذو سلطان مقسط، ورجل رحيم رقيق القلب لكل ذي قربى ومسلم). حدثنا أبو موسى، قال: ثنا محمد بن عدي قال: ثنا سعيد بن أبي عروبة، عن قتادة، عن مطرف، عن عياض بن حمار المجاشعي، قال: سمعت رسول ﷺ يقول. قال أبو بكر: وإن كان المقسط اسم من أسامي ربنا جل وعلا وبارئنا الحليم (جل ربنا، وسمى الله إبراهيم عليه السلام حليما فقال: (أن إبراهيم لحليم أواه منيب)، وأعلمنا أن نبيا محمدا المصطفى ﷺ رؤوف رحيم، فقال في وصفه: {حريص عليكم بالمؤمنين رؤوف رحيم}، والله الشكور وسمى بعض عباده الشكور، فقال: {وقليل من عبادي الشكور} فسمى الله القليل من عباده الشكور. والله العلي، وقال في مواضع من كتابه: يذكر نفسه عز وجل: {إنه علي حكيم} وقد سُمي بهذا الاسم كثير من الآدميين؛ لم نسمع عالما ورعا، زاهدا فاضلا فقيها ولا جاهلا أنكر على أحد الآدميين تسمية ابنه عليا ولا كره أحد منهم هذا الاسم للآدميين، قد دعا النبي ﷺ علي بن أبي طالب رضي الله عنه باسمه، حين وجه إليه فقال: (ادع لي عليا). والله الكبير وجميع المسلمين يوقعون اسم (الكبير) على أشياء ذوات عدد من المخلوقين، يوقعون اسم (الكبير) على الشيخ الكبير وعلى الرئيس، وعلى كل عظيم، وكثير من الحيوان وغيرها.

ذكر الله قول إخوة يوسف للملك: {أن له أبا شيخا كبيرا}. وقالت الخثعمية للنبي ﷺ: (أن فريضة الله على عباده أدركت أبي شيخا كبيرا) فلم ينكر النبي ﷺ عليها تسميتها أباه كبيرا، ولا قال لها: إن الكبير اسم (من أسامي) الله تعالى، (وفي قصة شعيب: {وأبونا شيخ كبير} ....). وربنا عز وجل الكريم، والنبي ﷺ قد أوقع اسم الكريم على جماعة من الأنبياء، فقال: فأنبئنا { : (أن الكريم بن الكريم بن يوسف بن يعقوب بن إسحاق بن إبراهيم). وقال فيها من كل زوج كريم} فسمى النبي ﷺ كل واحد من هؤلاء الأنبياء كريما. والله الحكيم، وسمى كتابه حكيماء، فقال: {الم. تلك آيات الكتاب الحكيم}. وأهل القبلية يسمون (لقمان الحكيم)، إذ الله أعلم أنه آتاه الحكمة، فقال: {ولقد آتينا لقمان الحكمة} وكذلك العلماء يقولون: الشهيد، وسمى جل وعلا قال الحكيم من الحكماء، ويقولون: فلان حكيم من الحكماء. والله الشهود الذين يشهدون على الحقوق شهودا، فقال: {واستشهدوا شهيدين من رجالكم}، وقال أيضا: {فكيف إذا جئنا من كل أمة بشهيد وجئنا بك على هؤلاء شهيدا}. وسمى الله عز وجل ثم نبه المصطفى ﷺ وجميع أهل الصلاة المقتول في سبيل الله شهيدا.

Allah est « Al Haqq » (La Vérité, Le Vrai, Le Juste), Allah عَزَّ وَجَلَّ dit {En Vérité, et c'est la vérité que Je dis. }[S.38 – V.85] et Il dit {Que soit Exalté Allah Le Vrai Souverain ! }[S.23 – V.116] et Il dit عَزَّ وَجَلَّ {Et ceux à qui le savoir a été donné voient que ce que nous t'avons fait descendre de Ton Seigneur est la vérité. }[S.34 – V.6] et Il dit {Et c'est en toute vérité que nous l'avons fait descendre et avec la vérité qu'il est descendu }[S.17 – V.105] et Il dit {Et ceux qui ont cru et ont accompli de bonnes œuvres et ont cru en ce qui a été descendu sur Muhammad et c'est la vérité de la part de Leur Seigneur. }[S.47 – V.2] et Il dit {Afin que ceux à qui le savoir a été donné sachent que celui-ci (le coran) est la vérité de la part de Ton Seigneur. }[S.22 – V.54] et Il dit {Ce jour-là, la vraie Royauté appartient au Tout Miséricordieux. }[S.25 – V.26] et Il dit {Ils ne t'apporteront aucune parabole sans que nous ne t'apportions la vérité. }[S.25 – V.33] et Il dit {C'est Lui qui a envoyé son Messager avec la guidée et la religion de vérité. }[S.9 – V.33] et Il dit جلا وعلا à Son Prophète ﷺ {Nous t'avons fait descendre le livre en toute vérité afin de juger entre les gens d'après ce que Allah t'a appris. }[S.4 – V.105].

Donc tout ce qui est juste et équitable dans le jugement ou dans l'acte et le fait de s'exprimer : le nom « Al Haqq » s'applique sur cela quand bien même Al Haqq demeure être Un Nom parmi Les Noms de Notre Seigneur عَزَّ وَجَلَّ aucun des gens de la qibla parmi les savants n'ont empêchés l'application du nom Al Haqq sur tout être équitable et juste.

والله الحق، قال الله عز وجل : {فالحق والحق أقول}، وقال: {فتعالى الله الملك الحق}، وقال عز وجل : {ويرى الذين أوتوا العلم الذي أنزل إليك من ربك هو الحق} وقال: {وبالحق أنزلناه وبحق نزل} وقال: {والذين آمنوا وعملوا الصالحات و آمنوا بما نزل على محمد وهو الحق من ربهم} وقال: {وأن الذين آمنوا اتبعوا الحق من ربهم} وقال: {وليعلم الذين أوتوا العلم أنه الحق من ربك} وقال: {الملك يومئذ الحق للرحمن}، وقال: {ولا يأتونك جل بمثل إلا جئناك بالحق} وقال: {هو الذي أرسل رسوله بالهدى ودين الحق} وقال لنبيه ﷺ: {إنا أنزلنا إليك الكتاب بالحق لتحكم بين الناس بما أراك الله}. فكل صواب وعلا وعدل في حكم أو فعل ونطق: فاسم الحق واقع عليه، وإن كان اسم الحق اسما من أسامي ربنا عز وجل لا يمنع أحد من أهل القبلة من العلماء من إيقاع اسم الحق على كل عدل وصواب.



**Nous lisons ensuite toujours dans le sujet de l'anthropomorphisme :**

**Et Notre Seigneur جل وعلا est Une Lumière (An Noûr) et Allah a nommé certains de Sa création noûran (lumière) en disant {Sa Lumière est semblable à une niche où se trouve une lampe. }[S.24 – V.35] et Il dit {Leur lumière courra devant eux et à leur droite ; ils diront Notre Seigneur parfaits nous notre lumière. }[S.66 – V.8] et Il dit {Le jour où tu verras les croyants et les croyantes, leur lumière courant devant eux et à leur droite. }[S.57 – V.12]**

Abou Bakr (Ibn Khuzayma) dit : J'étais en train de déclarer pendant un long moment que certains faisant partie d'untel qui se revendiquait de la science parmi ceux qui ne comprenaient pas ce chapitre, **celui-ci avait prétendu qu'il n'est nullement autorisé de lire {Allah est La Lumière (Noûr) des cieux et de la terre. }[S.24 – V.35] et il lisait « Allah a illuminé (Nawara) les cieux et la terre. »** je lui ai donc envoyé certains de mes compagnons et je lui ai dit : Qu'est-ce que tu renies du fait qu'il y'a pour Allah عَزَّ وَجَلَّ un Nom par lequel Allah a nommé ainsi certaines de Ses créatures ? Nous avons trouvé Allah nommer certaines de Ses créatures par des noms qui sont Ses Noms également. Et je lui ai envoyé quelqu'un à qui j'ai dicté ce qu'il fallait dire dans ce chapitre et j'ai dit alors à l'envoyé (que j'ai envoyé) : Dis-lui (à cet ignorant) il a été rapporté du Prophète ﷺ par une chaîne de transmission que nul savant des récits ne peut contester que **Allah est La Lumière des cieux et de la terre.** J'ai dit : dans le récit (khabar) de Tâwoûs d'après Ibn 'Abbâs رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ que Le Prophète ﷺ faisait cette invocation « **Ô Allah à toi La Louange, Tu es La Lumière des cieux et de la terre et de ce qu'ils contiennent, à Toi La Louange Tu es Celui qui fait subsister les cieux et la terre.** » le Hadîth dans son ensemble et je l'ai cité dans Le livre des invocations et dans le livre de la prière également. L'envoyé est revenu en disant : Je n'ai point renié le fait qu'Allah تعالى Soit Une Lumière comme cela m'a été parvenu après le fait qu'il soit revenu (de sa mauvaise croyance).

Abû Bakr dit : Et quiconque aura compris le discours d'Allah saura que ces noms qui sont pour Allah تعالى des Noms propres à Lui-même, que Allah a exposé cela dans Son livre et sur la langue de Son Prophète ﷺ parmi ce qu'Il a appliqué de Ces Noms sur certaines de ses créatures que ceci n'est point dans le sens de la ressemblance (Ma'nâ Tachbîh) de l'être créé au Créateur (Al Khâliq) car les noms s'accordent mais divergent en ce qui concerne les significations. La Lumière : quand bien même cela est un Nom d'Allah, An Noûr s'applique sur certains des êtres créés. Et la signification de Noûr qui est un nom pour Allah n'est point similaire à la signification de lumière qui elle est une création d'Allah.

النور، وقد سمي الله بعض خلقه نورا، فقال: {مثل نوره كمشكاة فيها جل وعلا وربنا مصباح} وقال: {نور على نور يهدي الله لنوره من يشاء}، وقال: {نورهم يسعى بين أيديهم وبأيمانهم، يقولون ربنا أتمم لنا نورنا} وقال: {يوم ترى المؤمنين والمؤمنات يسعى نورهم بين أيديهم وبأيمانهم}.

قال أبو بكر: قد كنت خبرت منذ دهر طويل أن بعض من كان يدعي العلم ممن كان لا يفهم هذا الباب يزعم أنه غير جائز أن يقرأ: {الله نور السموات والأرض} وكان يقرأ: {الله نور اسم السموات والأرض} فبعثت إليه بعض أصحابي وقلت له: ما الذي تنكر أن يكون لله يسمي الله بذلك الاسم بعض خلقه؟ فقد وجدنا الله قد سمي بعض خلقه بأسماء هي له أسامي، وبعثت له بعض ما قد أُمليته في هذا الفصل، وقلت للرسول: قل له قد روي عن النبي ﷺ بالإسناد الذي لا يدفعه عالم بالأخبار ما يثبت أن الله نور السموات والأرض، قلت في خبر طاووس عن ابن عباس أن النبي ﷺ كان يدعو: (اللهم لك الحمد أنت نور السموات والأرض ومن فيهن، ولك الحمد أنت قيم السموات والأرض ومن فيهن)، الحديث بتمامه قد أُمليته في كتاب الدعوات وفي كتاب الصلاة أيضا، فرجع الرسول وقال: لست أنكر أن يكون الله تعالى نورا، كما قد بلغني بعد أنه رجع. قال أبو بكر: وكل من فهم عن الله خطابه: يعلم أن هذه الأسامي التي هي لله تعالى أسامي، بين الله ذلك في كتابه وعلى لسان نبيه ﷺ، مما قد أوقع تلك الأسامي على بعض المخلوقين، ليس على معنى تشبيه المخلوق بالخالق لأن الأسامي قد تتفق وتختلف المعاني، فالنور: وإن كان اسما لله فقد يقع اسم النور على بعض المخلوقين، فليس معنى النور الذي هو اسم لله في المعنى مثل النور الذي هو خلق الله.

Allah جلا و علا dit **(Allah guide vers Sa Lumière qui Il veut. )**[S.24 – V.35] et Il a enseigné également que les gens du Paradis auront une lumière qui courra devant eux et à leur droite. Allah a donc appliqué Le Nom Lumière sur 2 significations. Notre Seigneur جلا و علا est Al Hâdî (Le Guide) et Il a nommé certains de Sa création hâdiyan (guide) Il عزَّ و جلَّ dit à Son Prophète ﷺ : **(Tu n'es qu'un avertisseur, et pour chaque peuple un guide. )**[S.13 – V.7] Il a donc nommé Son Prophète ﷺ « guide » quand bien même Le Guide demeure être un Nom que Allah عزَّ و جلَّ possède. Allah est l'Héritier (Al Wârith), Allah تعالى dit **(Tu es le meilleur des héritiers. )**[S.21 – V.89] et Allah a nommé quiconque héritant du mort ses biens wârithan (héritier), Il عزَّ و جلَّ dit **(Même obligation pour l'héritier. )**[S.2 – V.233] vous comprendrez donc – ô gens de preuves – ce que j'ai clarifié dans cette section, sachez donc et soyez convaincus que Notre Créateur possède des Noms qui s'appliquent sur certaines de Ses créatures dans la formulation (Al Lafz – اللفظ) non pas dans la réelle signification (Ma'nâ – معنى) d'après ce que j'ai pu clarifié dans cette section à partir du Livre, de La Sunnah et de la langue arabe. Si donc les savants du Athâr qui décrivent Allah de ce par quoi Il s'est Lui-même décrit et de ce qui est parvenu ainsi qu'à travers la langue de Son Prophète ﷺ étaient des anthropomorphistes (mouchabiha) d'après la prétention des Jahmites négateurs, alors tous les gens de la qibla lorsqu'ils viendraient à lire Le Livre d'Allah en y portant foi par la reconnaissance de la langue et la véracité du cœur et qu'ils auraient nommé Allah par ces noms dont Allah a déclaré par ceux-là que ceux-ci sont pour Lui des Noms et auraient nommé ces créatures là par ces noms qu'Allah leur a attribué seraient alors anthropomorphistes.

La fréquence de leurs paroles impliquerait donc aux gens du Tawhîd la mécréance envers le Coran, de délaisser la foi en celui-ci, de démentir le Coran par les cœurs, de le renier par les langues. Une croyance aussi impure et laide constitue une méthodologie légitime selon eux, que les malédictions d'Allah soient sur eux ainsi qu'à quiconque renie l'ensemble de ce par quoi Allah s'est décrit Lui-même dans Sa révélation explicite, et

la mécréance de l'ensemble de ce qui a été approuvé par notre prophète élu ﷺ avec transmission qui remonte jusqu'à lui au sujet des Attributs du Créateur جل وعلا.

يهدي الله لنوره من يشاء { وأعلم أيضا أن لأهل الجنة نورا يسعى بين { : جل وعلا قال الله الهادي، وقد سمى جل وعلا أيديهم وبأيمنهم، وقد أوقع الله اسم النور على معان. وربنا بعض خلقه هاديا، فقال عز وجل لنبيه ﷺ : {إنما أنت منذر ولكل قوم هاد}، فسمى نبيه ﷺ هاديا، وإن كان الهادي اسما لله عز وجل. والله الوارث، قال الله تعالى: {وأنت خير الوارثين} وقد سمى الله من يرث من الميت ماله (وارثا)، فقال عز وجل : {وعلى الوارث مثل ذلك} فتفهموا – يا ذوي الحجا – ما بينت في هذا الفصل، تعلموا وتستيقنوا أن لخالقنا أسام قد تقع تلك الأسامي على بعض خلقه في اللفظ لا على المعنى، على ما قد بينت في هذا الفصل من الكتاب و السنة ولغة العرب. فإن كان علماء الآثار الذين يصفون الله بما وصف به نفسه (وبما جاء) وعلى لسان نبيه ﷺ مشبهة على ما يزعم الجهميه المعطلة، فكل أهل القبلة إذا قرؤوا كتاب الله فآمنوا به بإقرار باللسان وتصديق بالقلب، وسموا الله بهذه الأسامي – التي خبر الله بها أنها له أسامي وسموا هؤلاء المخلوقين بهذه الأسامي التي سماهم الله بها – هم مشبهة. فعود مقالتهم هذه توجب أن على أهل التوحيد الكفر بالقرآن، وترك الإيمان به، وتكذيب القرآن بالقلوب، والإنكار بالألسن، فاقدروا بهذا من مذهب واقبح بهذه الوجوه عندهم، عليهم لعائن الله، وعلى من ينكر جميع ما وصف الله به نفسه في محكم تنزيله، و الكفر بجميع ما ثبت عن نبينا المصطفى ﷺ بنقل أهل العدالة موصولا: إليه في جل وعلا صفات الخالق.

## Chapitre mentionnant l'affirmation de l'Œil pour Allah **جل وعلا**

Conformément à ce qu'a affirmé Le Créateur Novateur au sujet de Lui-même dans la révélation explicite de Son Livre et sur la langue de Son Prophète ﷺ, Allah dit à Son Prophète Noûh (Noé) **صلوات الله عليه** {Et construis l'arche sous Nos Yeux et d'après notre révélation. }[S.11 – V.37] et Il **جل وعلا** dit {Qui voguent sous Nos Yeux }[S.54 – V.14] et Il **عَزَّ وَجَلَّ** dit en mentionnant Moûssâ **عليه السلام** { Et J'ai répandu sur toi une affection de Ma part, afin que tu sois élevé sous Mon œil. }[S.20 – V.39]. Il est donc obligatoire pour chaque croyant d'affirmer Pour Son Créateur Novateur ce que Le Créateur Novateur a affirmé au sujet de Lui-même de l'Œil (العين). Et n'est point croyant celui qui nie au sujet d'Allah **Béni et Exalté Soit-Il** ce que Allah a affirmé dans la révélation explicite de Son Livre par éclaircissement du Prophète ﷺ dont Allah en a fait celui qui a élucidé cela à Son Sujet **عَزَّ وَجَلَّ** dans Sa Parole {Et nous avons fait descendre vers toi le Rappel (le coran) afin que tu exposes clairement aux gens ce qu'on a fait descendre pour eux }[S.16 – V.44] le Prophète ﷺ a alors clairement exposé qu'Allah possède Deux Yeux (عينين) donc son exposition est donc en conformité avec l'exposition de la révélation explicite du Livre protégé d'entre les deux couvertures, récité dans les sanctuaires (mahârîb) et dans les livres.

N°1 – (46) Mouhammad Ibn Yahyâ nous a raconté : 'AbdAllah Ibn Yazîd Al Mouqrî nous a raconté ; Haroumla Ibn 'Imrân At Toujaybî nous a raconté ; d'après Abî Yoûnous Salîm Joubayr le professeur d'Abî Houreyra d'après Aboû Houreyra **رضي الله عنه** qu'il a dit au sujet de ce verset { Certes, Allah vous commande de rendre les dépôts à leurs ayants-droit, et quand vous jugez entre des gens, de juger avec équité. Quelle bonne exhortation qu'Allah vous fait! Allah est, en vérité, Celui qui entend et qui voit tout. } [S.4 – V.58] « J'ai vu le Messager d'Allah ﷺ poser son pouce sur son oreille et son index sur son œil. Aboû Houreyra **رضي الله عنه** dit : J'ai vu le Messager d'Allah ﷺ faire ainsi. »



N°2 – (47) Mouhammad nous a raconté : ‘AbdAllah nous a raconté ; Ibn Yazîd Al Marî a dit ; mon père nous a raconté ; Horma nous a transmis d’après ‘Imrân en disant ; Aboû Yoûnous m’a transmis en disant ; j’ai entendu Abâ Houreyra رضي الله عنه réciter ce verset { **Certes, Allah vous commande de rendre les dépôts à leurs ayants-droit** } il récita jusqu’à Sa Parole { **Entend et Voit tout.** } [S.4 – V.58] et plaça donc son pouce sur son oreille ainsi que son index sur son œil et il (Aboû Houreyra) dit alors « C’est ainsi que j’ai entendu le Messenger d’Allah ﷺ le réciter et poser ses deux doigts. »

N°3 – (48) Il nous a été dicté d’après Anas Ibn ‘Iyyâd qu’il a dit : ‘UbaydAllah Ibn ‘Omar m’a transmis ; Nâfi’ le professeur de ‘AbdAllah Ibn ‘Omar m’a transmis d’après ‘AbdAllah Ibn ‘Omar رضي الله عنه que le Messenger d’Allah ﷺ a dit « **Certes Allah n’est pas borgne, l’antéchrist lui est borgne de l’œil droit ressemblant à un raisin flottant.** »

Abou Bakr dit : Celui-ci est un long chapitre, je l’ai noté dans le livre « Al fitan » dans le récit de l’antéchrist.

## جل وعلا باب ذكر إثبات العين لله

على ما ثبتته الخالق البارئ لنفسه في محكم تنزيله، وعلى لسان نبيه ﷺ، قال الله لنبيه نوح تجري بأعيننا}، {جل وعلا صلوات الله عليه: (واصنع الفلك بأعيننا ووحينا)، وقال وقال عز وجل في ذكر موسى: {وألقيت عليك محبة مني ولتصنع على عيني}، وقال: {واصبر لحكم ربك فإنك بأعيننا}. فواجب على كل مؤمن أن يثبت لخالقه وبارئه ما ثبت الخالق البارئ لنفسه، من العين. وغير مؤمن من ينفي عن الله تبارك وتعالى ما قد ثبتته الله في محكم تنزيله ببيان النبي ﷺ الذي جعله الله مبينا عنه عز وجل في قوله: {وأنزلنا إليك الذكر لتبين للناس ما نزل إليهم}، فبين النبي ﷺ أن لله عينين، فكان بيانه موافقا لبيان محكم التنزيل الذي هو مسطور بين الدفتين، مقروء في المحاريب والكتاتيب

حدثنا محمد بن يحيى، قال: ثنا عبد الله بن يزيد المقرئ قال: ثنا حرملة بن (46) - 1 عمران التجيبي، عن أبي يونس سليم جبير مولى أبي هريرة عن أبي هريرة أنه قال في هذه الآية: {إن الله يأمركم أن تؤدوا الأمانات إلى أهلها، وإذا حكمتم بين الناس أن تحكموا بالعدل، إن الله نعمًا يعظكم به، إن الله كان سميعًا بصيرًا}: رأيت رسول الله ﷺ يضع إبهامه على أذنه (رأيت رسول الله ﷺ يفعل ذلك): وإصبعه التي (تليها) على عينه، قال أبو هريرة

حدثنا محمد، قال: ثنا عبد الله، بن يزيد المري، قال: ثنا أبي، قال: ثنا حرملة (47) - 2 عن عمران، قال: حدثني أبو يونس قال: سمعت أبا هريرة يقرأ هذه الآية: {إن الله يأمركم أن تؤدوا الأمانات إلى أهلها} قرأ إلى قوله: {سميعًا بصيرًا} فيضع إبهامه على أذنه والتي تليها (على عينه، ويقول: هكذا سمعت رسول الله ﷺ يقرأها ويضع أصبعه

إملاء علينا عن أنس بن عياض قال: حدثني عبيد الله بن عمر (قال حدثني نافع: (48) - 3 مولى عبد الله بن عمر) عن عبد الله بن عمر أن رسول الله ﷺ قال (إن الله ليس بأعور، إلا أن المسيح الدجال أعور عين اليمنى كأنها عنبه طافية)

قال أبو بكر: هذا باب طويل، خرجته في كتاب الفتن، في قصة الدجال

## Chapitre de l'affirmation de l'Ouïe et La Vision pour Allah جلا وعلا

Il est celui qui est tel qu'Il s'est décrit : Audient et Clairvoyant tandis que celui qu'ils adorent (les Jahmites) n'est ni audient ni voyant. Allah dit **{Allah a certainement entendu la parole de ceux qui ont dit : Allah est pauvre, tandis que nous sommes riches. }** [S.3 – V.181] et Il عز وجل dit dans le récit de la discussion **{ Allah a bien entendu la parole de celle qui discutait avec toi à propos de son époux et se plaignait à Allah... }** le verset ! [S.58 – V.1] Abou Bakr dit : j'ai cité dans Kitâb Az Zahâr une déclaration de 'Âïcha رضي الله عنها « Gloire à mon Seigneur et Ses Louanges, dont l'Ouïe s'étend sur les voix. » La femme qui discutait s'est plaint au Prophète ﷺ dont certaines de ses paroles ont été dissimulées donc Allah a révélé **{ Allah a bien entendu la parole de celle qui discutait avec toi à propos de son époux et se plaignait à Allah }** et Il عز وجل dit **{ Ou bien escomptent-ils que Nous n'entendons pas leur secret ni leurs conversations ? }** [S.43 – V.80] le verset. Notre Seigneur Le Créateur Novateur nous a certainement enseigné qu'Il entend la parole de celui qui ment sur Allah et prétend qu'Allah est pauvre, Allah a donc démenti leurs paroles que voici et leur a répondu ainsi et a déclaré qu'Il est Le Riche (Al Ghanîy) et que ce sont eux les pauvres et Il enseigna à Ses serviteurs les croyants qu'Il est l'Audient, Le Clairvoyant, c'est donc ainsi qu'Il a informé les croyants qu'Il a entendu les propos de la discussion de même que le dialogue du Prophète ﷺ et la discussion. La véridique ('Âïcha) رضي الله عنها fille du véridique (Aboû Bakr Siddîq) رضي الله عنه a déclaré que certaines paroles de la discussion lui ont été cachées malgré sa proximité, elle a donc glorifié Son Créateur Celui dont l'Ouïe s'étend sur les voix et a dit : « Gloire à Celui dont l'Ouïe s'étend sur les voix. » c'est alors qu'Allah جلا وعلا entendit les paroles de la discussion, **tandis qu'Il est au-dessus des 7 cieux Établi sur Son Trône (Moustawin 'Alâ 'Archih).**

## باب إثبات السمع والرؤية لله جل وعل

الذي هو كما وصف نفسه: سميع بصير، ومن كان معبودهم غير سميع بصير، قال الله تعالى: (لقد سمع الله قول الذين قالوا إن الله فقير ونحن أغنياء)، (وقال عز وجل في قصة المجادلة: (قد سمع الله قول التي تجادلك في زوجها وتشتكي إلى الله.. الآية). قال أبو بكر: (قد كنت أملت في كتاب الظهار خبر عائشة رضي الله عنها سبحان ربي وبحمده، وسع سمعه الأصوات، إن المجادلة تشكو إلى النبي ﷺ فيخفي علي بعض كلامها، فأنزل الله: (قد سمع الله قول التي تجادلك في زوجها وتشتكي إلى الله))، وقال عز وجل: (أم يحسبون أنا لا نسمع سرهم ونجوههم) الآية. وقد أعلمنا ربنا الخالق البارئ أنه يسمع قول من كذب على الله وزعم أن الله فقير، فكذبهم الله في مقاتلتهم تلك، فرد الله ذلك عليهم، وخبر أنه الغني وهم الفقراء، وأعلم عباده المؤمنين أنه السميع البصير، فكذلك خبر المؤمنين أنه قد سمع قول المجادلة أنه يخفي عليها بعض كلام وتحاور النبي ﷺ والمجادلة، وخبرت الصديقة بنت الصديق المجادلة مع قربها منها فسبحت خالقها الذي وسع سمعه الأصوات، وقالت: (سبحان من وسع كلام المجادلة، وهو فوق سبع سموات مستو على جل وعلا سمعه الأصوات)، فسمع الله عرشه

## Chapitre de l'exposition des sounnans du Prophète ﷺ

Aboû Bakr dit : écoutez donc ô gens de preuve ce que nous allons dire dans ce chapitre en mentionnant la fausseté des Jahmites, leurs diffamations et leurs mensonges envers les savants du âthar et leur rejet des meilleures créatures après les Prophètes عليهم السلام dont Allah Les en a protégé et Les a désavoué de cela suite à la falsification des Jahmites envers les savants qu'ils seraient anthropomorphistes ! Écoutez alors ce que j'ai à dire et éclaircir des croyances de nos savants. Apprenez et soyez convaincus par le succès de Notre Seigneur que ces négateurs accusent injustement les savants et lancent sur eux ce dont Allah les en a préservé.

**Nous disons (Les gens du Hadîth) : Notre Seigneur Le Créateur possède Deux Yeux (عينان) par Lesquels Il voit ce qu'il y'a en dessous du sol humide et en dessous de la septième terre la plus basse, ce qu'il y'a dans les cieux élevés et ce qu'il y'a entre eux parmi les petites et grandes choses, nul secret n'est caché pour Notre Créateur que ce soit dans les 7 cieux ou les 7 terres ni ce qu'il y'a entre et au-dessus d'eux non plus ce qu'il y'a au plus bas et aucune chose de cela n'échappe à Son Regard, Il voit ce qu'il y'a dans le fin fond des mers et ce qui y pénètre tout comme Il voit Son Trône sur lequel Il est Établi (Mustawin).**

Les enfants d'Âdam même s'ils possèdent des yeux par lesquels ils voient, ne peuvent percevoir que ce qui est proche de leur vue, où il n'y a ni mur ni protection entre l'être et leur vue et ce qui est loin d'eux quand bien même le mot proximité (qarb) s'applique sur lui dans certaines situations, car les arabes à qui est parvenu notre discours disent certainement « ce village est proche de nous et cette commune est proche de nous et notre pays, et la maison d'untel est proche de nous. »

**Puis après avoir cité des exemples, Ibn Khouzayma écrit : Comment pourrait être anthropomorphiste ô gens de preuves celui qui décrit l'Œil d'Allah de ce que nous avons mentionné et les yeux des fils d'Âdam d'après ce que nous avons décrit ?**



Et nous en ajoutons une explication et une exposition : nous disons : L'Œil d'Allah عَزَّ وَجَلَّ est Préexistant (Qadîman), il a toujours perdurer et ne cessera d'être jugé comme restant indéfiniment au sujet duquel Il a nié la destruction et le fait de périr tandis que les yeux des enfants d'Âdam sont entrés existence et créés (Moudatha makhloûqa), ils étaient inexistants et n'avaient point encore surgit, Allah les fit donc surgir et Les Créa par Sa Parole qui est un Attribut parmi les Attributs de Son Être. Allah a donc décrété et décidé que les yeux des fils d'Âdam seront destinés à avoir un peu d'épreuves, par Allah nous demandons le bien de cette destination et Allah a certainement rendu aveugle les yeux de beaucoup de créatures en faisant partir leur vue avant même la révélation de leur destruction.

Et il se peut que pour la vue de beaucoup de créatures notre Créateur a décidé que les vers de terre les mangent et qu'ils périssent après la révélation de leur fin, puis Allah les créera une nouvelle fois après cela, ce que nous avons mentionné avant dans la mention de La Face les atteindra alors donc qu'est-ce qui ressemble à L'Œil d'Allah ô dotés d'esprit qui est décrit tel que ce que nous avons mentionné par rapport aux yeux des fils d'Âdam que nous avons décrit juste après ?

### باب البيان من سنن النبي ﷺ

قال أبو بكر: فاسمعوا يا ذوي الحجا ما نقول في هذا الباب ونذكر بهت الجهمية وزورهم وكذبهم على علماء أهل الآثار ورميهم خيار الخلق بعد الأنبياء بما الله قد نزههم عنه وبرأهم منه، بتزوير الجهمية على علمائنا (أنهم مشبهة، فاسمعوا ما أقول وأبين من مذاهب علمائنا)، تعلموا وتستيقنوا بتوفيق خالقنا أن هؤلاء المعطلة يبهتون العلماء ويرمونهم بما الله نزههم عنه. نحن نقول: لربنا الخالق عيان يبصر بهما ما تحت الثرى وتحت الأرض السابعة السفلى، وما في السموات العلى، وما بينهما من صغير وكبير، لا يخفى على خالقنا خافية في السموات السبع والأرضين السبع، ولا مما بينهم ولا فوقهم، ولا أسفل منهم لا يغيب عن بصره من ذلك شيء، يرى ما في جوف البحار ولججها كما يرى عرشه الذي هو مستو عليه.

وبنو آدم وإن كانت لهم عيون يبصرون بها فإنهم إنما يرون ما قرب من أبصارهم، مما لا حجاب ولا ستر بين المرئي وبين أبصارهم، وما يبعد منهم وإن كان يقع اسم القرب عليه في بعض الأحوال، لأن العرب التي خوطبنا بلغتها قد تقول: قرية كذا منا قريبة وبلدة كذا قريبة منا ومن بلدنا، ومنزل فلان قريب منا.

فكيف يكون يا ذوي الحجا مشبها من يصف عين الله بما ذكرنا وأعين بني آدم بما وصفنا؟

Méditez donc – ô doués d'intelligence – Y'a t-il entre L'Œil de Notre Seigneur qui est éternel à jamais et perdurant, qui n'a jamais cessé et ne cessera jamais d'exister et entre l'œil de l'homme un point commun plus de ce qu'il y'a entre les yeux des fils d'Âdam et les yeux dont nous avons fait mention ?

**Sachez et ayez la certitude que celui qui qualifie nos savants d'anthropomorphistes (mouchabiha) n'est point savant de la langue arabe et ne comprend pas la science puisqu'il n'est pas permis d'établir une ressemblance à propos des yeux des fils d'Âdam aux yeux des créatures comme les lions, les bêtes et les ravageurs et chacun possède deux yeux par lesquels ils voient et les yeux de chacun sont entrés en existences et sont créés, Allah les a créés après avoir été inexistants et chacun est destiné à périr et subir des épreuves et il n'est nullement permis d'omettre le nom des « yeux et regards » sur une chose de cela donc comment serait-il légal pour le musulman si les Jahmites feraient partie des musulmans d'accuser à tort ceux qui affirment pour Allah deux Yeux d'anthropomorphisme ? Si donc sur l'ensemble de ce qui impliquerait le nom cela serait être anthropomorphiste pour l'application de celui-ci alors la récitation du Livre d'Allah n'aurait point été permise et il serait obligatoire d'effacer chaque verset d'entre les deux couvertures y mentionnant L'Essence d'Allah, Son Œil ou Sa Main et il incomberait de mécroire en l'ensemble de ce qu'il y'a dans le Livre d'Allah عَزَّ وَجَلَّ comme mention des Attributs Du Seigneur tout comme cela obligerait la mécréance de la ressemblance au Créateur à la créature hormis le fait que ce peuple sont des ignorants qui ne comprennent pas la science et ne se perfectionnent pas dans la langue, ils s'égarent ainsi et égarent.**

Nous demandons à Allah la fermeté, le succès et la droiture dans chacune de nos paroles et notre prédication.

فتدبروا – يا ذوي الألباب – أبين عيني خالقنا الأزلي الدائم الباقي، الذي لم يزل ولا يزال، وبين عيني الإنسان من الفرقان أكثر أو مما بين أعين بني آدم وبين عيون ما ذكرنا؟ تعلموا (وتستيقنوا أن من سمى علماءنا مشبهة) غير عالم بلغة العرب، ولا يفهم العلم، إذ لم يجز تشبيه أعين بني آدم بعيون) المخلوقين، من السباع والبهائم والهوام، وكلها لها عيون يبصرون بها، وعيون جميعهم محدثة مخلوقة، خلقها الله بعد أن كانت عدما، وكلها تصير إلى فناء وبلى، وغير جائز إسقاط اسم العيون والأبصار عن شيء منها، فكيف يحل لمسلم لو كانت الجهمية من المسلمين أن يرموا من (يثبت لله عينا بالتشبيه، (فلو كان كل ما وقع { عليه الاسم كان مشبها لما يقع عليه ذلك الاسم)، لم يحز قراءة كتاب الله، ووجب محو كل آية بين الدفتين فيها ذكر نفس الله أو عينه أو يده، ولوجب الكفر بكل ما في كتاب الله عز وجل من ذكر صفات الرب، كما يجب الكفر بتشبيه الخالق بالمخلوق، إلا أن القوم جهلة، لا يفهمون العلم، ولا يحسنون لغة العرب، فيضلون ويضلون

.والله نسأل العصمة والتوفيق والرشاد في كل ما نقول وندعو إليه

## Chapitre mentionnant l'affirmation de La Main pour Le Créateur Novateur **جل وعلا**

L'exposition du fait qu'Allah possède Deux Mains tel qu'Il nous l'a enseigné dans les versets explicites de Sa Révélation ; Il créa Âdam ﷺ de Ses Deux Mains ; Il **عَزَّ وَجَلَّ** dit à iblîs (لعنه الله) **{Qu'est-ce qui t'a empêché de te prosterner devant ce que J'ai créé de Mes Deux Mains ? }** [S.38 – V.75] Et Il **جل وعلا** dit en démentant les propos des juifs lorsqu'ils ont dit **{La Main d'Allah est fermée ! }** [S.5 – V.64] Il a alors démenti leurs paroles et a dit **{Plutôt, Ses Deux Mains sont grandement ouverte Il dépense comme Il le veut. }** [S.5 – V.64] et Il nous a enseigné que **{Il fera de la terre entière Une Poignée entière au jour de la résurrection, et les 7 cieux seront pliés dans Sa Main Droite }** [S.39 – V.67] et aussi **{La Main d'Allah est au-dessus de leurs mains. }** [S.48 – V.10] et Il dit **{ Louange donc, à Celui qui détient en Sa Main la royauté sur toute chose ! Et c'est vers Lui que vous serez ramenés. }** [S.36 – V.83] et Il dit **{ Tu donnes la puissance à qui Tu veux, et Tu humilies qui Tu veux. Le bien est en Ta main et Tu es Omnipotent. }** [S.3 – V.26] et Il dit **{ Ne voient-ils pas que, parmi ce que Nos Mains ont réalisées, nous leur avons créé des bestiaux }** [S.36 -V.71]

### **جل وعلا باب ذكر إثبات اليد للخالق البارئ**

والبيان أن الله تعالى له يدان، كما أعلمنا في محكم تنزيله أنه خلق آدم ﷺ بيديه ؛ قال عز تكذيباً لليهود حين قالوا: **جل وعلا وجل : لإبليس : (ما منعك أن تسجد لما خلقت بيدي).** وقال (يد الله مغلولة) فكذبهم في مقالتهم وقال: (بل يداه مبسوطتان ينفق كيف يشاء). وأعلمنا أن الأرض جميعاً قبضته يوم القيامة، والسموات مطويات بيمينه و (يد الله فوق أيديهم) وقال: (فسبحان الذي بيده ملكوت كل شيء وإليه ترجعون) وقال: (تعز من تشاء وتذل من تشاء بيدك الخير إنك على كل شيء قدير) وقال: (أولم يروا أنا خلقنا لهم مما عملت أيدينا أنعاماً)



## Chapitre de l'éclaircissement à travers la sounnah du Prophète ﷺ

Au sujet de l'affirmation de La Main d'Allah جل و علا en accord avec ce que nous avons récité de la révélation de Notre Seigneur et non en opposition. Allah a purifié Son Prophète, a élevé son degré et a relevé son estime concernant le fait qu'il ne dise que ce qui est en conformité avec ce que Allah a fait descendre sur lui de Sa Révélation inspirée. N°2 – (59) : 'AbdAllah Ibn Mouhammad Az Zouhrî nous a raconté ; Soufyân nous a raconté ; Aboû Az Zanâd nous a raconté d'après Al A'raj, d'après Abî Houreyra رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ que le Prophète ﷺ a dit : Âdam et Moûssa عَلَيْهِمَا السَّلَام se firent mutuellement des reproches, Moûssa dit alors « Ô Âdam : tu es notre père, tu nous as déçus et tu nous as fait sortir du paradis. » Âdam répliqua « Ô Moûssâ, Allah t'a favorisé par Sa Parole et a écrit la Thora pour toi de Sa Propre Main, me reproches tu d'avoir commis une chose qu'Allah m'a destiné 40 ans avant de m'avoir créé ? » Âdam réfuta Moûssa, Âdam réfuta Moûssa عَلَيْهِمَا السَّلَام.

Abû Bakr dit : J'ai cité tel que ce chapitre dans Kitâb Al Qadr. Abû Bakr dit : Donc celui à qui Allah a parlé (Moûssâ) a prêché à Âdam عَلَيْهِمَا السَّلَام qu'Allah l'a créé de Sa Main et qu'Il lui a insufflé de Son Esprit (Roûhih) d'après ce qui est inscrit entre les deux couvertures du livre de par la déclaration d'Allah جل و علا à Ses serviteurs les croyants : Il a donc créé Âdam ﷺ de Sa Propre Main.

### باب ذكر البيان من سنة النبي ﷺ

موافقا لما تلونا من تنزيل ربنا لا مخالفا. قد نزه الله نبيه، وأعلى جل و علا على إثبات يد الله درجته، ورفع قدره عن أن يقول إلا ما هو موافق لما أنزل الله عليه من وحيه. حدثنا عبد الله بن محمد الزهري، قال: ثنا سفيان قال: ثنا أبو الزناد، عن: (59) – 2 الأعرج، عن أبي هريرة رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ : أن النبي ﷺ قال: « احتج آدم وموسى عليهما السلام، فقال موسى: يا آدم: أنت أبونا، خيبتنا وأخرجتنا من الجنة. فقال آدم: يا موسى اصطفاك الله بكلامه، وخط لك التوراة بيده، أثلومني على أمر قدره الله علي قبل أن يخلقني. » بأربعين سنة، فحج آدم موسى، فحج آدم موسى عليهما السلام.

قال أبو بكر: (هذا الباب قد أُمليته بتمامه في كتاب القدر. قال أبو بكر: فكليم الله خاطب آدم عليهما السلام أن الله خلقه بيده ونفخ فيه من روحه، على ما هو محفوظ بين الدفتين من إعلام عباده المؤمنين: أنه خلق آدم ﷺ بيده جل وعلا الله.

## Chapitre mentionnant le récit approuvé dans l'affirmation de La Main d'Allah جلا ثناؤه

À travers la Sounnah authentique d'après le Prophète ﷺ prouvant clairement qu'Allah a écrit La Thora de Sa Propre Main pour Son allocutaire Moûssa quand bien même les Jahmites persistent dans leur orgueil.

N°1 – (65) : ‘Abd Al Jabbâr Ibn Al ‘Alâ Al Makkî nous a transmis : Sufyân nous a transmis d'après ‘Amroû Ibn Dînâr ; Tâwoûs nous a informé ; j'ai entendu Abâ Houreyra رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ mentionner d'après le Prophète ﷺ qu'il a dit : Âdam et Moûssa عليهما السلام se firent mutuellement des reproches, Moûssâ dit alors « Ô Âdam, tu es notre père qui nous as déçus et nous as fait sortir du paradis. » Âdâm rétorqua « Ô Moûssâ, Allah t'a favorisé par Sa Parole et écrivit La Thora de Sa Propre Main pour toi, tu me reproches d'après ton affaire une chose que j'ai commis qu'Allah a certes décrété 40 ans avant de l'avoir créé ? » Il dit : Âdam réfuta Moûssâ عليهما السلام

### باب ذكر قصة ثابتة في إثبات يد الله جل ثناؤه

بسنة صحيحة عن النبي ﷺ بيانا أن الله خط التوراة بيده لكليمه موسى، وإن رغمت أنوف الجهمية.

حدثنا عبد الجبار بن العلاء المكي، قال: ثنا سفيان، عن عمرو بن دينار، قال: (65) – 1 أخبرنا طاووس قال: سمعت أبا هريرة رضي الله عنه يذكر عن النبي ﷺ (أنه) قال: (احتج آدم وموسى عليهما السلام فقال موسى: يا آدم: أنت أبونا خيبتنا وأخرجتنا من الجنة، فقال آدم يا موسى: اصطفاك الله بكلامه وخط لك (التوراة) بيده، تلوم على أمرك قد قدره الله علي قبل أن يخلقني بأربعين سنة. قال: فحج آدم موسى عليهما السلام)

## Chapitre mentionnant la sounnah n°3 dans l'affirmation de La Main pour Allah Le Créateur Novateur

Allah écrivit de Sa Main au sujet de Lui-même que Sa Miséricorde l'emporte sur Sa Colère, et dans cette information que nous mentionnerons dans ce chapitre il y'a l'affirmation des deux Attributs pour Notre Créateur Novateur de ce que Allah a affirmé pour Lui-même, dans la tablette préservée et le guide évident, Il mentionna l'Essence (Nafs) et La Main dans l'ensemble, même si les Jahmites s'enflent d'orgueil.

N°3 – (70) : Yahyâ Ibn Hakîm nous a raconté : Yahyâ Ibn Sa'îd nous a raconté ; Mouhammad Ibn 'Ajlân nous a raconté ; j'ai entendu mon père d'après Abî Houreyra رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ d'après le Prophète ﷺ qu'il a dit : **Lorsque Allah créa la création, il écrivit de Sa Main au sujet de Lui-même (Nafsih) « Ma Miséricorde l'emporte sur Ma Colère. »**

N°4 – (71) : Yahyâ Ibn Hakîm nous a raconté : Yahyâ Ibn Sa'îd a dit ; Mouhammad Ibn 'Ajlân nous a raconté : j'ai entendu mon père d'après Abî Houreyra رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ d'après le Prophète ﷺ qu'il a dit : **Quand Allah créa la création, Il écrivit un livre qu'Il a placé au-dessus du Trône dans lequel il est inscrit « Ma Miséricorde prime sur Ma Colère. »**

### باب ذكر سنة ثالثة في إثبات اليد لله الخالق الباري

وكتب الله بيده على نفسه أن رحمته تغلب غضبه، وفي هذه الأخبار التي نذكرها في هذا الباب إثبات صفتين لخالقنا الباري مما ثبتها الله لنفسه، في اللوح المحفوظ والامام المبين، ذكر النفس واليد جميعاً، وإن رغمت أنوف الجهمية

حدثنا يحيى بن حكيم، قال: ثنا يحيى بن سعيد، قال ثنا محمد بن عجلان قال: (70): 3: عن النبي ﷺ قال: إن الله لما خلق الخلق كتب بيده على نفسه: سمعت أبي، عن أبي هريرة « إن رحمتي تغلب غضبي

حدثنا يحيى بن حكيم، ثنا أبو، عن الأعمش، عن ذكوان عن أبي هريرة رَضِيَ: (71) 4 – الله عَنْهُ عن النبي ﷺ قال: « لما خلق الله الخلق كتب كتاباً وجعله (فوق) العرش: إن رحمتي . « تغلب غضبي

## Chapitre mentionnant la sounnah n°4 éclaircissante pour Les Deux Mains de Notre Créateur عَزَّ وَجَلَّ

Avec la preuve qu'Allah possède Deux Mains comme Il nous l'a enseigné dans les versets explicites de Sa Révélation, Il créa Âdam de Ses Deux Mains et comme Il nous a enseigné qu'Il possède Deux Mains grandes ouvertes, Il dépense comme Il veut.

N°1 – (72) : Yoûssouf Ibn Moûssâ nous a raconté : Jarîr et Ibn Foudayl nous a raconté d'après Ibrâhîm Al Hajrî ; Mouhammad Ibn Yahyâ nous a raconté ; Ja'far Ibn 'Awf nous a raconté ; Ibrâhîm Al Hajrî nous a transmis d'après Al Ahwas d'après 'AbdAllah qu'il a dit ; Le Messenger d'Allah ﷺ a dit : **Allah ouvre les portes du ciel lors du dernier tiers restant de la nuit, Il étend alors Ses Deux Mains et dit « N'y a t-il pas un serviteur pour me demander afin que Je lui donne ? »** il dit : Cela ne cesse d'être ainsi jusqu'à l'arrivée de l'aube. Et Ibn Yahyâ a dit : Il étend Sa Main « N'y a t-il pas un serviteur pour me demander afin que Je lui donne ? »

Aboû Bakr dit : J'ai rediffusé ensuite ce hadith dans son exactitude lors de la mention de **La Descente (Nouzoûl) du Seigneur عَزَّ وَجَلَّ chaque nuit sans en mentionner la modalité de La Descente** car nous ne décrivons Celui qu'on adore uniquement de ce avec quoi Il s'est Lui-même décrit, soit dans le Livre d'Allah ou sur la langue de Son Prophète ﷺ par transmission juste remontant jusqu'à lui, nous n'avons point besoin d'envoyés ni d'informations infondées, de même que nous n'avons point besoin d'opinions ou d'indices au sujet des Attributs de Celui que nous adorons.

## باب ذكر سنة رابعة مبينة ليدي خالقنا عز وجل

مع البيان: أن الله يدين، كما أعلمنا في محكم تنزيله، أنه خلق آدم بيديه، وكما أعلمنا أن له يدين مبسوطتين، ينفق كيف يشاء.

حدثنا يوسف بن موسى، قال: ثنا جرير وابن فضيل، عن إبراهيم الهجري، وثنا: (72) – 1 محمد بن يحيى، قال: ثنا جعفر بن عوف، قال: ثنا إبراهيم الهجري عن أبي الأحوص، عن عبد الله، قال: قال رسول الله ﷺ وقال ابن يحيى يرفعه، قال: (إن الله تعالى يفتح أبواب السماء في ثلث الليل الباقي، فيبسط يديه فيقول: « ألا عبد يسألني فأعطيه (قال: فما يزال كذلك حتى (يسطع الفجر – وقال ابن يحيى: فيبسط يده: ألا عبد يسألني فأعطيه

قال أبو بكر: خرجت هذا الحديث بتمامه بعد عند ذكر نزول الرب عز وجل كل ليلة بلا كيفية نزول نذكره، لأننا لا نصف معبودنا إلا بما وصف به نفسه، إما في كتاب الله، أو على لسان نبيه ﷺ، بنقل العدل عن العدل موصولا إليه، لا نحتج بالمراسيل ولا بالأخبار الواهية، ولا نحتج أيضا في صفات معبودنا بالآراء والمقاييس



## Chapitre mentionnant la sounnah n°5 affirmant que Celui que nous adorons possède Une Main

Par Laquelle Il accepte l'aumône des croyants, Exalté et **Purifié**  
**Soit Notre Seigneur sur le fait que Sa Main soit comme celle des**  
**créatures.**

N°4 – (75) : Mouhammad nous a transmis un hadîth de Yazîd, Yûnus Ibn ‘Abd Al A’lâ M.264H nous a transmis ; Ibn Wahb nous a transmis ; Hichâm qui est Ibn Sa’d nous a transmis d’après Zayd Ibn Muslim, d’après Abî Sâlih, d’après Abî Houreyra رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ que le Prophète ﷺ a dit : « **Aucun d’entre n’effectue une aumône d’un bien, c’est-à-dire d’un bien acquis d’un salaire bon sans qu’Allah ne la reçoive de Sa Main Droite, Il la fait donc fructifier comme l’un d’entre vous alimente son poulain ou son clan, et ce jusqu’à ce que la datte (donnée en aumône) devienne comme une montagne.** »

### باب ذكر سنة خامسة تثبت أن لمعبودنا يدا

يقبل بها صدقة المؤمنين، عز ربنا وجل عن أن تكون يده كيد المخلوقين

حدثنا محمد في عقب حديث يزيد، وثنا يونس بن عبد الأعلى، قال: ثنا ابن وهب، قال: ثنا هشام وهو ابن سعد عن زيد بن أسلم، عن أبي صالح، عن أبي هريرة رضي الله عنه أن رسول الله ﷺ قال: « ما تصدق أحد بصدقة من كسب يريد من كسب طيب إلا . » تقبلها الله بيمينه، ثم غذاها كما يغذوا أحدكم فلوله أو فصيله، حتى تكون التمرة مثل الجبل

## Chapitre mentionnant La Description d'Allah qui créa Âdam ﷺ

Et le vrai discours curatif c'est qu'Il créa Âdam de Ses Deux Mains et non pas par ses deux bienfaits tel que l'ont prétendu les Jahmites négateurs puisqu'ils ont dit « Allah saisit par Sa Faveur l'ensemble de la terre d'une saisie puis Il créa de Celle-ci l'être humain. » et ceci est la Sounnah n°6 dans l'affirmation de La Main pour Le Créateur Novateur **جل وعلا**.

N°1 – (83) : Mouhammad Ibn Bachâr nous a transmis : Yahyâ Ibn Sa'îd et Ibn Abî 'Adî, Mouhammad Ibn Ja'far et 'Abd Al Wahhâb At Thaqaî nous ont transmis en disant ; 'Awf Ibn Qasâma Ibn Zouhîr Al Mâzinî nous a transmis ; d'après Abî Moûssa Al Ach'arî **رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ** qui a dit ; le Prophète ﷺ a dit et il a dit ensuite Al Wahhâb dit ; J'ai entendu le Messager d'Allah ﷺ dire « Allah a créé Âdam d'une poignée qu'Il a pris de l'ensemble de la terre. Ainsi, les enfants d'Âdam sont venus à l'image de la terre, il y'a parmi eux le rouge et le noir, et entre cela il y'a le doux et le dur, le mauvais et le bon. »

### باب ذكر صفة خلق الله آدم ﷺ

والبيان الشافي أنه خلقه بيديه، لا بنعمته على ما زعمت الجهمية المعطلة إذ قالت: إن الله يقبض بنعمته من جميع الأرض قبضة فيخلق منها بشرا، وهذه السنة السادسة في إثبات اليد **جل وعلا** للخالق الباري.

حدثنا محمد بن بشار، قال: ثنا يحيى بن سعيد، وابن أبي عدي، ومحمد بن (83) – 1 جعفر، و عبد الوهاب الثقفي، قالوا: ثنا عوف عن قسامة بن زهير المازني، عن أبي موسى الأشعري، قال: قال رسول الله ﷺ وقال بعد الوهاب قال: سمعت رسول الله ﷺ يقول: « إن الله خلق آدم من قبضة قبضها من جميع الأرض، فجاء بنو آدم على قدر الأرض، فجاء منها . « الأحمر والأسود، وبين ذلك، والسهل والحزن والخبيث والطيب

## Chapitre évoquant la Sounnah n°7 qui affirme La Main d'Allah

Et le discours c'est le fait que La Main d'Allah est celle qui est élevée comme Il l'a déclaré dans les versets explicites de Sa révélation **(La Main d'Allah est au-dessus de leur main. )**[S.48 – V.10]. Le Prophète ﷺ a aussi déclaré « **que La Main d'Allah est Celle qui est Élevée.** » c'est-à-dire au-dessus de Celui qui donne et au-dessus de celui-ci intégralement.

N°4 – (88) : Al Hassan Ibn Mouhammad nous a transmis ; 'Oubayda Ibn Hamîd nous a transmis ; Aboû Az Zou'râ m'a transmis et il est 'Amroû fils de 'Amroû d'après Abî Al Ahwas, d'après son père Mâlik Ibn Nadla qu'il a dit ; le Messager d'Allah ﷺ a dit « **Les mains sont au nombre de 3 : La Main d'Allah est alors Celle qui est Élevée et la main de celui qui donne est celle qui suit tandis que la main de celui qui mendie est en-dessous. Donnes donc de ta grâce et n'empêches pas ta propre personne.** »

### باب ذكر سنة سابعة تثبت يد الله

و البيان أن يد الله هي العليا، كما أخبر الله في محكم تنزيله: (يد الله فوق أيديهم)، فخير النبي ﷺ أيضا « أن يد الله هي العليا » أي فوق المعطي و المعطى جميعا

حدثنا الحسن بن محمد، قال: ثنا عبيدة بن حميد، قال، حدثني أبو الزعراء وهو (88) – 4 عمرو بن عمرو عن أبي الأحوص، عن أبيه، مالك بن نضلة، قال: قال رسول الله ﷺ: « الأيدي ثلاثة، بيد الله العليا ويد المعطي التي تليها ويد السائل السفلى، فأعط الفضل ولا تعجز عن نفسك ».

## Chapitre mentionnant la Sounnah n°8

Qui expose et éclaircit : le fait que Notre créateur جل وعلا possède Deux Mains qui sont toutes Les Deux Droites, point de gauche pour Notre Créateur عَزَّ وَجَلَّ puisque la gauche fait partie des attributs des créatures, Exempté soit donc Notre Seigneur d'en avoir une gauche avec preuve sur le fait que Sa Parole عَزَّ وَجَلَّ (Plutôt, Ses Deux Mains sont grandement ouvertes. ) [S.5 – V.64] qu'Il a bien voulu signifier – عَزَّ ذِكْرُهُ – par Les Deux Mains, Les Deux mains et non pas les deux bienfaits comme l'ont soutenus les Jahmites négateurs.

### باب ذكر سنة ثامنة

يدين كلتاهما يمينان، لا يسار لخالقنا عز وجل إذ اليسار جل وعلا تبين وتوضح: أن لخالقنا من صفة المخلوقين، فجعل ربنا عن أن يكون له يسار، مع الدليل على أن قوله عز وجل {بل يدها مبسوطتان} أراد – عز ذكره – باليدين اليدين لا النعمتين كما ادعت الجهمية المعطلة.

N°2 – (90) : Mouhammad Ibn Yahyâ Et 'Abd Rahman Ibn Bachâr nous ont transmis ; 'Abd Ar Razzâq nous a transmis ; Mou'amar nous a informé d'après Hamâm Ibn Mounabih disant ; ceci est ce que Aboû Houreyra رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ nous a transmis, il mentionna alors des informations d'après le Prophète ﷺ et dit ; le Messager d'Allah ﷺ a dit « **La Main Droite d'Allah est pleine, aucune dépense effectuée pendant la nuit et le jour n'en diminue Son contenu. Avez-vous vu ce qu'Il a dépensé depuis la création des cieux et de la terre ? Cela n'a point diminué ce qui se trouve dans Sa Main Droite.** » il dit « **Son Trône est sur l'eau, tandis que de Son Autre Main Droite se trouve l'équité, il la fait monter et baisser.** »

حدثنا محمد بن يحيى، وعبد الرحمن بن بشر، قالوا: ثنا عبد الرزاق، قال: (90) – 2 أخبرنا معمر، عن همام بن منبه، قال: هذا ما حدثنا أبو هريرة (رضي الله عنه)، فذكر أخبارا عن النبي ﷺ قال: قال رسول الله ﷺ: « يمين الله ملىء، لا يغيضها نفقة، سحاء بالليل والنهار، رأيتم ما أنفق منذ خلق السموات والأرض، فانه لم يغيض ما في يمينه » . قال: . « وعرشه على الماء، وبيمينه الأخرى القبض، يرفع ويخفض

## Chapitre mentionnant la Sounnah n°9 affirmant La Main d'Allah جل وعلا

Et celle-ci : c'est la déclaration du fait qu'Allah a planté la récompense des gens du paradis de Sa Propre Main et sur laquelle Il a mis un cachet (une empreinte).

N°1 – (91) : Mouhammad Ibn Maymoûn Al Makkî nous a transmis : Sufyân nous a transmis ; m'a transmis celui dont tes yeux ne verront jamais son semblable, puis il nous a raconté une fois en disant ; Al Abrâr nous a transmis, nous avons dit qui est-ce ? Il rétorqua ; 'Abd Al Malik Ibn Sa'îd Ibn Abjar et Moutarraf Ibn Tarîf d'après Cha'bî qu'il a dit ; j'ai entendu Al Moughîra Ibn Chou'ba sur son minbar dire ; le Messager d'Allah ﷺ a dit « **Moussâ ؓ interrogea Son Seigneur عَزَّ وَجَلَّ, Il lui dit alors : Ô seigneur, informes moi sur celui qui a le plus bas degré des gens du Paradis ? Il répliqua : C'est un serviteur qui viendra après que les gens du Paradis y soient entrés et il lui sera dit ; entres au paradis ! Il répondra ; comment puis-je y entrer alors que les gens du paradis y habitent, ont pris leurs demeures et ont pris ce qu'ils avaient à prendre ? Il lui sera dit ; serais-tu satisfait de posséder ce que possède un roi parmi les rois de ce bas monde ? Il dit : Il répondra ; oui. Il répliquera : serais-tu satisfait de posséder ce que possèdent 2 rois parmi les rois de ce bas monde ? Serais-tu satisfait de posséder ce que possèdent 3 rois parmi les rois de ce bas monde ? Il répondra » Seigneur, je suis satisfait. » Il (Allah) dira : Il y'aura pour toi son équivalent, son équivalent et 10 fois son équivalent multiplié. Et il y'aura pour toi ce que tu désires et réjouis ton œil. Il (Moussâ) ; Ô Seigneur, informes moi qui sont ceux qui ont les plus hauts degrés ? Il répondra : « Cela sont ceux que J'ai voulu, Je vais t'en informer. Il dit : J'ai planté leur récompense de Mes Deux Mains et j'ai placé dessus une empreinte. Ils auront ce que nul œil n'a vu, ce qu'aucune oreille n'a entendu et ce qu'aucun cœur n'a imaginé. » Et la véracité de cela se trouve dans Le Livre d'Allah عَزَّ وَجَلَّ {Aucune âme ne sait ce qui leur a été réservé comme réjouissance pour les yeux en récompense de ce qu'ils œuvraient. }» [S.32 – V.17]**



## جل وعلا باب ذكر سنة تاسعة تثبت يد الله

.وهي: إعلام النبي ﷺ أن الله غرس كرامة أهل الجنة بيده وختم عليها

حدثنا محمد بن ميمون المكي، قال: ثنا سفيان، قال: حدثني من لم تر عينك: (91) – 1 مثله، ثم حدثنا مرة فقال: ثنا الأبرار، قلنا من؟ قال: عبد الملك بن سعيد بن أبجر، ومطرف بن طريف، عن الشعبي، قال: سمعت المغيرة بن شعبة على منبره قال: قال رسول الله ﷺ « إن موسى سأل ربه عز وجل فقال يا رب: أخبرني بأدنى أهل الجنة منزلة، قال: هو عبد يأتي بعدما يدخل أهل الجنة الجنة فيقال له: ادخل فيقول: كيف أدخل وقد سكن أهل الجنة الجنة، وأخذوا منازلهم، وأخذوا أخذاتهم، فيقال له: أما ترضى أن يكون لك مثل ما كان لملك من ملوك الدنيا؟ قال: فيقول نعم، قال فترضى أن يكون لك مثل ما كان لملكين من ملوك الدنيا؟ أترضى أن يكون لك مثل ما كان لثلاثة ملوك من ملوك الدنيا؟ قال: «: رب رضيت قال لك مثله ومثله وعشرة أضعافه، ولك فيها ما اشتئت نفسك ولذت عينك، فقال، يا رب، فأخبرني بأعلاهم منزلة قال: هذا أردت، فسوف أخبرك، قال: غرست كرامتهم بيدي، وختمت عليها، لم تر عين، ولم تسمع أذن، ولم يخطر (ذلك) على قلب بشر، ومصدق ذلك في كتاب الله عز وجل: { فلا تعلم نفس ما أخفى لهم من قرة أعين جزاء بما كانوا يعملون }

## Chapitre mentionnant la Sounnah n°10

La Main d'Allah a été confirmée par la déclaration du Prophète ﷺ à sa communauté qu'Allah va empoigner la terre au jour de la résurrection et qu'Il pliera جل وعلا Ses cieux de Sa Main Droite comme l'indique la signification de ce qui est préservé dans les feuillets, récité dans les mahârîb, les livres et écrit sur les murs.

N°1 – (92) : Yûnus Ibn ‘Abd Al A’lâ M.264H nous a transmis : Ibn Wahb nous a déclaré ; Yûnus m’a informé d’après Abî Chihâb d’après Sa’îd Ibn Al Mousayyib que Abâ Houreyra رَضِيَ اللهُ عَنْهُ disait ; le Messenger d’Allah ﷺ a dit « Allah saisira la terre d’Une Poignée au jour de la résurrection et pliera les cieux de Sa Main Droite puis Il dira : Je suis Le Roi, où sont les rois de la terre ? »

Abû Bakr dit : J’ai dit dans la présentation de ce chapitre « comme l’indique la signification de ce qui est préservé dans les feuillets » car Allah عَزَّ وَجَلَّ dit (Il fera de la terre toute entière Une Poignée au jour de la résurrection, et les cieux seront pliés dans Sa Main Droite. ) [S.39 – V.67]

### باب ذكر سنة عاشره

جل تثبتت يد الله، وهو إعلام النبي ﷺ أمته قبض الله الأرض يوم القيامة، وطيه سمواته بيمينه، مثل المعنى الذي هو مسطور في المصاحف، متلو في المحاريب وعلا والكتاتيب والجدور

حدثنا يونس بن عبد الأعلى، قال: أخبرنا ابن وهب، قال: أخبرني يونس، عن (92) – 1 أبي شهاب، عن سعيد بن المسيب، أن أبا هريرة كان يقول: قال رسول الله ﷺ « يقبض الله الأرض يوم القيامة ويطوي السماء بيمينه، ثم يقول: أنا الملك، فأين ملوك الأرض . »

قال أبو بكر: إنما قلت في ترجمة الباب بمثل المعنى الذي هو مسطور في المصاحف لأن الله عز وجل قال: { والأرض جميعا قبضته يوم القيامة والسموات مطويات بيمينه }

## Chapitre de La Glorification du Seigneur عَزَّ وَجَلَّ à propos de Lui-même

Lorsqu'Il fera Une Poignée de la terre par l'une de Ses Deux Mains et qu'Il pliera les cieux avec l'Autre, et celles-ci sont toutes les Deux Droites pour Notre Seigneur pas de gauche pour Lui, Exalté Soit Notre Seigneur des attributs des créatures. **Celle-ci est la Sounnah n°11 dans l'affirmation des Mains de Notre Créateur عَزَّ وَجَلَّ.**

N° 1 – (95) : Al Hassan Ibn Muhammad Az Za'farânî nous a transmis : 'Affân Ibn Muslim nous a transmis ; Hamâd Ibn Salama nous a transmis ; Ishaq Ibn 'AbdAllah c'est-à-dire Ibn Abî Talha nous a informé d'après 'Ubayd Ibn Muqsim d'après Ibn 'Omar رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ que le Messenger d'Allah ﷺ a récité ce verset un jour sur son minbar **(Ils n'ont pas estimés Allah à Sa Juste Valeur, alors qu'au jour de la résurrection Il fera de la terre entière Une Poignée et les cieux seront pliés Dans Sa Main Droite. )**[S.39 – V.67] le verset et le Messenger d'Allah ﷺ dit comme cela en bougeant ses doigts **« Le Seigneur se glorifiera Lui-même ; Je suis Le Tyran, Je suis L'Orgueilleux, Je suis Le Roi, Je suis Le Puissant, Je suis Le Noble »** le Messenger d'Allah trembla au point où l'on se disait **« Il (Ce Verset) va le faire tomber. »**

### باب تمجيد الرب عز وجل نفسه

عند قبضته الأرض بإحدى يديه، وطيه السماء بالأخرى، وهما يمينان لربنا، لا شمال له، تعالى ربنا عن صفات المخلوقين. وهي السنة الحادية عشرة في تثبيت يدي خالقنا عز وجل.

حدثنا الحسن بن محمد الزعفراني، قال: ثنا عفان بن مسلم، قال: ثنا حماد بن سلمة، قال: أخبرنا إسحق بن عبد الله – يعني ابن أبي طلحة – عن عبيد بن مقسم، عن ابن عمر، « أن رسول الله ﷺ قرأ هذه الآيات يوما على المنبر { وما قدروا الله حق قدره الأرض جميعا قبضته يوم القيامة والسموات مطويات بيمينه } الآية، ورسول الله ﷺ يقول: هكذا بأصابعه يحركها يمجده الرب نفسه أنا الجبار أنا المتكبر، أنا الملك، أنا العزيز، أنا الكريم، فرجف برسول الله ﷺ المنبر حتى قلنا ليخرن به

## Chapitre mentionnant la Sounnah n°12

Dans l'affirmation des Mains de Notre Seigneur عَزَّ وَجَلَّ et c'est la déclaration du fait qu'Allah تعالى Empoignera la terre de Sa Main au jour de la résurrection, après l'avoir changé lorsqu'elle deviendra comme un pain pour les gens du paradis, car Allah n'en fera qu'une Poignée et celle-ci est faite d'argile, de pierre, de précision, de boue, de sable et de terre.

N°1 – (98) Muhammad Ibn Yahyâ nous a transmis en disant : Abû Sâlih nous a raconté ; Al Layth m'a raconté ; Khâlid Ibn Yazîd m'a transmis d'après Sa'îd Ibn Abî Hilâl d'après Zayd Ibn Aslam d'après 'Atâ Ibn Yasâr d'après Abî Sa'îd Al Khoudrî رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ d'après Le Messager d'Allah ﷺ qu'il a dit : « **La terre sera un pain au jour de la résurrection que Le Grandiose (Al Jabbâr) fera tourner de Sa Main comme l'un d'entre vous fait tourner son pain sur la nappe, mis à disposition des gens du paradis.** » un homme parmi les juifs vînt et dit : que Le Tout Miséricordieux t'accorde sa bénédiction ô Abâ Al Qâsim, ne vais-je pas t'informer de leur accompagnement (pour ce pain) ? Comme l'a dit Le Messager d'Allah ﷺ Il dit : Le Messager d'Allah ﷺ nous regarda puis se mis à sourire jusqu'à voir ses dents puis il dit, ne vais-je pas t'informer de leur accompagnement ? Il répondit « Si. » il (le juif) dit : du balâm et du poisson. Les compagnons dirent « qu'est-ce que cela ? » il dit : un taureau et du poisson, 70 milles personnes mangeront de la partie de son foi.

### باب ذكر السنة الثانية عشرة

في إثبات يدي ربنا عز وجل وهي البيان أن الله تعالى إنما يقبض الأرض بيده يوم القيامة، بعد ما يبدلها فتصير الأرض خبزة لأهل الجنة، لأن الله يقبضها وهي طين وحجارة وورضرض وحمأة ورمل وتراب.

حدثنا محمد بن يحيى، قال: ثنا أبو صالح، قال، حدثني الليث قال: حدثني خالد: (98) – 1 بن يزيد، عن سعيد بن أبي هلال عن زيد بن أسلم، عن عطاء بن يسار، عن أبي سعيد الخدري، عن رسول الله ﷺ قال: « تكون الأرض يوم القيامة خبزة واحدة يكفوها الجبار بيده كما يكفأ أحدكم بيده خبزته في السفر، نزلا لأهل الجنة، تأتي رجل من اليهود فقال: بارك الرحمن عليك يا أبا القاسم، ألا أخبرك، كما قال رسول الله ﷺ (قال: فنظر رسول الله ﷺ إلينا)

ثم ضحك حتى بدت نواجذه، ثم قال، ألا أخبرك بأدامهم؟ قال: بلى، قال: بالام، ونون، وما . « هذا؟ قال: ثور ونون يأكل من زيادة كبدهما سبعون ألفا

## Chapitre de la Sounnah n°13 dans l'affirmation Des Mains d'Allah عَزَّ وَجَلَّ

Et c'est l'enseignement du Prophète ﷺ que Le Mains d'Allah sont étendues pour celui ayant pêché la nuit afin qu'il se repente la journée, et pour celui qui a pêché la journée pour qu'il se repente la nuit jusqu'à ce que le soleil se lève de son coucher.

N°7 – (99) : Muhammad Ibn 'Abdullah Al Mubâarak nous a transmis : Wahb Ibn Jarîr nous a transmis ; Chou'ba nous a transmis d'après 'Amrou Ibn Mirra d'après Abî 'Oubayda d'après Abî Moûssâ d'après Le Prophète ﷺ qu'il a dit « Allah عَزَّ وَجَلَّ tend Sa Main la nuit pour accueillir le repentir de celui qui a pêché la journée et Il tend Sa Main – c'est-à-dire la journée – pour accueillir le repentir de celui qui a pêché la nuit et cela jusqu'à ce que le soleil se lève de son coucher. »

### باب السنة الثالثة عشرة في إثبات يدي الله عَزَّ وَجَلَّ

وهي إعلام النبي ﷺ أن يدي الله يبسطان لمسيء الليل ليتوب بالنهار، ولمسيء النهار ليتوب بالليل حتى تطلع الشمس من مغربها

حدثنا محمد بن عبد الله المبارك، قال: ثنا وهب بن جرير قال: ثنا شعبة، عن (99) – 7 عمرو بن مرة، عن أبي عبيدة، عن أبي موسى، عن النبي ﷺ قال: « إن الله عز وجل يبسط يده بالليل ليتوب مسيء النهار، ويبسط يده – يعني بالنهار – ليتوب مسيء الليل، حتى تطلع الشمس من مغربها . »



## Chapitre mentionnant le fait qu'Allah Bénis et Exaltés soient Ses Noms وجل ثناؤه placera les cieus et la terre et ce qu'il y'a sur elle sur Ses Doigts

**Ibn Khouzayma exempte Allah du tachbîh et écrit :**

Exempt Soit Notre Seigneur du fait que Ses Doigts soient comme les doigts de sa création, et du fait que quoi ce soit parmi les Attributs de Son Essence ressemblent aux attributs de sa création.

باب ذكر إمساك الله تبارك وتعالى اسمه وجل ثناؤه السموات والأرض وما عليها على أصابعه  
جل ربنا عن أن تكون أصابعه كأصابع خلقه، وعن أن يشبه شيء من صفات ذاته صفات خلقه.

## Chapitre de l'affirmation Des Doigts pour Allah عز وجل

Méditez donc Ô doués d'intelligence Sur ce que nous disons dans ce chapitre concernant la mention Des 2 Mains (اليدين) cela est tel que nos avis dans la mention de La Face (الوجه) et Les 2 Yeux (العينين), soyez convaincus de la guidée d'Allah, prenez garde et Il عز وجل ouvrira votre poitrine pour y faire entrer la foi concernant ce qu'a dit Allah عز وجل dans les versets explicites de Sa Révélation ainsi que son Prophète ﷺ au sujet des Attributs de notre Seigneur عز وجل et sachez par la réussite d'Allah et prenez garde sur le fait que la vérité, ce qui est juste et équitable dans ce genre est notre croyance, la croyance des gens des traces (أهل الآثار) et suiveurs des Sounnan, alors que vous vous arrêtez sur l'ignorance de ceux qui les surnomment « anthropomorphistes » étant donné que les Jahmites négateurs sont totalement ignorants de ce qu'est l'anthropomorphisme.

## Réfutation de l'interprétation des Jahmites des Mains par les bienfaits

Les Jahmites négateurs ont prétendu que la signification de Sa Parole **{Ses Deux Mains sont grandes ouvertes }[S.38 – V.75]** désigne que ce sont Ses 2 bienfaits et ceci est une falsification non pas une interprétation. Et la preuve au sujet de la contradiction de leur croyance que voici c'est que les bienfaits d'Allah sont nombreux et que nul ne peut les dénombrer hormis Le Créateur Novateur et Allah possède 2 Mains, pas plus que ces deux-là comme Il a dit à iblîs que la Malédiction d'Allah soit sur lui **{Qu'est-ce qui t'as empêché de te prosterner devant ce que J'ai créé de Mes Deux Mains ? }[S.38 – V.75]** Il nous a donc appris **جل وعلا** qu'Il a créé Âdam de Ses Deux Mains donc quiconque prétend qu'Il a créé Âdam par ses bienfaits est un falsificateur de La Parole d'Allah et Allah **جل وعز** dit **{Il fera de la terre entière Une Poignée au jour de la résurrection et les cieux seront pliés Dans Sa Main Droite }[S.39 – V.67]** celui-ci (l'interprète des attributs) ne raisonne t-il pas ô gens de foi : que la terre entière ne sera pas une poignée parmi l'un de ses 2 bienfaits au jour de la résurrection ? Et ni que les cieux seront pliés par l'autre bienfait ?

Les gens de preuves parmi les croyants ne raisonnent-ils pas sur le fait que cette méthodologie à laquelle invitent ces Jahmites est une ignorance ? Ou que le fait de montrer en apparence que l'on ignore (tandis que nous savons) – (تجاهل) est pire que l'ignorance (جهل) ? Plutôt, Notre Seigneur **جل وعلا** fera de la terre entière Une Poignée par l'Une de Ses 2 Mains au jour de la résurrection tandis que les cieux seront pliés dans Sa Main Droite et Celle-Ci est L'autre Main, et Les 2 Mains de Notre Seigneur sont droites pas de gauche parmi Ces Deux-là, Exalté Et Purifié Soit-Il d'en avoir une gauche puisque le fait d'avoir une main gauche parmi les deux mains cela fait partie des signes caractéristiques des créatures, Exalté Soit Notre Seigneur et Purifié Soit-Il de la ressemblance à sa création, et comprends ce que je relate du côté de la langue, tu comprendras alors et seras convaincu que les Jahmites sont des falsificateurs du Livre

**d'Allah et non des interprètes de Sa Parole (Plutôt, Ses Deux Mains sont grandes ouvertes ) [S.38 – V.75] • et si la signification (Ma'nâ) de La Main était le bienfait comme l'ont relaté les Jahmites tu aurais lu « Plutôt, Son Bienfait est tendu • (مبسوطة) ou étalé (منبسطة) » car les bienfaits d'Allah comptent plus que ce qui en est dénombrable et il est impossible que Ses Bienfaits soient limités à 2 uniquement. Donc lorsque Allah عز وجل a dit (Plutôt, Ses Deux Mains sont grandes ouvertes ) nous pouvons cerner de la science le fait qu'Il ait affirmé pour Lui-même Deux Mains pas plus que Celles-ci et qu'Il a enseigné qu'elles sont grandement ouvertes et qu'Il Dépense comme Il Le Veut.**

### باب إثبات الأصابع لله عز وجل

فتدبروا يا أولي الالباب ما نقوله في هذا الباب في ذكر اليدين، كنحو قولنا في ذكر الوجه جل صدوركم للإيمان بما قصه الله جل وعلا والعينين، تستيقنوا بهداية الله إياكم وشرحه ، في محكم تنزيله ونبيه ﷺ من صفات خالقنا عز وجل وتعلموا بتوفيق الله إياكم أن (وعلا الحق والصواب والعدل في هذا الجنس مذهبنا، مذهب أهل الآثار ومتبعي السنن، وتقفوا على جهل من يسميهم مشبهة، إذ الجهمية المعطلة جاهلون بالتشبيه وزعمت الجهمية المعطلة « أن معنى قوله: { بل يدها مبسوطتان } أي نعمته وهذا تبديل لا تأويل. والدليل على نقض دعواهم هذه أن نعم الله كثيرة لا يحصيها إلا الخالق الباري، والله يدان لا أكثر منهما. كما قال لإبليس عليه لعنة الله: { ما منعك أن تسجد لما خلقت بيدي } ، أنه خلق آدم بيديه، فمن زعم أنه خلق آدم بنعمته كان مبدلاً لكلام الله، وقال جل وعلا فأعلمنا الله عز وجل : { والأرض جميعا قبضته يوم القيامة والسموات مطويات بيمينه } ، أفلا يعقل أهل الإيمان: أن الأرض جميعا لا تكون قبضة إحدى نعمتيه يوم القيامة، ولا أن السموات مطويات بالنعمة الأخرى ألا يعقل ذوو الحجا من المؤمنين: أن هذه الدعوى التي يدعيها الجهمية جهل، أو تجاهل شر جل وعلا، بإحدى يديه يوم القيامة، والسموات من الجهل، بل الأرض جميعا قبضة ربنا مطويات بيمينه وهي: اليد الأخرى، وكلتا يدي ربنا يمين، لا شمال فيهما جل ربنا وعز عن أن تكون له يسار إذ (كون) إحدى اليدين يسارا إنما يكون من علامات المخلوقين، جل ربنا وعز عن شبه خلقه، وافهم ما أقول من جهة اللغة، تفهم وتستيقن أن الجهمية مبدلة لكتاب الله، لا متأولة قوله: { بل يدها مبسوطتان } لو كان معنى اليد النعمة كما ادعت الجهمية لقرئت: بل يدها مبسوطة، أو منبسطة، لأن (نعم الله) أكثر من أن تحصى، ومحال أن تكون نعمه نعمتين لا أكثر. فلما قال الله عز وجل بل يدها مبسوطتان، كان العلم محيطاً أنه ثبت لنفسه يدين لا أكثر منهما، وأعلم أنهما مبسوطتان ينفق كيف يشاء.

## Chapitre mentionnant L'istiwâ (l'établissement) de Notre Créateur le Très Élevé Le Très Haut

Celui qui fait absolument ce qu'il veut en étant sur Son Trône, Il était au-dessus de celui-ci et au-dessus de toute chose grandement Élevé comme Allah **جلا و علا** l'a informé dans Sa Parole {Votre Seigneur est Allah qui a créé les cieux et la terre en six jours puis Il s'est Établi sur le Trône. }[S.7 – V.54] et Il dit dans la révélation de sourate Sajda {Allah qui a créé les cieux et ce qu'il y'a entre eux en six jours puis Il s'est Établi sur le trône. }[S.32 – V.4] et Allah **تعالى** dit {C'est Lui qui a créé les cieux et la terre en six jours tandis que son Trône était sur l'eau. }[S.11 – V.7].

Nous croyons donc aux informations d'Allah **جل و علا** que Notre Créateur est Établi sur Son Trône (Moustawin 'Alâ 'Archih), nous ne changeons point La Parole d'Allah et nous ne disons point une parole autre que celle qui nous a été dite comme ont dit les négateurs Jahmites « Il a dominé (istawlâ) sur le trône » et non qu'Il s'est Établi (istawâ), ils ont alors changé la parole par une autre qui ne leur a nullement été dite comme l'ont fait les juifs lorsqu'il leur a été commandé de dire « Hitta » ils ont dit « Hinta » s'opposant ainsi au commandement d'Allah **جل و علا**, il en est ainsi pour les Jahmites.

### باب ذكر استواء خالقنا العلي الأعلى

الفعال لما يشاء على عرشه، فكان فوقه وفوق كل شيء عاليا كما أخبر الله **جلا و علا** في قوله (الرحمن على العرش استوى)، وقال ربنا عز وجل : (إن ربكم الله الذي خلق السموات والأرض في ستة أيام ثم استوى على العرش). وقال في تنزيل السجدة: (الله الذي خلق السموات والأرض وما بينهما في ستة أيام ثم استوى على العرش). وقال الله تعالى: (وهو الذي خلق السموات والأرض في ستة أيام وكان عرشه على الماء). فنحن نؤمن بخير الله **جل و علا** أن خالقنا مستو على عرشه لا نبذل كلام الله ولا نقول قولا غير قيل لنا، كما قالت المعطلة الجهمية: إنه استولى على عرشه، لا استوى، فبدلوا قولا غير الذي قيل لهم، كفعل اليهود كما أمروا أن يقولوا: حطة فقالوا: حنطة، مخالفين لأمر الله **جل و علا**، كذلك الجهمية

Aboû Bakr dit : Dans le récit (khabar) de Falîh Ibn Souleymân d'après Hilâl Ibn 'Alî d'après 'Abd Ar Rahmân Ibn Abî 'Omra d'après Abî Houreyra رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ qui a dit : Le Messager d'Allah ﷺ a dit « **Lorsque vous demandez à Allah le Paradis alors demandez lui le Firdaws, celui-ci est le meilleur et plus haut degré du Paradis et au-dessus de lui il y'a le Trône du Tout Miséricordieux et c'est de là que déferlent les fleuves du Paradis.** » Aboû Bakr dit : Donc l'information (khabar) explicite le fait que le Trône de Notre Seigneur جَل وَعَلَا est au-dessus de Son Paradis et Il nous a enseigné جَل وَعَلَا qu'Il est Établi sur Son Trône (Moustawin 'Alâ Archih) donc Notre Créateur est Élevé au-dessus de Son Trône qui celui-ci est au-dessus de Son Paradis.

قال أبو بكر: في خبر فليح بن سليمان عن هلال بن علي عن عبد الرحمن بن أبي عمرة عن أبي هريرة رضي الله عنه قال: « قال رسول الله ﷺ » وإذا سألتكم الله فاسألوه الفردس، فإنه « وسط الجنة، وأعلى الجنة وفوقه عرش الرحمن، ومنه تفجر أنهار الجنة

جل فوق جنته، وقد أعلمنا قال أبو بكر: « فالخبر يصرح أن عرش ربنا وجل وعلا أنه مستو على عرشه، فخالقنا عال فوق عرشه الذي هو فوق جنته وعلا

### **Chapitre mentionnant l'exposition qu'Allah soit au-dessus du ciel (Fî Samâ)**

Comme Il nous l'a informé dans Les Versets Explicites de Sa Révélation et sur la langue de Son Prophète ﷺ et comme cela est compris dans la nature saine des musulmans que ce soit leurs savants ou leurs ignorants, ceux des leurs qui sont libres ou leurs esclaves, leurs hommes et femmes, leurs adultes et leurs enfants, chacun qui invoque Allah جَل وَعَلَا il lève alors sa tête vers le ciel et étend ses mains vers Allah, vers le haut et non vers le bas.

Aboû Bakr dit : **Nous avons évoqué l'Établissement de Notre Seigneur sur Son Trône dans le chapitre précédent**, écoutez donc maintenant ce que je vous cite du Livre de Notre Seigneur qui est écrit entre les deux couvertures, récité dans les sanctuaires et les établissements de ce qui est clair dans La Révélation que Le Seigneur جَل وَعَلَا est au-dessus du ciel (Fî Samâ) et non pas comme l'ont dit les Jahmites négateurs Il est dans le plus bas

degré des terres – et Il est au-dessus du ciel – que Les Malédiction d'Allah qui s'en suivent soient sur eux.

Allah Exalté Soit-Il dit {Êtes-vous à l'abri que Celui qui est au ciel ne vous enfouisse dans la terre ? }[S.67 – V.16] et Allah Exalté dit {Ou êtes-vous à l'abri que Celui qui est au ciel envoie contre vous un ouragan de pierres ? }[S.67 – V.17] Ô gens dotés de raison, Ne nous a t-Il pas enseigné Le Créateur des cieus et de la terre et ce qu'il y'a entre eux que dans Ces Deux Versets Il est au ciel ?

Allah عز وجل dit {Vers Lui monte la bonne parole et Il élève haut la bonne action. }[S.35 – V.10] la science n'est-elle pas cernée ô dotés de raison et d'intelligence concernant le fait que Le Seigneur جل وعلا Soit au-dessus de celui qui prononce la bonne parole afin que sa parole monte vers Allah ? Non pas comme l'ont prétendu les Jahmites négateurs que descend vers Allah la bonne parole comme celle-ci monte vers Lui.

### باب ذكر البيان أن الله عز وجل في السماء

كما أخبرنا في محكم تنزيله وعلى لسان نبيه ﷺ وكما (هو) مفهوم في فطرة المسلمين، علمائهم وجهالهم، أحرارهم ومماليكهم، ذكرانهم وإناثهم، بالغيم وأطفالهم، كل من دعا. فإنما يرفع رأسه إلى السماء ويمد يديه إلى الله، إلى أعلاه لا إلى أسفل: جل وعلا الله قال أبو بكر: قد ذكرنا استواء ربنا على العرش في الباب قبل، فاسمعوا الآن ما أتلو عليكم من كتاب ربنا الذي هو مسطور بين الدفتين، مقروء في المحاريب والكتاتيب، مما هو في السماء، لا كما قالت الجهمية المعطلة إنه في جل وعلا مصرح في التنزيل، أن الرب أسفل الأرضين – فهو في السماء – عليهم لعائن الله التابعة قال الله تعالى: (أأمنتم من في السماء أن يخسف بكم الأرض). وقال الله تعالى: (أم أمنتم من في السماء أن يرسل عليكم حاصبا). أفليس قد أعلمنا يا ذوي الحجا خالق السموات والأرض وما بينهما في هاتين الآيتين أنه في السماء؟

وقال عز وجل (إليه يصعد الكلم الطيب والعمل الصالح يرفعه) أفليس العلم محيطا يا ذوي فوق من يتكلم بالكلمة الطيبة، فتصعد إلى الله كلمته؟ لا جل وعلا الحجا والالباب أن الرب! كما زعمت المعطلة الجهمية أنه تهبط إلى الله الكلمة الطيبة كما تصعد إليه



N'avez-vous pas entendu ô étudiants en science Sa Parole Béni et Exalté Soit-Il à 'Îssâ Fils de Maryam عليه السلام ﴿Ô 'Îssâ Je vais **mettre fin à ta vie terrestre et t'élever vers Moi.** ﴾[S.3 – V.55] la chose n'est-elle pas élevée du bas vers le haut et non du haut vers le bas ? Allah عز وجل ﴿Il l'a **plutôt Élevé vers Lui.** ﴾[S.4 – V.158] et il est impossible que l'homme descende du dos de la terre jusqu'au milieu de celle-ci ou jusqu'à à un emplacement plus tassé et plus bas en degré et il est dit « Allah l'a Élevé vers Lui. » car l'action d'élever (Raf'a) dans la langue des arabes à qui est parvenu notre discours ne se fait que du plus bas degré jusqu'au plus élevé et le plus haut.

N'avez-vous pas entendu La Parole de Notre Créateur جل وعلا Se Décrivant Lui-même ﴿Et Il est **Le Dominateur Suprême Au-dessus de Ses serviteurs.** ﴾[S.6 – V.18] la science n'est-elle pas cernée sur le fait qu'Allah soit au-dessus de l'ensemble de Ses serviteurs parmi les jinn, les hommes et les anges qui habitent tous les cieux ?

N'avez-vous pas entendu La Parole du Créateur Novateur ﴿ Et **c'est devant Allah que se prosterne tout être vivant dans les cieux, et sur la terre; ainsi que les Anges qui ne s'enflent pas d'orgueil. Ils craignent leur Seigneur, au-dessus d'eux, et font ce qui leur est commandé.** ﴾[S.16 – V.49-50] Le Majestueux (Al Jalîl) nous a donc enseigné جل وعلا dans Ce Verset également que Notre Seigneur est au-dessus des anges et au-dessus de ce qu'il y'a dans les cieux et dans la terre comme être vivant et Il nous a enseigné que les anges craignent leur Seigneur qui est au-dessus d'eux.

Et les négateurs prétendent que Celui qu'ils adorent est en-dessous des anges. N'avez-vous pas entendu La Parole de Notre Créateur ﴿Du ciel à la terre Il administre l'affaire laquelle **remonte ensuite Vers Lui.** ﴾[S.32 – V.5] n'est-il point connu dans la langue par rapport aux autres entre les arabes dont notre discours est adressé par celle-ci et dans leur langue dans laquelle est descendu Le Livre que L'administration de l'affaire du ciel à la terre c'est Celui qui dirige (Al Moudabir) qui

l'administre ? Et Il est au ciel non pas sur terre, ainsi est-il compris pour eux (les arabes) que les ascensions signifient : les montées. Allah Exalté dit **(Les anges et l'Esprit remontent Vers Lui. )**[S.70 – V.4] et la chose remonte du bas vers ce qu'il y'a de plus élevé et plus haut non pas du plus élevé en dehors et du plus bas, vous comprendrez alors la langue des arabes de sorte à ne pas vous tromper.

Et Il dit **جل وعلا (Glorifies Le Nom de Ton Seigneur Le Très Haut. )**[S.87 – V.1] et Le Très Haut (Al A'lâ) est compris dans la langue comme étant la plus élevée des choses et au-dessus de tout et Allah s'est certes Lui-même décrit dans plus d'un passage de Sa Révélation et Sa Confidence : **Il nous a enseigné qu'Il est Le Très Élevé, L'immense (Al 'Alîy Al 'Azîm). N'est-ce pas que Le Très Élevé ô gens dotés de raison est ce qui est élevé en hauteur ? Non pas comme le prétendent les négateurs Jahmites qu'Il est Élevé et qu'Il est au plus bas degré, au milieu et avec toute chose et dans chaque emplacement de la terre et du ciel et dans les ventres de tous les animaux.**

Et si seulement ils avaient médité ne serait-ce qu'un Verset du Livre d'Allah et qu'Allah leur avait accordé la compréhension ils auraient raisonnés sur le fait qu'ils sont ignorants, qu'ils ne comprennent pas ce qu'ils disent et leur aurait été éclaircie l'ignorance de leurs personnes et la fausseté de leurs paroles.

ألم تسمعوا يا طلاب العلم قوله تبارك وتعالى لعيسى بن مريم (يا عيسى إني متوفيك ورافعك إلي)، أليس إنما يرفع الشيء من أسفل إلى علا لا من أعلا إلى أسفل؟ وقال الله عز وجل (بل رفعه الله إليه) ومحال أن يهبط الإنسان من ظهر الأرض إلى بطنها أو إلى موضع أخفض منه وأسفل فيقال: رفعه الله إليه لأن الرفع في لغة العرب الذين بلغتهم خوطبنا لا يكون إلا من أسفل إلى أعلى وفوق.

يصف نفسه: (وهو القاهر فوق عباده)، أوليس العلم محيطا جل وعلا ألم تسمعوا قول خالقنا أن الله فوق جميع عباده من الجن والإنس والملائكة الذين هم سكان السموات جميعا؟ أولم تسمعوا قول الخالق البارئ (ولله يسجد ما في السموات وما في الأرض من دابة جل والملائكة وهم يستكبرون يخافون ربهم من فوقهم ويفعلون ما يؤمرون) فأعلمنا الجليل في هذه الآية أيضا أن ربنا فوق ملائكته وفوق ما في السموات وما في الأرض من وعلا دابة، وأعلمنا أن ملائكته يخافون ربهم الذي فوقهم.

والمعطلة تزعم أن معبودهم تحت الملائكة. ألم تسمعوا قول خالقنا (يدبر الأمر من السماء إلى الأرض ثم يعرج إليه) أليس معلوما في اللغة السائرة بين العرب التي خوطبنا (بها) وبلسانهم نزل الكتاب أن تدبير الأمر من السماء إلى الأرض إنما يدبره المدبر، وهو في السماء لا في الأرض، كذلك مفهوم عندهم أن المعارج: المصاعد، قال الله تعالى: (تعرج الملائكة والروح إليه) وإنما يعرج الشيء من أسفل إلى أعلى وفوق لا من أعلى إلى دون وأسفل، فتفهموا لغة العرب لا تغالطوا

سبح اسم ربك الأعلى) فالأعلى: مفهوم في اللغة: أنه أعلى شيء وفوق كل ( :جل وعلا وقال شيء، والله قد وصف نفسه في غير موضع من تنزيله ووحيه: أعلمنا أنه العلي العظيم. أفليس العلي يا ذوي الحجا ما يكون عليا، لا كما تزعم المعطلة الجهمية أنه أعلى وأسفل. ووسط ومع كل شيء وفي كل موضع من أرض وسماء وفي أجواف جميع الحيوان ولو تدبروا آية من كتاب الله (ووفقهم الله) لفهمهما لعقلوا أنهم جهال لا يفهمون ما يقولون. وبان لهم جهل أنفسهم وخطأ مقالتهم

**Après avoir cité les preuves coraniques et prophétiques de La Manifestation d'Allah à la montagne lorsque Moûssâ 'Alayhi Salâm voulait voir Allah, Ibn Khouzayma écrit :**

**Écoutez donc ô gens dotés de raison une autre preuve émanante du Livre d'Allah sur le fait qu'Allah جل وعلا est au ciel avec la preuve sur le fait que pharaon avec sa mécréance et sa tyrannie, Moïse ﷺ (Moûssâ) lui a fait savoir cela et comme s'il avait su que Le Créateur des humains est au ciel. N'as-tu pas entendu La Parole d'Allah parlant de pharaon {Ô Hamân construis moi une tour peut-être atteindrai-je les voies\* les voies des cieux et je monterai vers La Divinité de Moûssâ. }[S.40 – V.36-37] donc pharaon que La Malediction d'Allah soit sur lui ordonne la construction d'une tour et pensait pouvoir monter vers La Divinité de Moûssâ et dans sa parole {Mais je pense que celui-ci est un menteur. }[S.40 – V.37] il y'a une preuve indéniable sur le fait que Moûssâ lui a appris que Son Seigneur جل وعلا est Le Plus Élevé et en supériorité (Fawq).**

Et je pense que pharaon a dit à son peuple « mais je pense que celui-ci est menteur » en guise de solidarité avec eux comme Il (Allah) nous l'a informé dans Sa Parole { Ils les nièrent injustement et orgueilleusement, tandis qu'en eux-mêmes ils y croyaient avec certitude. }[S.27 – V.14] Allah Exalté a donc

informé que ce groupe a nié – Il veut dire par la langue – ce dont leurs cœurs avaient comme certitude et cela ressemble au fait que pharaon a dit à son peuple « Mais je pense que celui-ci est un menteur. » alors que dans son cœur il était convaincu que Kalîmou Llah (Celui à qui Allah a parlé donc Moûssâ) figure parmi les véridiques et non parmi les menteurs, et Allah sait mieux si pharaon en avait la certitude par son cœur d'après ce que j'ai interprété ou bien s'il le démentait par son cœur qu'il (Moûssâ) n'était point véridique.

Et l'ami intime d'Allah (Khalîlou Llah) Ibrâhîm عليه السلام savait qu'en commençant par regarder les astres, la lune et le soleil que Son Créateur est Élevé au-dessus de Sa Création lorsqu'il regarda vers les astres nocturnes, la lune et le soleil, n'as-tu pas entendu Sa Parole ﴿Ceci est Mon Seigneur.﴾ [S.6 – V.77] **et il n'a point demandé la connaissance à Son Créateur par le bas mais il Lui a plutôt demandé par Le Haut avec certitude à l'intérieur de lui-même que Son Seigneur est au ciel non sur terre.**

فاسمعوا يا ذوي الحجا دليلا آخر من كتاب الله أن الله جلا وعلا في السماء مع الدليل على أن فرعون مع كفره وطغيانه قد أعلمه موسى ﷺ بذلك وكأنه قد علم أن خالق البشر في السماء: ألا تسمع قول الله يحكي عن فرعون قوله: {يا هامان ابن لي صرحا لعلي أبلغ الأسباب، أسباب السموات فأطلع إلى إله موسى}، ففرعون – عليه لعنة الله – يأمر ببناء صرح، فحسب أنه يطلع إلى إله موسى، وفي قوله: {وإني لأظنه كاذبا}، دلالة على أن موسى قد أعلی وفوق – جل وعلا – كان أعلمه أن ربه جل وأحسب أن فرعون إنما قال لقومه {وإني لأظنه كاذبا} استدراجا منه لهم، كما خبرنا في قوله {وجدوا بها واستيقنتها أنفسهم ظلما وعلوا}، فأخبر الله تعالى أن هذه الفرقة وعلا جددت – يريد بالسنتهم – لما استيقنتها قلوبهم، فشبه أن يكون فرعون إنما قال لقومه {وإني لأظنه كاذبا}، وقلبه أن كلیم الله من الصادقين لا من الكاذبين، والله أعلم أكان فرعون مستيقنا بقلبه على ما أولت أم مكذبا بقلبه ظانا أنه غير صادق وخليل الله إبراهيم عليه السلام عالم في ابتداء النظر إلى الكواكب والقمر والشمس أن خالقه عال فوق خلقه حين نظر إلى الكواكب والقمر والشمس، ألا تسمع قوله: {هذا ربي} ولم يطلب معرفة خالقه من أسفل، إنما طلبه من أعلى مستيقنا عند نفسه أن ربه في السماء لا في الأرض.

## Chapitre mentionnant les Sounnans du Prophète ﷺ

Qui approuvent qu'Allah جل وعلا est au-dessus de toute chose et qu'Il est au ciel comme Il nous l'a enseigné dans Sa Révélation Inspirée sur la langue de Son Prophète puisque Sa Sounna énoncée par lui transmise en toute équité et remontant jusqu'à lui n'est à jamais uniquement en conformité avec Le Livre d'Allah et n'en diverge point.

N°6 – (171) : ‘Abd Ar Rahmân Ibn Bachar Ibn Al Haam nous a raconté en disant : ‘Abd Ar Razzâq nous a raconté disant ; M’amar nous a informé d’après Hammâm Ibn Mounabih qu’il a dit ; ceci est ce que nous a raconté Aboû Houreyra رضي الله عنه en disant ; Le Messenger d’Allah ﷺ a dit : **Les anges se succèdent parmi vous, il y’a les anges présents la nuit et les anges présents la journée et ils se réunissent alors au fajr et à la salat al ‘asr puis remontent Vers Lui (Allah) ceux parmi vous qui ont passé la nuit et Il leur demande bien qu’Il connaît leur situation « Comment avez-vous quitté mes serviteurs ? » ils disent : nous les avons quitté alors qu’ils priaient, et nous sommes venus à eux alors qu’ils priaient.**

N°9 – (173) : Et dans le récit (khabar) d’Abî Na’m d’après Abî Sa’îd Al Khoudrî d’après Le Prophète ﷺ concernant le partage de l’or avec lequel ‘Alî Ibn Abî Tâlib رضي الله عنه a été envoyé depuis le Yémen, Le Prophète ﷺ « **Je suis l’homme de confiance de Celui qui est au ciel.** »

Aboû Bakr dit : J’ai cité le récit de l’ascension dans les cieux dans d’autres livres que celui-ci que Le Prophète ﷺ est venu à Bourâq et a dit : « J’ai alors été transporté vers celui-ci puis nous sommes allés jusqu’à avoir atteint le ciel de ce bas monde. » le hadîth en entier.

Et dans ces récits il y'a une preuve flagrante que le Prophète ﷺ a fait l'ascension de ce bas monde jusqu'au septième ciel et qu'Allah lui a rendu obligatoire l'accomplissement les prières d'après ce qui est parvenu dans les récits donc ces récits là que voici dans leur ensemble prouvent que Le Créateur Novateur est au-dessus de Ses 7 cieus non comme l'ont prétendu les négateurs que Celui qu'ils adorent est avec eux dans leur résidence et leur linceul tout comme sur Son Trône Il s'est Établi.

### باب ذكر سنن النبي ﷺ

المثبتة أن الله جلا وعلا فوق كل شيء، وأنه في السماء، كما أعلمنا في وحيه على لسان نبيه، إذ لا يكون سنته أبدا المنقولة عنه بنقل العدل عن العدل موصولا إليه إلا موافقة لكتاب الله لا مخالفة له.

حدثنا عبد الرحمن بن بشر بن الحكم قال: ثنا عبد الرزاق قال أخبرنا معمر، (171) – 6 عن همام بن منبه قال: هذا ما ثنا أبو هريرة رضي الله عنه قال: قال رسول الله: الملائكة يتعاقبون فيكم، ملائكة بالليل وملائكة بالنهار ويجتمعون في الفجر وصلاة العصر، ثم يعرج إليه الذين باتوا فيكم فيسألهم وهو أعلم بهم: كيف تركتم عبادي؟ قالوا: تركناهم وهم يصلون، « وأتيناهم وهم يصلون

وفي خبر ابن أبي نعم، عن أبي سعيد الخدري، عن النبي ﷺ في قسمة الذهب: (173) – 9 التي بعث بها علي بن أبي طالب، من اليمن، قال النبي ﷺ: (أنا أمين من في السماء)

قال أبو بكر: قد أملت أخبار المعراج في غير هذا الكتاب: (أن النبي ﷺ أتى بالبراق قال: فحملت عليه ثم انطلقت حتى أتينا السماء الدنيا.. ) الحديث بطوله. وفي الأخبار دلالة واضحة أن النبي ﷺ عرج به من الدنيا إلى السماء السابعة، وأن الله تعالى فرض عليه الصلوات على ما جاء في الأخبار، فتلك الأخبار كلها دالة على أن الخالق الباري فوق سبع سمواته لا على ما زعمت المعطلة أن معبودهم هو معهم في منازلهم وكفنهم (على ما هو على عرشه قد استوى).



## Chapitre mentionnant la preuve sur la reconnaissance qu'Allah 'Azza Wa Jal soit au ciel fait partie de la foi

N°4 – Yousof Ibn 'Abd Al A'lâ nous a raconté : Wahb nous a raconté que Mâlik l'a informé d'après Hilâl Ibn Osâma d'après 'Atâ Ibn Yasâr d'après Al Hakam qu'il a dit : Je suis venu auprès du Messenger d'Allah ﷺ en disant Ô Messenger d'Allah, je possède une esclave qui s'occupe d'un troupeau de moutons que je possède et je suis venu à elle lorsqu'un mouton parmi ce troupeau fut perdu. Je l'ai alors interrogé sur cela lorsqu'elle rétorqua que le loup l'avait mangé. J'ai donc eu du regret envers elle étant donné que je fais partie des fils d'Adam en lui donnant une gifle au visage et sur moi repose l'affranchissement, dois-je la libérer ? Le Messenger d'Allah ﷺ lui dit alors « **Où est Allah ?** » elle répondit : **Au ciel**. Il lui dit « Qui suis-je ? » elle répondit : Tu es Le Messenger d'Allah. Il rétorqua « libères-la. »

N°6 – (182) : Mohammed Ibn Râfi' nous a raconté en disant : Yazîd Ibn Hâroûn nous a raconté en disant ; Al Mass'oudî nous a informé d'après 'Awn Ibn 'AbdAllah d'après son frère 'OubaydAllah Ibn 'AbdAllah d'après Abî Houreyra رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ qu'il a dit : Un homme est venu au Messenger d'Allah ﷺ avec une esclave persane il dit alors ; Ô Messenger d'Allah, j'ai le devoir d'affranchir une esclave croyante, dois-je la libérer ? Le Messenger d'Allah ﷺ lui dit alors « **Où est Allah ?** » Elle indiqua le ciel. Le Messenger d'Allah dit ensuite « Et moi, qui suis-je ? » Elle indiqua alors en direction du Messenger d'Allah et en direction du ciel, c'est-à-dire tu es le Messenger d'Allah. Le Messenger d'Allah ﷺ lui répondit « **Libères la, elle est croyante.** »

N°7 – (183) : Ibn Nasr nous a raconté en disant ; Asad Sounnah c'est-à-dire Ibn Moûssâ nous a raconté en disant ; Al Mass'oudî nous a raconté similaire à celui-ci (au-dessus) en disant : Avec une esclave noire qui n'est point précisée, il dit alors : J'ai le devoir d'affranchir une croyante, donc le Messenger d'Allah ﷺ lui dit « **Qui est Ton Seigneur ?** » Elle indiqua avec sa main en direction du ciel puis il dit « **Qui Suis-je ?** » elle dit avec sa main

en montrant ce qu'il y'a du ciel jusqu'à la terre en voulant signifier Le Messager d'Allah, et le reste est similaire.

N°9 – (185) : Mohammed Ibn Yahyâ nous a raconté en disant : 'Abd Ar Razzâq nous a raconté en disant ; Mou'amar nous a informé d'après Az Zouhrî d'après 'OubaydAllah Ibn 'AbdAllah Ibn 'Otba d'après un homme parmi les ansâr qu'il est venu avec une femme noire en disant : Ô Messenger d'Allah, j'ai le devoir d'affranchir une esclave croyante, si tu vois que celle-ci est croyante je la libérerai. Il dit « Attestes-tu qu'il n'y a de divinité si ce n'est Allah ? » Elle répondît oui. Il dit « Attestes-tu que je suis le Messager d'Allah ? » elle répondît oui. Il dit « As-tu foi en la résurrection après la mort ? » elle répondît oui. Il dit alors « Libères la. »

#### باب ذكر الدليل على أن الإقرار بأن الله عز وجل في السماء من الإيمان

وثنّا يوسف بن عبد الأعلى، وثنّا ابن وهب، أن مالكا أخبره، عن هلال بن أسامة، عن 4 - عطاء بن يسار، عن الحكم أنه قال: أتيت رسول الله ﷺ فقلت يا رسول الله: إن جارية لي كانت ترعى غنما لي، فجنّتها ففقدت شاة من الغنم، فسألته عنها فقالت: أكلها الذئب، فأسفت وكننت من بني آدم فطممت على وجهها، وعلي رقبة، أفأعتقها؟ فقال لها رسول الله ﷺ: « أين الله؟ قالت في السماء، قال: من أنا؟ قالت: أنت رسول الله، قال: أعتقها

حدثنا محمد بن رافع، قال: ثنا يزيد بن هارون، قال: أخبرنا المسعودي، عن 6 - عون بن عبد الله، عن أخيه عبيدالله بن عبد الله، عن أبي هريرة رضي الله عنه قال: جاء رجل إلى رسول الله ﷺ بجارية أعجمية، فقال: يا رسول الله: إن علي عتق رقبة مؤمنة، أفأعتق هذه؟ فقال لها رسول الله ﷺ: « أين الله؟ فأشارت إلى السماء، قال رسول الله: ومن أنا، قالت: فأشارت إلى رسول الله وإلى السماء، أي: أنت رسول الله، فقال رسول الله ﷺ: « أعتقها فإنها مؤمنة

حدثنا بحر بن نصر، قال: ثنا أسد السنة - يعني ابن موسى - قال: ثنا 7 - المسعودي بهذا مثله، وقال: (بجارية سوداء لا تفصح، فقال: إن علي رقبة مؤمنة، وقال لها رسول الله ﷺ: من ربك؟ فأشارت بيدها إلى السماء، ثم قال: من أنا؟ قالت بيدها ما بين السماء إلى الأرض تعني رسول الله ﷺ)، والباقي مثله

حدثنا محمد بن يحيى، قال: ثنا عبد الرازق، قال: أخبرنا معمر، عن 9 - (185) - الزهري، عن عبيدالله بن عبد الله بن عتبة، عن رجل من الأنصار: « أنه جاء بامرأة سوداء، فقال: يا رسول الله إن علي رقبة مؤمنة، فإن كنت ترى هذه مؤمنة أعتقها، فقال: أتشهدين أن

لا إله إلا الله؟ قالت: نعم، قال: أتشهدين أني رسول الله، قالت: نعم، قال: أتؤمنين بالبعث بعد الموت؟ قالت: نعم، قال: أعتقها.

**Puis en rapportant les différentes transmissions des Ahâdîth à ce sujet, Ibn Khouzayma ne manque pas de donner la définition de la parole (Al Kalâm) dans la langue des arabes et chez les gens de la Sounnah et écrit :**

Dans le Hadîth de ‘Awn Ibn ‘AbdAllah concernant le test, la servante noire a répondu par les gestes et non par le fait de s’exprimer (بالإشارة لا بالنطق) et dans le récit de Az Zouhrî, la servante noire a répondu en s’exprimant par oui (بنطق نعم) après avoir été interrogée suite à ce qu’il lui a dit « Attestes-tu qu’il n’y a de divinité si ce n’est Allah ? » et dans le récit où elle a dit oui et cela après avoir été interrogée il lui dit « Atteste-tu que je suis Le Messenger d’Allah ? » **elle répondît oui en s’exprimant par la parole, et les gestes avec la main ne sont point considérés comme une expression par la parole (و الإشارة ليس بالنطق بالكلام)**

حديث عون بن عبد الله في الامتحان، إنما أجابت السوداء بالإشارة، لا بالنطق؛ وفي خبر الزهري، أجابت السوداء بنطق: (نعم)، بعد الاستفهام، لما قال لها: أتشهدين أن لا إله إلا الله؟ وفي الخبر أنها قالت: نعم، وكذا عن الاستفهام قال لها: أتشهدين أني رسول الله قالت: نعم، نطقاً بالكلام، والإشارة باليد ليس النطق بالكلام.

---

✨ **Notes :** Nous avons relaté ce passage ici afin que vous puissiez voir que selon les gens du Hadîth, le kalâm nafsî des Ash’arites (c’est-à-dire a la parole intérieure) n’existe pas et n’est point considérée comme étant une parole, sinon le muet serait locuteur ce qui est illogique. La parole n’est autre que le fait de s’exprimer avec un son entendu d’une voix et des lettres et non à l’intérieur de soi-même, Nous y reviendrons plus tard avec de plus amples détails in châ Allah. ✨

## Chapitre des informations approuvées et des transmissions authentiques

Les savants du Hijâz et d'Iraq l'ont rapportés d'après le Prophète ﷺ sur La Descente Du Seigneur **جل و علا** chaque nuit au ciel de ce bas monde, nous attestons d'une attestation par la reconnaissance de sa langue, la véracité de son cœur convaincu de ce qu'il y'a dans ces récits sur la mention de La Descente Du Seigneur sans en décrire la modalité (الكيفية) **car Notre Prophète Élu ne nous a point décrit la modalité de La Descente de Notre Créateur au ciel de ce bas monde et il nous a enseigné qu'Il Descend.** Et Allah **جل و علا** n'a point délaissé ni Son Prophète ﷺ le fait d'exposer clairement ce qu'il y'a entre les musulmans comme besoin envers Lui au sujet de l'affaire de leur religion. Nous disons donc en attestant de la véracité de ce que contiennent ces récits mentionnants La Descente sans s'occuper de l'avis de la décrire ou de la description de la modalité puisque le Prophète ﷺ ne nous a point décrit la modalité de La Descente.

Et dans ces récits il y'a ce qui a été exposé clairement, approuvé et authentifié : qu'Allah **جل و علا** est bien au-dessus du ciel de ce bas monde duquel Notre Prophète ﷺ nous a informé qu'Il descend vers celui-ci, puisqu'il est impossible dans la langue des arabes de dire « Il est descendu d'en bas jusqu'en haut » **et qu'il est bien compris dans le discours que La Descente se fait du haut vers le bas.**

N°8 – (192) : Yoûnous Ibn 'Abd Al A'lâ M.264H nous a raconté en disant : Ibn Wahb nous a informé que Mâlik lui a raconté d'après Ibn Chihâb d'après Abî 'AbdAllah Al Aghr et d'après Abî Salama Ibn 'Abd Ar Rahmân d'après Abî Houreyra رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ que Le Messenger d'Allah ﷺ a dit : **Allah Béni et Exalté Soit-Il Descend chaque nuit au ciel de ce bas monde lorsque le dernier tiers arrive et dit « Qui m'invoque que je lui réponde ? Qui me demande que je lui donne ? Qui implore mon pardon afin que je lui pardonne ? »**

## باب أخبار ثابتة السند صحيحة القوام

إلى السماء الدنيا كل جل وعلا رواها علماء الحجاز والعراق، عن النبي ﷺ في نزول الرب ليلة، نشهد شهادة مقر بلسانه مصدق بقلبه مستيقن بما في هذه الأخبار من ذكر نزول الرب، من غير أن نصف الكيفية، لأن نبينا المصطفى لم يصف لنا كيفية نزول خالقنا إلى سماء لم يترك ولا نبيه ﷺ بيان ما بالمسلمين الحاجة إليه جل وعلا الدنيا، وأعلمنا أنه ينزل. والله من أمر دينهم. فنحن قائلون مصدقون بما في هذه الأخبار من ذكر النزول غير متكلفين القول بصفته أو بصفة الكيفية، إذ النبي ﷺ لم يصف لنا كيفية النزول فوق سماء الدنيا، الذي أخبرنا نبينا جل وعلا وفي هذه الأخبار ما بان وثبت وصح: أن الله ﷻ أنه ينزل إليه، إذ محال في لغة العرب أن يقول: نزل من أسفل إلى أعلى، ومفهوم في الخطاب أن النزول من أعلى إلى أسفل.

حدثنا يونس بن عبد الأعلى، قال: أخبرنا ابن وهب، أن مالكا حدثه، عن ابن: (192) – 8 شهاب عن أبي عبد الله الأغر، وعن أبي سلمة بن عبد الرحمن، عن أبي هريرة رضي الله عنه أن رسول الله ﷺ قال: « ينزل الله تبارك وتعالى كل ليلة إلى سماء الدنيا حين يبقى ثلث الليل الآخر فيقول: من يدعوني فأستجيب له؟ من يسألني فأعطيه؟ ومن يستغفرني فأغفر له؟ » .

## Chapitre mentionnant la controverse d'Allah à son interlocuteur Moûssâ

C'est une spécificité par laquelle Allah l'a spécifié d'entre Les Messagers par un verset designé non détaillé que j'ai expliqué par des versets qui eux sont expliqués.

Nous allons commencer par mentionner la récitation du verset désigné qui n'est pas expliqué puis ensuite nous ferons l'éloge des versets expliqués par l'aide d'Allah et Sa Réussite.

### ..باب ذكر تكليم الله كليمه موسى

خصوصية خصه الله بها من بين الرسل. بذكر أي جملة غير مفسرة، فسرته آيات مفسرات.

نبدأ بذكر تلاوة الآي المجلة غير المفسرة، ثم ننهي بعون الله وتوفيقه بالآيات المفسرات.

## Les preuves émanantes du Livre

Allah Exalté Soit-Il dit { **Parmi ces Messagers, Nous avons favorisés certains par rapport à d'autres. Il en est à qui Allah a parlé..** }[S.2 – V.253] le verset.

Allah Exalté Soit-Il a donc résumé en mentionnant qu'il y'a parmi eux ceux à qui Allah a parlé dans ce verset et Il ne les a pas mentionné par un nom ni par une affiliation et ni par une description afin que l'interlocuteur (Celui qui lit) sache par Ces Versets qu'il récite ou qu'il a entendu d'un autre que lui quels Messagers sont parmi eux ceux à qui Allah a parlé. Et c'est ainsi qu'Allah a également résumé dans Ces Versets les façons (Al Jihât) par lesquelles Allah a parlé par science qu'Il a parlé aux Messagers, Il a certes exposé clairement dans Sa Parole { **Il n'a pas été donné à un mortel qu'Allah lui parle autrement que par révélation ou de derrière un voile, ou qu'Il [Lui] envoie un messenger (Ange) qui révèle, par Sa permission, ce qu'Il [Allah] veut.** }[S.42 – V.51] les façons par lesquelles Allah a parlé à certains. Il a alors enseigné qu'Il a parlé à certains par Révélation, ou de derrière un voile ou qu'Il envoie un Messenger (un ange) qui révèle par Sa permission ce qu'Il veut. Et Il a détaillé avec évidence dans Sa Parole { **Et Allah a parlé à Moûssâ de Vive Voix.** }[S.4 – V.164] qu'Il a parlé à Moûssâ ﷺ de vive voix donc Il a exposé clairement à Ses serviteurs les croyants dans ce Verset ce qu'Il en avait résumé dans Sa Parole { **Il en est à qui Allah a parlé** }[S.2 – V.253] Et Il a nommé dans ce Verset Son interlocuteur et a enseigné qu'Allah l'a spécifié par Sa Parole et il en est ainsi pour Sa Parole Exalté Soit-Il { **Et lorsque Moûssâ (Moïse) vint à Notre rendez-vous et que son Seigneur lui eut parlé** }[S.7 – V.143] qui explique le premier Verset ; Allah a nommé dans ce Verset Son interlocuteur et a enseigné que c'est Moûssâ qui est celui qu'Allah a spécifié par le fait de le citer clairement d'entre l'ensemble des Messagers que les prières d'Allah soient sur eux. Il جل ثناؤه a enseigné que c'est Son Seigneur qui lui a parlé, et Allah Exalté Soit-Il a enseigné qu'Il a préféré Moûssâ Par Ses Messages et Sa Parole,



Il dit عز وجل ( Ô Moûssâ (Moïse), Je t'ai préféré à tous les hommes, par Mes messages et par Ma parole. Prends donc ce que Je te donne, et sois du nombre des reconnaissants. ) [S.7 – V.144] donc dans ce Verset il y'a une exposition en plus et celle-ci c'est l'enseignement d'Allah dans cet autre Verset qu'Il a parlé à Moûssâ. N'entends-tu pas Sa Parole (Je t'ai préféré à tous les hommes par Mes Messages et par Ma Parole ) jusqu'à Sa Parole ( Et sois du nombre des reconnaissants. )

Et Il a exposé dans un autre verset certaines paroles par lesquelles Allah عز وجل lui a parlé et dit dans Soûrate Taha ( Puis, lorsqu'il y arriva, il fut interpellé : « Moûssâ (Moïse) ! \* Je suis ton Seigneur. Enlève tes sandales : car tu es dans la vallée sacrée, Tuwâ. \* Moi, Je t'ai choisi ; écoute donc ce qui va être révélé. \* Certes, c'est Moi Allah : point de divinité que Moi. Adore-Moi donc et accomplis la Salat pour te souvenir de Moi. ) [S.20 – V.11-14] jusqu'à la fin du récit et Il a dit dans Soûrate An Naml ( quand Moïse dit à sa famille : J'ai aperçu un feu ; je vais vous en apporter des nouvelles. ) [S.27 – V.7] jusqu'à Sa Parole ( Lorsqu'il y arriva, on l'appela. – béni soit Celui qui est dans le feu et Celui qui est tout autour. ) [S.27 – V.8] jusqu'à Sa Parole ( Ô Moïse, c'est Moi, Allah le Tout Puissant, le Sage. ) [S.27 – V.9]

Et Il dit dans Soûrate Al Qasas ( Puis quand il y arriva, on l'appela, du flanc droit de la vallée, dans la place bénie, à partir de l'arbre : « Ô Moïse! C'est Moi Allah, le Seigneur de l'univers ». ) [S.28 – V.30] jusqu'à la fin du récit.

Allah a donc exposé clairement dans ces trois versets certaines paroles qu'Il a communiqué à Moûssâ dont il n'est point permis que ceux-ci soient les propos d'un ange rapproché ou un ange non rapproché. Il n'est point permis qu'un ange proche parle à Moûssâ et lui dise (Je suis Ton Seigneur, Enlèves tes sandales. ) [S.20 – V.12].

Allah تعالى dit : ( Et la très belle promesse de ton Seigneur sur les enfants d'Isra' il (Israël) s'accomplit pour prix de leur endurance. ) [S.7 – V.137] Il a donc enseigné dans ce verset qu'Il جل وعلا possède une Parole par laquelle Il parle.

## الأدلة من الكتاب

قال الله تعالى: (تلك الرسل فضلنا بعضها على بعض منهم من كلم الله.. ) الآية

فأجمل الله تعالى ذكر من كلمه (الله) في هذه الآية فلم يذكره باسم ولا نسب ولا صفة فيعرف المخاطب بهذه الآية التالي لها أو سامعها من غيره أي الرسل الذي كلمه الله من بين الرسل. وكذلك أجمل الله أيضا في هذه الآية الجهات التي كلم الله عليها من علم أنه كلمهم من الرسل، فبين في قوله (وما كان لبشر أن يكلمه الله إلا وحيا أو من وراء حجاب أو يرسل رسولا فيوحي بإذنه ما يشاء)، الجهات التي كلم الله عليها بعض البشر. فأعلم أنه كلم بعضهم وحيا، أو من وراء حجاب، أو يرسل رسولا فيوحي بإذنه ما يشاء. وبين في قوله: (وكلم الله موسى تكليما) أن موسى ﷺ كلمه تكليما، فبين لعباده المؤمنين في هذه الآية ما كان أجمله في قوله (منهم من كلم الله)، فسمى في هذه الآية كليمة، وأعلم أنه موسى الذي خصه الله بكلامه، وكذلك قوله تعالى: (ولما جاء موسى لميقاتنا وكلمه ربه) مفسر للآية الأولى؛ سمي الله في هذه الآية كليمة وأعلم أنه موسى، الذي خصه الله بالتسمية من بين جميع الرسل صلوات الله عليهم. وأعلم جل ثناؤه أن ربه الذي كلمه، وأعلم الله تعالى أنه اصطفى موسى برسالته وبكلامه، فقال عز وجل: (يا موسى إني اصطفيتك على الناس برسالاتي وبكلامي، فخذ ما آتيتك وكن مع الشاكرين). ففي هذه الآية: زيادة بيان، وهي: إعلام الله في هذه الآية بعض ما به كلم موسى. ألا تسمع قوله (إني اصطفيتك على الناس برسالاتي وبكلامي)، إلى قوله (وكن من الشاكرين).

وبين في أي آخر بعض ما كلمه الله عز وجل به، فقال في سورة طه: (فلما أتاها نودي يا موسى إني أنا ربك فاخلع نعليك إني بالواد المقدس طوى، وأنا اخترتك فاستمع لما يوحى، إني أنا الله لا إله إلا أنا فاعبدني وأقم الصلاة لذكري.. )، إلى آخر القصة، وقال في سورة النمل: (إذ قال موسى لأهله إني آنست نارا سأتيكم منها بخبر) إلى قوله: (فلما جاءها نودي أن بورك من في النار ومن حولها). إلى قوله: (يا موسى إنه أنا الله العزيز الحكيم)

وقال في سورة القصص: (فلما أتاها نودي من شاطئ الوادي الأيمن في البقعة المباركة من الشجرة أن يا موسى إني أنا الله رب العالمين). إلى آخر القصة

فبين الله في الآيات الثلاث بعض ما كلم الله به موسى، مما لا يجوز أن يكون من ألفاظ ملك مقرب ولا ملك غير مقرب: غير جائز أن يخاطب ملك مقرب موسى فيقول: (إني أنا الله رب العالمين) أو يقول: (إني أنا ربك فاخلع نعليك)

قال الله تعالى: (وتمت كلمة ربك الحسنی على بني إسرائيل بما صبروا)، فأعلم الله في هذه كلمة يتكلم بها جل وعلا الآية أن له

## Les preuves de La Sounnah

Écoutez maintenant les sounnan claires du Prophète ﷺ transmises en toute équité qui remontent jusqu'à lui, exposées clairement sur le fait qu'Allah a élu Moûssâ par Sa Parole et l'a spécifié exclusivement par celle-ci d'entre le reste des Messagers عليهم السلام.

N°5 – Yoûssouf Ibn Moûssâ nous a raconté en disant : Jarîr nous a raconté d'après Al A'mach d'après Abî Sâlih d'après Abî Houreyra رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ qui a dit ; Le Messenger d'Allah ﷺ a dit puis il mentionna le Hadîth et dit : **Âdam a dit : Tu es Moïse, Allah t'a élu par Sa Parole et Son Message et Il t'a parlé de vive voix (Taklîman).**

### الأدلة من السنة

فاسمعوا الآن سنن النبي ﷺ الصريحة، بنقل العدل عن العدل موصولاً إليه، المبيّنة أن الله اصطفى موسى بكلامه خصوصية خصه بها من بين سائر الرسل عليهم السلام.

ثنا يوسف بن موسى، قال: ثنا جرير، عن الأعمش، عن أبي صالح، عن أبي هريرة رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قال: قال رسول الله ﷺ ... فذكر الحديث وقال: « قال آدم: أنت موسى، اصطفاك الله بكلامه، وبرسالته وكلمك تكليماً ».

## Chapitre mentionnant l'exposition

Du fait qu'Allah جل وعلا a parlé à Moûssâ عليه السلام de derrière un voile sans qu'il n'y ait entre Allah تعالى وتبارك et Moûssâ ﷺ un Messager qui transmet la Parole de Son Seigneur et sans que Moûssâ n'ait vu son Seigneur عز وجل pendant le moment où Il lui parlait.

N°1 – (205) : Ahmed Ibn ‘Abd Ar Rahmân Ibn Wahb nous a raconté en disant : mon oncle paternel m’a raconté en disant ; Hichâm Ibn Sa’d m’a raconté en disant ; d’après Zayd Ibn Aslam d’après son père d’après ‘Omar Ibn Al Khattâb رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ qui a dit ; Le Messager d’Allah ﷺ a dit : Moûssâ عليه السلام a dit : **Ô Seigneur ! Fais-nous Âdam qui nous a fait sortir, tout comme lui, du Paradis. Allah lui montra Âdam, et Moûssâ lui dit :– C’esr toi notre père Âdam ? – il répondît : Oui. – Est-ce toi en qui Allah a insufflé Son esprit, à qui Il a appris les noms de toutes choses et devant qui Il a ordonné aux anges de se prosterner ? – il répondît : Oui. – Qu’est-ce qui t’a poussé à nous faire sortir, toi et nous, du Paradis ? Âdam lui dit – Et toi qui es-tu ? – il répondît : Je suis Moûssâ. – Tu es Moûssâ, le Prophète des Enfants d’Israël, celui à qui Allah a parlé derrière un voile et sans aucun intermédiaire parmi Ses créatures ? – il répondît : Oui. N’as-tu pas trouvé dans le Livre d’Allah que cela était inscrit dans le Livre d’Allah عز وجل avant qu’Il n’ait créé Âdam ? Il répondît : Oui. – Me blâmerais-tu pour une chose qu’Allah a décrété avant même que je n’existe ? Le Messager d’Allah ﷺ y ajouta « Âdam eût alors le dessus sur Moûssâ. » عليهما السلام.**

## باب ذكر البيان

أن الله جل وعلا كلم موسى عليه السلام من وراء حجاب من غير أن يكون بين الله تبارك وتعالى وبين موسى ﷺ رسول يبلغه كلام ربه، ومن غير أن يكون موسى عليه السلام يرى ربه عز وجل في وقت كلامه إياه.

حدثنا أحمد بن عبد الرحمن بن وهب، قال: حدثني عمي، قال: حدثني هشام: (205) – 1 بن سعد، عن زيد بن أسلم، عن أبيه، عن عمر بن الخطاب، رضي الله عنه قال: قال رسول الله ﷺ إن موسى عليه السلام قال: يا رب: أرنا آدم الذي أخرجنا ونفسه من الجنة، فأراه الله آدم.. فقال: أنت أبونا آدم، قال له آدم: نعم، قال: أنت الذي نفخ الله فيك من روحه وعلمك الاسماء كلها وأمر ملائكته فسجدوا لك؟ قال: نعم، قال: فما حملك على أن أخرجتنا ونفسك من الجنة؟ قال له آدم: ومن أنت؟ قال: أنا موسى. قال: نبي بني إسرائيل الذي كلمك الله من وراء حجاب، لم يجعل بينك وبينه رسولا من خلقه؟ قال: نعم. قال: فما وجدت في كتاب الله أن ذلك كان في كتاب الله عز وجل قبل أن يخلق آدم؟ قال نعم. قال: فبم تلومني في شيء سبق من الله عز وجل فيه القضاء قبلي؟ قال رسول الله ﷺ عند ذلك: « فحج آدم موسى » عليهما السلام.



**Chapitre de l'Attribut du fait qu'Allah a parlé par la Révélation et l'intensité de la peur des cieux de Lui et la mention du foudroisement des gens des cieux et leur prosternation pour Allah عز وجل**

N°1 – (206) : Dhakariyan Ibn Yahyâ Ibn Iyâs Al Masrî nous a raconté en disant : Nou'aym Ibn Hammâd m'a raconté en disant ; Al Walîd Ibn Mouslim nous a raconté en disant d'après 'Abd Ar Rahmân Ibn Yazîd Ibn Jâbir d'après Abî Zakariyâ d'après Rajâ Ibn Heywa d'après An Nawâs Ibn Sam'ân qui a dit ; Le Messenger d'Allah ﷺ a dit : **Lorsque Allah عز وجل veut Révéler par son commandement, Il parle par la Révélation. Les cieux sont alors pris par un tremblement de Sa Part ou bien il a dit un tremblement intense terrifiés par Allah et lorsque les habitants des cieux ont entendu cela ils ont été foudroyés et se sont jetés devant Allah prosternés. Le premier à relever la tête sera Jibrîl عليه السلام et Allah lui parlera de par Sa Révélation de ce qu'Il veut puis Jibrîl passera devant les anges et chaque fois qu'il passera d'un ciel à un autre alors ses anges le questionneront « Qu'a dit Notre Seigneur ô Jibrîl ? » Jibrîl ﷺ répondra alors « Al Haqq, et c'est Lui Le Très Élevé, Le Grand (Al 'Alîy Al Kabîr) » il dit ; tous diront alors comme Jibrîl a dit. Jibrîl cessera alors par la Révélation d'où Allah le lui a ordonné.**

**باب صفة تكلم الله بالوحي وشدة خوف السموات منه وذكر صقع أهل السموات وسجودهم لله عز وجل**

حدثنا ذكرى بن يحيى بن إياس المصري، قال: ثني نعيم بن حماد، قال: ثنا: (206) – 1 الوليد بن مسلم، عن عبد الرحمن بن يزيد بن جابر، عن ابن أبي زكريا، عن رجاء بن حيوة، عن النواس بن سميان، قال: قال رسول الله ﷺ: « إذا أراد الله عز وجل أن يوحى بالأمر تكلم بالوحي، أخذت السموات منه رجفة، أو قال رعدة شديدة، خوفا من الله، فإذا سمع بذلك أهل السموات صعدوا وخروا لله سجدا، فيكون أول من يرفع رأسه جبريل، فيكلمه الله من وحيه بما أراد، ثم يمر جبريل على الملائكة، كلما مر بسماء سألته ملائكتها: « ماذا قال ربنا يا جبريل؟ » فيقول جبريل ﷺ: قال الحق، وهو العلي الكبير، قال فيقولون: كلهم مثل ما ». قال جبريل، فينتهي جبريل بالوحي حيث أمره الله.

## Chapitre de la description sur le fait qu'Allah عز وجل a parlé par la Révélation

Et l'exposition du fait que La Parole de Notre Seigneur ne ressemble pas à la parole des créatures car La Parole d'Allah est une Parole Permanente (Kalâm Moutawâsil) où il n'y a point de silence entre celle-ci ni interruption qui n'est pas comme la parole des êtres créés dont il y'a entre leurs paroles un silence et une interruption suite à la coupure de la respiration ou suite au fait de se souvenir ou d'être impuissant de parler de ce qu'ils veulent (العي), Allah est purifié et sanctifié de tout cela تبارك وتعالى.

### باب من صفة تكلم الله عز وجل بالوحي

والبيان أن كلام ربنا لا يشبه كلام المخلوقين، لأن كلام الله كلام متواصل، لا سكت بينه، ولا سمت، لا ككلام الأدميين الذي يكون بين كلامهم سكت وسمت، لانقطاع النفس أو التذاكر أو العي، منزله الله مقدس من ذلك أجمع تبارك وتعالى.

N°8 – (213) : Mohammed Ibn Bachâr nous a raconté en disant : Abî 'Adî nous a raconté d'après Dâoud Ibn Abî Hind d'après cha'bî qu'il a dit : Lorsque surgit un commandement auprès du trône, les anges entendent un son comme une traînée de chaînes, il dit : Cela les assomme Quand ensuite la frayeur se sera éloignée de leurs cœurs ils diront : qu'a dit Votre Seigneur ? Il diront « Ce que Allah a voulu, la vérité et c'est Lui Le Très Élevé, Le Grand. »

حدثنا محمد بن بشار، قال: ثنا ابن أبي عدي، عن داود بن أبي هند، عن (213) – 8 الشعبي، قال: « إذا حدث أمر عند العرش، سمعت الملائكة صوتا كجر السلسلة، قال: فيغشى عليهم، فإذا فزع عن قلوبهم، فيقولون: ماذا قال ربكم؟ فيقولون: ما شاء الله، الحق. » وهو العلي الكبير.

## Chapitre de l'Attribut de La Révélation sur Le Prophète ﷺ

Et l'exposition du fait qu'il entendait certes par La Révélation à certains moments Une Voix (Sawtan) comme un son de cloche. J'ai cité de certaines façons le récit dans Le Livre de la description de la descente du Qurân.

### باب صفة نزول الوحي على النبي ﷺ

والبيان أنه قد كان يسمع بالوحي في بعض الأوقات، صوتاً كصلصلة الجرس. قد كنت أملت بعض طرق الخبر في كتاب صفة نزول القرآن.

## Chapitre sur le fait qu'Allah جل وعلا parlera à Ses serviteurs le jour de la résurrection sans qu'il n'y ait intermédiaire entre Allah عز وجل et Ses serviteurs

N°7 – (216) : 'Alî Ibn Salama Al Labaî Hifzan nous a raconté en disant : Zayd Ibn Al Habâb nous a raconté en disant ; Housseyn Ibn Wâqid nous a raconté d'après 'AbdAllah Ibn Barîda d'après son père qui a dit ; Le Messenger d'Allah ﷺ a dit : **Il n'y a personne parmi vous dont le Seigneur ne lui parlera pas sans qu'il n'y ait entre lui et Lui un voile ni intermédiaire.**

يكلم عباده يوم القيامة من غير ترجمان يكون بين الله عز وجل وبين جل وعلا باب إن الله عباده بذكر لفظ عام مراده خاص

حدثنا علي بن سلمة اللبقي حفظاً، قال: ثنا زيد بن الحباب، قال: ثنا حسين بن (216) – 7 واقد، عن عبد الله بن بريدة، عن أبيه، قال: قال رسول الله ﷺ: « ما منكم من أحد إلا وسيكلمه ربه ليس بينه وبينه حاجب ولا ترجمان ».

**Chapitre mentionnant l'exposition du Livre de Notre Seigneur Descendu sur Son Prophète Élu ﷺ et de la Sounnah de Notre Prophète Mohammed ﷺ sur la différence entre La Parole d'Allah عز وجل par Laquelle la création devient et entre sa création qui devient par Sa Parole et Son dire et l'argument sur le rejet de l'avis des Jahmites qui prétendent que La Parole d'Allah est créée qu'Allah soit Exempt et Exalté de cela**

### **Les preuves du Livre**

Il (Allah) dit Gloire et Exalté Soit-Il : **{À Lui appartient la création ET Le Commandement (Al Amr). Béni Soit Allah Le Seigneur de l'univers. }[S.7 – V.54]** Allah a donc fait la distinction entre la création et Le Commandement par Lequel Il crée la création en ayant eu recours au « ET » .

Et Allah nous a enseigné جل وعلا dans Les Versets Explicites de Sa Révélation qu'Il crée la création par Sa Parole. Et Sa Parole **{Notre Commandement lorsque nous désirons une chose est de dire Sois (Koun) et la chose est. }[S.16 – V.40]**

باب ذكر البيان من كتاب ربنا المنزل على نبيه المصطفى ﷺ ومن سنة نبينا محمد ﷺ على الفرق بين كلام الله عز وجل الذي به يكون خلقه وبين الذي يكون بكلامه وقوله والدليل على نبذ قول الجهمية الذين يزعمون أن كلام الله مخلوق جل ربنا وعز عن ذلك

### **الأدلة من الكتاب**

قال سبحانه وتعالى: (ألا له الخلق والأمر تبارك الله رب العالمين). ففرق الله بين الخلق في محكم تنزيله أنه جل وعلا والأمر، الذي به يخلق الخلق، بواو الاستئناف. وعلمنا الله يخلق الخلق بكلامه. وقوله (إنما قولنا لشيء إذا أردناه أن نقول له كن فيكون)

## La distinction entre la création et Le Commandement

Il nous a enseigné **جل وعلا** qu'Il créé tout ce qui devient de Sa création par Sa Parole « Koun » et cela devient, et Son propos « Koun » est Sa Parole par Laquelle Il créé la création. Et Sa Parole **عز وجل** par Laquelle surgit la création n'est point la création qui devient existante par Sa Parole, comprends donc, ne sois pas trompé et n'induis pas en erreur (les autres).

Et celui qui raisonne d'Allah son discours sait qu'Allah Gloire à Lui lorsqu'Il a enseigné à Ses serviteurs les croyants qu'Il fait surgir la chose par Sa Parole « Koun » que La Parole qui est le « Koun » n'est point ce qui a surgi par « Koun » dont on a dit à cela « Koun » [1]. Et il raisonnera d'Allah que Sa Parole « Koun » si Celle-ci était une création d'après ce qu'ont prétendus les Jahmites qui ont forgés des mensonges sur Allah alors Allah aurait donc créé la création et l'aurait fait surgir par une création si Sa Parole « Koun » était une création.

Nous leur répliquerons : Ô ignorants, La Parole par Laquelle la création surgit, d'après votre prétention si celle-ci était une création puis aurait fait surgir quelque chose par rapport à votre fondement, n'est-ce pas que l'avis de vos propos dont vous prétendez que Sa Parole « Koun » qu'Il l'a certes créé Par Sa Parole avant celle-ci tandis que cela est pour vous une création ? Et que Cette Parole Il l'a créé par Une Parole avant celle-ci et que cela est une création jusqu'à ce que cela renvoie à un cycle sans fin ni à un nombre et ni à un premier ? Et il y'a dans cela une annulation de la composition de la création et une mise en place des créatures et une entrée en existence de ce qu'il n'y avait point avant qu'Allah ne fasse surgir la chose, la compose et la créé. Et ceci est un avis dont le doté d'esprit ne pourrait s'en faire une illusion s'il réfléchissait dessus en conciliant la bonne perception et la voie de droiture, Allah dit { **Le soleil et la lune. Et à Son ordre sont assujetties les étoiles.** }[S.16 – V.12] Ô gens de preuves, est-il imaginable pour un musulman qu'Allah a assujetti le soleil et la lune et que les étoiles sont assujetties à Sa création ? N'est-il point compris chez celui qui raisonne d'Allah Son Discours que Le Commandement qui établit ce qui est assujetti

**n'est point ce qui est assujetti par Le Commandement et Que La Parole n'est point ce qui Lui a été dit ? Vous comprendrez donc ô gens de preuves Le Discours d'Allah et l'exposition de Son Prophète Élu ﷺ ; n'obstruez pas le droit chemin sinon vous vous égarerez comme se sont égarés les Jahmites que Les Malédiction d'Allah soient sur eux.**

[1] : Ce qui signifie que Si Sa Parole Koun était créée, celle-ci aurait besoin d'un autre koun qui lui aurait besoin d'un autre et cela renverrait à un cycle infini et cela signifie également que la créature ne peut pas créer quelque chose à partir de rien contrairement à ce qui est incrée ce qui démontre donc que La Parole d'Allah est incrée comme l'a dit Allah عز وجل et le Prophète صلى الله عليه وسلم.

### الفرق بين الخلق والأمر

أنه يكون كل مكون من خلقه بقوله: كن فيكون، وقوله (كن): هو كلامه جل وعلا فأعلمنا الذي به يكون الخلق. وكلامه عز وجل الذي به يكون الخلق غير الخلق الذي يكون مكونا بكلامه، فافهم ولا تغلط ولا تغالط  
ومن عقل عن الله خطابه علم أن الله سبحانه لما أعلم عباده المؤمنين أنه يكون الشيء بقوله كن، أن القول الذي هو كن غير المكون بكن المقول له كن. وعقل عن الله أن قوله (كن) لو كان خلقا على ما زعمت الجهمية المفترية على الله كان الله إنما يخلق الخلق ويكونه بخلق، لو كان قوله (كن) خلقا.

فيقال لهم: يا جهلة، فالقول الذي يكون به الخلق على زعمكم لو كان خلقا ثم يكونه على أصلكم أليس قول مقاتلكم الذي تزعمون أن قوله (كن) إنما يخلقه بقول قبله وهو عندكم خلق. وذلك القول يخلقه بقول قبله، وهو خلق، حتى يصير إلى ما لا نهاية له ولا عدد ولا أول، وفي هذا إبطال تكوين الخلق وإنشاء البرية وإحداث ما لم يكن قبل أن يحدث الله الشيء وينشئه ويخلقه. وهذا قول لا يتوهمه ذو لب لو تفكر فيه ووفق لإدراك الصواب والرشاد، قال الله سبحانه وتعالى: (والشمس والقمر والنجوم مسخرات بأمره). فهل يتوهم مسلم يا ذوي الحجا أن الله سخر الشمس والقمر والنجوم مسخرات بخلقه؟ أليس مفهوما عند من يعقل عن الله خطابه أن الأمر الذي سخر به المسخر غير المسخر بالأمر وأن القول غير المقول له. فتفهموا يا ذوي الحجا عن الله خطابه وعن النبي المصطفى ﷺ بيانه؛ لا تصدوا عن سواء السبيل، فتضلوا كما ضلت الجهمية عليهم لعائن الله.



## Les preuves de la Sounnah

Écoutez maintenant les preuves clairement évidentes et non problématiques provenant de la Sounnah du Prophète ﷺ par transmission en toute équité qui remonte jusqu'à lui sur la distinction entre la création d'Allah et entre La Parole d'Allah.

‘Abd Al Jabbâr Ibn Al ‘Alâ nous a raconté en disant : Soufyân nous a raconté d'après Mohammed Ibn ‘Abd Ar Rahmân et celui-ci est le maître de Talha d'après Kourayb d'après Ibn ‘Abbâs que le Prophète ﷺ lorsqu'il sortît pour effectuer la Prière du Sobh et qu'il y avait une esclave assise dans la mosquée, il est revenu lorsque le jour apparût et a dit « Tu es restée assise après moi ? » elle répondît oui. Il dit « **J'ai prononcé 4 phrases après toi, si elles étaient pesées elles seraient plus lourdes que tes paroles, Gloire à Allah et Sa Louange du nombre de ses créatures, de l'équivalent de Ses Paroles, de Son Autosatisfaction et de la lourdeur de Son Trône.** »

### الأدلة من السنة

فاسمعوا الآن الدليل الواضح البين غير المشكل من سنة النبي ﷺ بنقل العدل عن العدل موصولاً إليه على الفرق بين خلق الله وبين كلام الله.

حدثنا عبد الجبار بن العلاء، قال: ثنا سفيان، عن محمد بن عبد الرحمن، وهو (233) – 1 مولى طلحة عن كريب عن ابن عباس: أن النبي ﷺ حين خرج إلى صلاة الصبح وجويرية جالسة في المسجد فرجع حين تعالى النهار فقال: « لم ترالي جالسةً بعدي؟ قالت: نعم، قال: قد قلت بعدك أربع كلمات، لو وزنت بهن لوزنتهن: سبحان الله وبحمده عدد خلقه ومداد كلماته ورضا نفسه وزنة عرشه ».

Aboû Bakr dit : Donc le Prophète ﷺ est allié avec celui qui expose ce qu'Allah a fait descendre sur lui de Sa Révélation, il a éclairci à sa communauté et leur a démontré que La Parole d'Allah n'est point créée en disant « Gloire à Allah et Sa Louange du nombre de ses créatures, de l'équivalent de Ses Paroles, de Son Autosatisfaction et de la lourdeur de Son Trône. » il a donc fait la distinction entre la création d'Allah et Sa Parole, donc si La Parole d'Allah était créée, pourquoi a-t-il

distingué ces deux-là ? Ne l'as-tu pas entendu lorsqu'il a mentionné le Trône dont celui-ci est créé qu'il s'est exprimé par des propos qui ne coïncident point avec les choses et a dit « La lourdeur de Son Trône. » et le poids n'est pas la lourdeur et Allah جل و علا a enseigné dans Les Versets Explicites de Sa Révélation que Sa Parole n'a nul équivalent et personne ne peut la dénombrer parmi sa création, et Il a prouvé ô doués d'intelligence parmi Ses serviteurs les croyants que Ses Paroles sont multiples et que le recensement de la création ne peut parvenir à cela. Il dit عز وجل { **Dis : si la mer était une encre [pour écrire] Les Paroles de Mon Seigneur, certes la mer s'épuiserait avant que ne soient épuisées les paroles de mon Seigneur, quand même Nous lui apporterions son équivalent comme renfort.**  }[S.18 – V.109] et ce verset est du type dans lequel nous disons : que c'est une globalité non expliquée, sa signification est : Dis : Ô Mohammed, si la mer était une encre afin d'écrire avec Les Paroles de Mon Seigneur, la mer s'épuiserait certes avant que ne soient épuisées Les Paroles de Mon Seigneur quand bien même nous lui apporterions son équivalent en guise de renfort. Et Le Verset expliqué suite à Ce Verset là est : { **Quand bien même tous les arbres de la terre se changeraient en calames [plumes pour écrire], quand bien même l'océan serait un océan d'encre où conflueraient sept autres océans, les paroles d'Allah ne s'épuiseraient pas. Car Allah est Puissant et Sage.**  }[S.31 – V.27] donc lorsque Allah a mentionné les plumes pour écrire dans Ce Verset, Il a prouvé ô dotés de raisons en mentionnant les plumes qu'Il a voulu signifier que Même si tous les arbres de la terre étaient des plumes pour écrire Les Paroles d'Allah et que la terre était un équivalent comme renfort alors l'eau de la mer se serait épuisée même si celle-ci était renforcée par son équivalent alors Les Paroles de Notre Seigneur ne se seraient point épuisées.

قال أبو بكر: فالنبي ﷺ ولي بيان ما أنزل الله عليه من وحيه، قد أوضح لأمته وأبان لهم أن كلام الله غير خلقه، فقال: « سبحان الله عدد خلقه، ورضا نفسه، وزنة عرشه، ومداد كلماته »؛ ففرق بين خلق الله وبين كلماته، ولو كانت كلمات الله من خلقه لما فرق بينهما. ألا تسمعه حين ذكر العرش الذي هو مخلوق نطق ﷺ بلفظة لا تقع على العدد فقال: « زنة قد أعلم في محكم تنزيله أن كلماته لا يعادلها جل وعلا عرشه ». والوزن غير العدد، والله ولا يحصيها محص من خلقه، ودل ذوي الأبواب من عباده المؤمنين على كثرة كلماته، وأن الإحصاء من الخلق لا يأتي عليها، فقال عز وجل : (قل لو كان البحر مدادا لكلمات ربي لنفد البحر قبل أن تنفذ كلمات ربي ولو جئنا بمثله مددا)، وهذه الآية من الجنس الذي نقول: جملة غير مفسرة، معناها: قل يا محمد لو كان البحر مدادا لكلمات ربي فكتبت به كلمات ربي لنفد البحر قبل أن تنفذ كلمات ربي ولو جئنا بمثله مددا. والآية المفسرة لهذه الآية: (ولو أن ما في الأرض من شجرة أقلام والبحر يمده من بعده سبعة أبحر ما نفدت كلمات الله (إن الله عزيز حكيم) ..). فلما ذكر الله الأقلام في هذه الآية، دل ذوي العقول بذكر الأقلام أنه أراد لو كان ما في الأرض من شجرة أقلام يكتب بها كلمات الله وكان البحر مدادا فنقد ماء البحر لو كان مدادا لم تنفذ كلمات ربنا.

Et dans Sa Parole **(Et si tous les arbres de la terre étaient des plumes )**il y'a également la mention d'une globalité qu'Il a expliqué par l'autre Verset et Il n'a point voulu dire dans Ce Verset : que si l'on écrivait par le nombre de plumes avec l'eau de la mer Les Paroles d'Allah mais Il a voulu dire « Si l'eau de la mer était une encre » comme Il l'a expliqué dans L'autre Verset.

وفي قوله: (ولو أن ما في الأرض من شجرة أقلام) أيضا ذكر مجمل، فسرته بالآية الأخرى، لم يرد في هذه الآية: أن لو كتبت بكثرة هذه الأقلام بماء البحر كلمات الله، وإنما أراد، لو كان ماء البحر مدادا كما فسره في الآية الأخرى

Et dans Sa Parole **(Si la mer était une encre )**le verset, alors le mot mer (Al Bahr) s'applique pour les mers (Al Bihâr) dans Ce Verset cela veut dire « Concernant l'ensemble des mers » et le mot mer s'applique pour toutes les mers suite à Sa Parole **( C'est Lui qui vous fait aller sur terre et sur mer, quand vous êtes en bateau. )**[S.10 – V.22] le verset et comme Sa Parole **( Le vaisseaux qui vogue sur la mer par Son Ordre )**[S.22 – V.65] et la science est cernée sur le fait qu'Il n'a point voulu signifier dans Ces deux Versets une mer unique parmi les mers car Allah fait aller qui Il veut parmi Ses serviteurs sur les mers.

Il en est ainsi pour le vaisseau qui vogue sur la mer par l'Ordre d'Allah, non pas que celui-ci soit sur une mer unique et Sa Parole **{Et si tous les arbres de la terre étaient des plumes }** ressemble au genre dont il est dit que : Le silence n'est pas le contraire de s'exprimer. Allah n'a pas prouvé dans Ce Verset que si l'on ajoutait l'eau des 7 mers comme équivalent de renfort [pour écrire Sa Parole] que Les Paroles d'Allah se seraient épuisées, qu'Il Soit Exempt et Élevé du fait que Ses Paroles s'épuisent.

لو كان البحر مدادا) الآية، قد أوقع اسم البحر على البحار، في هذه ( :جل وعلا وفي قوله الآية، أي (على البحار كلها)، واسم البحر قد يقع على البحار كلها لقوله: (هو الذي يسيركم في البر والبحر حتى إذا كنتم في الفلك.. ) الآية. وكقوله: (والفلك تجري في البحر بأمره)، والعلم محيط أنه لم يرد في هاتين بحرا واحدا من البحار، لأن الله يسير من أراد من عباده في البحار. وكذلك الفلك تجري في البحار بأمر الله، لا أنها كذا في بحر واحد وقوله: (ولو أن ما في الأرض من شجرة أقلام) يشبه أن يكون من الجنس الذي يقال: إن السكت ليس خلاف جل النطق، لم يدل الله بهذه الآية أن لو زيد من المداد على ماء سبعة أبحر لنفدت كلمات الله. عن أن تنفذ كلماته وعلا.

Et la preuve sur l'authenticité de ce que j'ai interprété de Ce Verset : c'est que Allah جل وعلا a enseigné dans Cet autre Verset que si nous avions amené comme équivalent la mer en tant que encre alors Les Paroles d'Allah ne se seraient point épuisées. Sa signification c'est que si l'on apportait l'équivalent de la mer comme encre pour écrire avec celle-ci aussi des paroles alors celles-ci ne s'épuiseraient pas. Et le mot mer comme tu l'as su s'applique sur les mers en général et si la signification de Sa Parole dans ce passage **(Dis : si la mer était une encre [pour écrire] Les Paroles de Mon Seigneur )** était une mer unique, alors sa signification dans ce passage aurait que si celle-ci était une mer unique, si elle était une encre pour écrire Les Paroles d'Allah et que l'on aurait apporté son équivalent c'est-à-dire par une deuxième mer alors Les Paroles d'Allah ne s'épuiseraient pas. Donc il n'y a point d'arguments dans ce verset que l'encre si elle était plus nombreuse que 2 mers afin d'écrire par cela l'ensemble Des Paroles d'Allah que Les Paroles d'Allah seraient épuisées car Allah a enseigné dans l'autre verset : que si l'on écrivait avec les 7 mers Les Paroles d'Allah alors Les Paroles d'Allah ne seraient point épuisées.

قد أعلم في هذه الآية الأخرى أن : جل وعلا والدليل على صحة ما تأولت هذه الآية: أن الله لو جيء بمثل البحر مدادا لم تنفذ كلمات الله. معناه لو جيء بمثل البحر مدادا، فكتب به أيضا كلمات لم تنفذ. واسم البحر كما علمت يقع على البحار كلها، ولو كان معنى قوله في هذا الموضع (قل لو كان البحر مدادا) بحرا واحدا، لكان معناه في هذا الموضع (أنه لو كان به بحر واحد، لو كان مدادا لكلمات الله) وجيء بمثله أي ببحر ثان لم تنفذ كلمات الله. فلم يكن في هذه الآية دلالة أن المداد لو كان أكثر من بحرين فكتب بذلك أجمع كلمات الله نفذت كلمات الله، لأن الله قد أعلم في الآية الأخرى: أن السبعة الأبحر لو كتب بهن جميعا كلمات الله لم تنفذ كلمات الله.

**Chapitre mentionnant l'exposition sur le fait que l'ensemble des croyants regarderont vers Allah عز وجل au jour de la résurrection leurs bons et leurs débauchés même malgré l'orgueil des jahmites négateurs qui renient les Attributs de Notre Créateur جل ذكره**

Yoûsouf Ibn Moûssâ nous a raconté en disant : 'Âsim Ibn Yoûsouf Al Yarboû'î nous a raconté en disant ; Ibn Chibâb nous a raconté en disant ; d'après Ismâ'îl Ibn Abî Khâlid d'après Qays d'après Jarîr qui a dit ; Le Messager d'Allah ﷺ a dit : **Vous verrez Votre Seigneur de vos propres yeux.**

**باب ذكر البيان أن الله عز وجل ينظر إليه جميع المؤمنين يوم القيام برهم وفاجرهم وإن رغمت أنوف الجهمية المعطلة المنكرة لصفات خالقنا جل ذكره**

حدثنا يوسف بن موسى، قال: ثنا عاصم بن يوسف اليربوعي، قال ثنا ابن شهاب، عن إسماعيل بن أبي خالد، عن قيس، عن جرير، قال: قال رسول الله ﷺ: « إنكم سترون ربكم عيانا ».

## **Chapitre mentionnant l'exposition**

Que l'ensemble de la communauté de Mohammed ﷺ leurs bons et leurs débauchés, leurs croyants et leurs hypocrites et certains parmi les gens du livre verront Allah عز وجل le jour de la résurrection; certains le verront d'une vision de test non pas une vision de félicité, de joie et de saveur pour celui qui regardera La Face de Leur Seigneur doté de Majesté et de Noblesse.

Et cette vision aura lieu avant que ne soit mis en place le pont derrière l'enfer. Allah عز وجل spécifiera un peuple sous Sa Souveraine Protection parmi les croyants par la vision de Sa Face d'une vision de joie, de félicité et de saveur.

## **باب ذكر البيان**

أن جميع أمة النبي ﷺ برهم وفاجرهم، مؤمنهم ومنافقهم، وبعض أهل الكتاب يرون الله عز وجل يوم القيامة؛ يراه بعض رؤية امتحان، لا رؤية سرور وفرح وتلذذ بالمنظر في وجه ربهم عز وجل ذي الجلال والإكرام، وهذه الرؤية قبل أن يوضع الجسر بين ظهري جهنم. ويخص الله عز وجل أهل ولايته من المؤمنين بالنظر إلى وجهه، نظر فرح وسرور وتلذذ



**Puis après avoir sorti des Hadîth sur la vision d'Allah nous lisons :**

Aboû Bakr dit : Dans ce récit il y'a des preuves que Sa Parole **جل وعلا** ( **Qu'ils prennent garde ! En vérité ce jour-là un voile les empêchera de voir leur Seigneur.** ) [S.83 – V.15] Il a voulu dire que les mécréants qui démentaient le jour de la rétribution en secret, ils nièrent alors cela par leur langue en dehors des hypocrites qui démentaient en secret et reconnaissaient avec leur langue le jour de la rétribution avec hypocrisie et notoriété; N'as-tu pas entendu Sa Parole ( **Ceux-là ne pensent-ils pas qu'ils seront ressuscités ?** ) [S.83 – V.4] jusqu'à Sa Parole ( **Qu'ils prennent garde ! En vérité ce jour-là un voile les empêchera de voir leur Seigneur.** ) [S.83 – V.15] c'est-à-dire **ceux qui démentent le jour de la rétribution.** Ne vois-tu pas que le Prophète ﷺ a certes informé que **les hypocrites de cette communauté verront Allah lorsqu'Il viendra à eux dans Sa Forme qu'ils connaissent ?**

Ceci figure dans le récit de Abî Houreyra, et quant au récit de Abî Sa'îd « Il (Allah) fera découvrir une jambe et tous se jetteront alors prosternés. » et il y'a dans cela une preuve que les hypocrites le verront pour l'expérience et le test, ils voudront alors se prosterner mais ne pourront pas. Et dans le récit de Abî Sa'îd « il ne restera personne qui adorait une idole, une statue ou d'une image sans qu'ils ne partent jusqu'à ce qu'on les fasse glisser en enfer. » donc Allah Gloire et Pureté à Lui se empêchera à ceux-là qui glisseront en enfer de Le voir. Il restera alors celui qui adorait Allah Seul parmi celui qui était bon, le libertin, l'hypocrite et une partie des gens du livre.

كلا إنهم عن ربهم يومئذ ) :جل وعلا قال أبو بكر: (في) هذه الأخبار دلالة على أن قوله لمحجوبون) إنما أراد الكفار الذين كانوا يكذبون بيوم الدين بضمايرهم فينكرون ذلك بألسنتهم، دون المنافقين الذين كانوا يكذبون بضمايرهم ويقررون بألسنتهم بيوم الدين رياء وسمعة؛ ألا تسمع إلى قوله عز وجل (ألا يظن أولئك أنهم مبعوثون ليوم عظيم) إلى قوله تعالى: (كلا إنهم عن ربهم يومئذ لمحجوبون) أي المكذبون بيوم الدين. ألا ترى أن النبي ﷺ قد أعلم أن منافقي هذه الأمة يرون الله حين يأتيهم في صورته التي يعرفون. هذا في خبر أبي هريرة، وفي خبر أبي سعيد « فيكشف عن ساق فيخرون سجدا أجمعون ». وفيه ما دل على أن المنافقين يرونه للاختبار والامتحان، فيريدون السجود فلا يقدرّون عليه. وفي خبر أبي سعيد « فلا يبقى من كان يعبد صنما ولا وثنا ولا صورة إلا ذهبوا حتى يتساقطون في النار ». فالله سبحانه وتعالى يحتجب على هؤلاء الذين يتساقطون في النار، ويبقى من كان يعبد الله وحده من بر وفاجر ومنافق وبقايا أهل الكتاب

Nous lisons ensuite une fois de plus sur les hypocrites :

Quant aux hypocrites, ils démentaient cela (c'est-à-dire la vision d'Allah) avec leurs cœurs et reconnaissaient avec leur langue par hypocrisie et notoriété.

وأما المنافقون فإنما كانوا يكذبون بذلك بقلوبهم ويقرون بألسنتهم رياء وسمعة

À ce juste titre, le Chaykh de l'islâm Taqqî Dîn Aboû Al 'Abbâs Ahmed Ibn 'Abd Al Halîm ibn 'Abd As Salâm Ibn Taymiya Al Harrânî Al Hanbalî M.728H رحمه الله écrit dans « **Majmoû' Al Fatâwâ Volume 6 page 486-488** » :

D'autres en ont parlé et ont divergé en 3 avis :

**Le premier** : c'est que les mécréants ne verront leur seigneur dans aucun état, que ce soit en manifestant leur mécréance et en la divulgant et ceci est l'avis de la majorité des savants contemporains et c'est sur celui-ci que se maintiennent l'ensemble des paroles des anciens, et c'est sur celui-ci que sont les savants des compagnons de Ahmed M.241H et autres que lui.

**Le deuxième** : Le verra quiconque a manifesté l'unicité des croyants parmi cette communauté et leurs hypocrites et quelques-uns des gens du livre et cela au moment de la résurrection, puis Il empêchera les hypocrites de le voir et ils ne le verront plus après cela. **ET CECI EST L'AVIS DE ABÎ BAKR IBN KHOUZAYMA M.311H QUI EST PARMI LES IMAMS DE LA SOUNNAH** et le Qâdî Aboû Ya'lâ M.458H a mentionné la même chose dans le Hadîth de Son Arrivée (ityânahou) Gloire et Pureté à Lui.

....وَتَكَلَّمَ فِيهَا آخَرُونَ فَاخْتَلَفُوا فِيهَا عَلَى ثَلَاثَةِ أَقْوَالٍ

أَحَدُهَا: أَنَّ الْكُفَّارَ لَا يَرَوْنَ رَبَّهُمْ بِحَالٍ ، لَا الْمُظْهَرُ لِلْكَفْرِ وَلَا الْمُسِرُّ لَهُ ، وَهَذَا قَوْلُ أَكْثَرِ الْعُلَمَاءِ الْمُتَأَخِّرِينَ ، وَعَلَيْهِ يَدُلُّ عُمُومُ كَلَامِ الْمُتَقَدِّمِينَ ، وَعَلَيْهِ جُمُهورُ أَصْحَابِ الْإِمَامِ أَحْمَدَ وَغَيْرِهِمْ .

الثَّانِي: أَنَّهُ يَرَاهُ مَنْ أَظْهَرَ التَّوْحِيدَ مِنْ مُؤْمِنِي هَذِهِ الْأُمَّةِ وَمُنَافِقِيهَا وَغَبَرَاتٍ مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ ، وَهَذَا قَوْلُ أَبِي بَكْرٍ . وَذَلِكَ فِي عَرَصَةِ الْقِيَامَةِ ، ثُمَّ يَحْتَجِبُ عَنِ الْمُنَافِقِينَ ، فَلَا يَرَوْنَهُ بَعْدَ ذَلِكَ ، وَقَدْ ذَكَرَ الْقَاضِي أَبُو يَعْلَى نَحْوَهُ فِي حَدِيثِ إِبْنِ أَبِي سُبَّانَةَ بْنِ خُزَيْمَةَ مِنْ أَيْمَةِ أَهْلِ السُّنَّةِ . وَتَعَالَى .

Notes : nous n'avons point mentionné le 3ème avis c'était pour vous montrer que les paroles de Ibn Khouzayma ne se contredisent pas et qu'il faut juste les comprendre car juste après il dit que les hypocrites ne verront pas Allah mais il y'a 2 catégories d'hypocrites. Nous allons continuer à relater ce que Ibn Khouzayma a écrit ensuite.

(6/486-488) « انتهى من » مجموع الفتاوى

**Après avoir mentionné un autre chapitre nous lisons toujours de Ibn Khouzayma :**

### **Chapitre mentionnant l'exposition**

Sur la vision d'Allah qu'Il réserve à Ses alliés le jour de la résurrection, c'est celle-ci qui est mentionnée dans Sa Parole { **Ce jour-là, il y'aura des visages resplendissants \* Qui regarderont vers Leur Seigneur.** }[S.75 – V.22/23]

Et Il favorisera par cette grâce Ses alliés parmi les croyants et empêchera Ses ennemis de le voir parmi celui qui est associateur, juif, chrétien, sabéen et hypocrite comme Il l'a informé dans Sa Parole { **Qu'ils prennent garde ! En vérité ce jour-là un voile les empêchera de voir leur Seigneur.** }[S.83 – V.15] et ceci est le regard des alliés d'Allah vers Leur Seigneur **جل ثناؤه** après que les gens du paradis soient entrés au paradis et que les gens du feu au feu, Allah rajoutera alors aux croyants un honneur et une récompense à Sa récompense comme Faveur de Sa Part présente par Sa Permission pour eux et le fait de regarder vers Lui, et Il empêchera de cela l'ensemble de Ses ennemis.

N°10 – (267) : Salam Ibn Janâda nous a raconté en disant : Wakî' nous a raconté d'après Abî Bakr Al Hadalî d'après Abî Tamîmah et celui-ci est Al Hajîmî d'après Abî Moûssâ qui est Al Ach'arî **رضي الله عنه** { **À ceux qui agissent en bien est réservée la meilleure (récompense) et même davantage.** }[S.10 – V.26] qu'il a dit : c'est le paradis, et ce qu'il y'a d'avantage c'est : la vision d'Allah **عز وجل**.

N°11 – (268] Mohammed Ibn Yahyâ nous a raconté en disant : 'Abd Ar Razzâq nous a raconté d'après M'amar d'après Qatâdah **M.118H** au sujet de Sa Parole { **À ceux qui agissent en bien est réservée la meilleure (récompense) et même davantage.** }[S.10 – V.26] « il s'agit du Paradis et ce qu'il y'a davantage d'après ce qui nous a été transmis c'est la vision de La Face d'Allah **عز وجل**. »

## باب ذكر البيان

أن رؤية الله التي يختص بها أولياؤه يوم القيامة، (هي) التي ذكر في قوله: (وجوه يومئذ ناضرة، إلى ربها ناظرة). ويفضل بهذه الفضيلة أولياءه من المؤمنين، ويحجب جميع أعدائه عن النظر إليه من مشرك ومتهود ومتنصر ومنتجس ومنافق، كما أعلم في قوله: (كلا إنهم عن ربهم يومئذ لمحجوبون). وهذا نظر أولياء الله إلى خالقهم جل ثناؤه بعد دخول أهل الجنة الجنة، وأهل النار النار، فيزيد الله المؤمنين كرامة وإحسانا إلى إحسانه تفضلا منه وجودا بإذنه إياهم والنظر إليه، ويحجب عن ذلك جميع أعدائه

حدثنا سلم بن جنادة، قال: ثنا وكيع، عن أبي بكر الهذلي، عن أبي تميمه وهو: (267) 10 الهجيمي، عن أبي موسى، وهو الأشعري، (للذين أحسنوا الحسنى.. ) قال: الجنة، والزيادة » هي: « النظر إلى الله عز وجل

حدثنا محمد بن يحيى، قال: ثنا عبد الرزاق، عن معمر، عن قتادة في قوله: (268) 11 (للذين أحسنوا الحسنى.. ) الجنة، والزيادة فيما بلغنا النظر إلى وجه الله عز وجل

Aboû Bakr dit : Écoutez donc maintenant les récits confirmés authentiques d'un point de vue de transmission démontrant que les croyants verront Leur créateur جل ثناؤه après la mort et qu'ils ne le verront pas avant de mourir et si la signification de Sa Parole **(Nul regard ne Le saisit)** [S.6 – V.103] était comme se le sont imaginés les Jahmites négateurs qui ignorent la langue arabe, ils ne font point de distinction entre le regard et la saisie donc la signification de Sa Parole **(Nul regard ne le saisit)** signifie : Les regards des gens de la vie d'ici bas avant de mourir.

قال أبو بكر: فاسمعوا الآن خبرا ثابتاً صحيحاً من جهة النقل يدل على أن المؤمنين يرون خالقهم جل ثناؤه بعد الموت، وأنهم لا يرونه قبل الممات، ولو كان معنى قوله (لا تدركه الأبصار): على ما تتوهمه الجهمية المعطلة الذين يجهلون لغة العرب، فلا يفرقون بين النظر وبني الإدراك، لكان معنى قوله: (لا تدركه الأبصار) أي: أبصار أهل الدنيا قبل الممات



Puis Ibn Khouzayma mentionna des Hadîth...

Continuons de lire ce qu'il écrit ensuite :

**Chapitre mentionnant l'affirmation du Rire de Notre Seigneur عز وجل**

**Sans description décrivant Son Rire جل ثناؤه et Son Rire ne ressemble point au rire des créatures et leur rire a eux en est ainsi – (c'est-à-dire que l'on connaît la modalité de leur rire) – mais plutôt, nous croyons qu'Il Rit عز وجل puisque Allah عز وجل s'est qualifié par l'Attribut de Son Rire, Il ne nous a point indiqué plus à ce sujet donc nous disons ce qu'a dit le Prophète ﷺ en attestant de la véracité de cela par nos cœurs, en prêtant oreille au sujet de ce qu'Il ne nous a point exposé clairement concernant ce par quoi Allah s'est qualifié par Sa Science.**

N°8 – (333) Mohammed Ibn Yahyâ nous a raconté en disant : Aboû Al Moughîta nous a raconté en disant ; 'Abd Ar Rahmân Ibn Yazîd nous a raconté en disant ; Az Zouhrî nous a raconté d'après Sa'îd Ibn Al Mousayib d'après Abî Houreyra رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ d'après le Prophète ﷺ qu'il a dit : « **Allah rit de deux hommes dont l'un des deux a tué son compagnon puis ensuite ils rentrent au paradis.** » il a été demandé à Zouhrî sur l'explication de cela et il a dit : Un associateur qui a tué un musulman puis est entré dans l'islam, il mourût et entra au paradis.

#### **باب ذكر إثبات ضحك ربنا**

بلا صفة تصف ضحكه، جل ثناؤه، لا ولا يشبه ضحكه بضحك المخلوقين، وضحكهم كذلك، جل وعلا، إذ الله عز بل نؤمن بأنه يضحك كما أعلم النبي ﷺ، ونسكت عن صفة ضحكه وجل استأثر بصفة ضحكه، لم يطلعنا على ذلك، فنحن قائلون بما قال النبي ﷺ، مصدقون بذلك بقلوبنا، منصتون عما لم يبين لنا مما استأثر الله بعلمه.

حدثنا محمد بن يحيى، قال: ثنا أبو المغيرة، قال: ثنا عبد الرحمن بن يزيد، (333) – 8 قال: حدثني الزهري، عن سعيد بن المسيب عن أبي هريرة عن النبي ﷺ قال: « ضحك الله من رجلين: قتل أحدهما صاحبه، ثم دخلوا الجنة جميعا »، قال: سئل الزهري عن تفسير هذا، قال: مشرك قتل مسلما ثم أسلم، فمات فدخل الجنة.

Puis enfin après avoir cité l'intercession du Prophète ﷺ Ibn Khouzayma écrit pour bien démontrer qu'il y'a un châtiment de la tombe mentionné dans le Qurân et aussi dans la Sounnah et cela fait consensus :

### Chapitre mentionnant l'argument sur Sa Parole عز وجل

{C'est Lui vous a fait vivre puis Il vous fera mourir puis Il vous fera revivre }[S.2 – V.28] cela ne nie point qu'Allah عز وجل fera revivre l'homme plus que 2 fois d'après ce qu'ont prêchés de ceux qui renient le châtiment de la tombe.

#### باب ذكر الدليل على أن قوله

وهو الذي يحييكم ثم يميتكم ثم يحييكم) ليس ينفي أن الله عز وجل يحيي الإنسان أكثر من مرتين. على أن من ادعى ممن أنكر عذاب القبر

C'est ici que notre article se termine et nous espérons que cela vous a profité au maximum, qu'Allah guide les Ash'arites ainsi que nous vers ce qu'il y'a de plus droit. Amîn. Nous vous invitons notamment à lire Notre biographie ci-dessous.

## ☆ Présentation de l'imâm des imâms

Al Hâfiz Ad Dahabî M.748H رحمه الله écrit dans « Siyar A'lâm An Nouboulâ Volume 14 Page 366 » :

**Mohammed Ibn Ishâq Ibn Khouzayma Ibn Al Moughîra Ibn Sâlih Ibn Bakr. Le mémorisateur (Al Hâfiz), l'argument, le jurisconsulte, le Chaykh de l'islâm, l'imâm des imâms Aboû Bakr As Soulamî An Naysâboûrî le Châfi'ite, l'auteur de compilations. Il est né en l'an 223H.**

محمد بن إسحاق بن خزيمة بن المغيرة بن صالح بن بكر . الحافظ الحجة الفقيه ، شيخ الإسلام ، إمام الأئمة أبو بكر السلمي النيسابوري الشافعي ، صاحب التصانيف . ولد سنة ثلاث وعشرين ومائتين .

Il entendît de : **Ishâq Ibn Râhawayh M.238H**, Mohammed Ibn Hamîd M.248H mais n'a point transmis de ces deux-là suite au fait qu'il écrivît d'eux dans son enfance et qu'il n'était pas en mesure de comprendre et d'être clairvoyant. Et il entendît de Mahmoûd Ibn Ghîlân, 'Otba Ibn 'AbdAllah Al Marwazî, 'Alî Ibn Hajar, Ahmed Ibn Manî', Bishr Ibn Mou'âdh, Abî Koureyb, 'Abd Al Jabbâr Ibn Al 'Alâ, Ahmed Ibn Ibrâhîm Ad Dawraqî M.246H et son frère Ya'qoûb 253H, Ishâq Ibn Hâchîn, 'Amroû Ibn 'Alî, Ziyâd Ibn Ayyoûb, Mohammed Ibn Mihrân Al Jamâl, Abî Sa'îd Al Achaj, Yoûsouf Ibn Wâdih Al Hâchimî, Mohammed Ibn Bachâr, Mohammed Ibn Mouthnâ, Al Houssayn Ibn Harîth, Mohammed Ibn 'Abd Al A'lâ As San'ânî, Mohammed Ibn Yahyâ, Ahmed Ibn 'Abda Ad Dabî, Nasr Ibn 'Alî et Mohammed Ibn 'Alî, Mohammed Ibn 'AbdAllah Al Moukharramî, Yoûnous Ibn 'Abd Al A'lâ M.264H, Ahmed Ibn 'Abd Ar Rahmân Al Wahbî, Yoûsouf Ibn Moûssâ, Mohammed Ibn Râfi', Mohammed Ibn Yahyâ Al Qati'î, Salam Ibn Jounâda, Yahyâ Ibn Hakîm, Ismâ'îl Ibn Bichr Ibn Mansoûr As Soulaymî et Al Hassan Ibn Mohammed Za'farânî, Hâroûn Ibn Ishâq Al Hamdânî, et des nations tels que eux comme : Ishâq Ibn Moûssâ Al Khatmî et Mohammed Ibn Abân Al Balkhî.

Ceux qui ont transmis de lui : Al Boukhârî M.256H et Mouslim M.261H dans d'autres que leur « Sahîh » et Mohammed Ibn 'AbdAllah Ibn 'Abd Al Hakam l'un de ses professeurs, Ahmed Ibn Al Moubâarak Al Moustamlî, Ibrâhîm Ibn Abî Tâlib, Aboû Hâmid Ibn Charqî, Aboû Al 'Abbâs Ad Daghoûlî, Aboû 'Alî Al Housseyn Ibn Mohammed An Naysâboûrî, Aboû Hâtîm Al Bustî (Ibn Hibbân) M.354H, Aboû Ahmed Ibn 'Adî, Aboû 'Amroû Ibn Hamdân, Ishâq Ibn Sa'd An Nasawî, Aboû Hâmid Ibn Ahmed Ibn Mohammed Ibn Bâlawîh, Aboû Bakr Ahmed Ibn Mihrân Al Mouqrî, Son petit-fils Mohammed Ibn Al Fadl Ibn Mohammed Ibn Khouzayma, Mohammed Ibn Ahmed Ibn 'Alî Ibn Nasîr Al Mou'dîl, Aboû Bakr Ibn Ishâq As Sabghî, Aboû Sahl As Sa'loûkî et Al Housseyn Ibn 'Alî At Tamîmî Hasînek. Bichr Ibn Mohammed Ibn Mohammed Ibn Yâsîn, Aboû Mohammed 'AbdAllah Ibn Ahmed Ibn Ja'far Chaybânî et Aboû Al Housseyn Ahmed Ibn Mohammed Al Bahîrî, Al Khalîl Ibn Ahmed As Sijzî Le Qâdî, Aboû Sa'îd Mohammed Ibn Bichr Al Karâbîsî et Aboû Ahmed Mohammed Ibn Mohammed Al Karâbîsî Al Hâkim, Aboû Nasr Ahmed Ibn Al Housseyn Al Marwânî, Aboû Al 'Abbâs Ahmed Ibn Mohammed As Sandoûqî, Aboû Al Hassan Mohammed Ibn Al Housseyn Al Âbirî, Aboû Al Wafâ' Ahmed Ibn Mohammed Ibn Hamwîh Al Mouzakkî et beaucoup d'autres.

سمع من إسحاق بن راهويه ، ومحمد بن حميد ، ولم يحدث عنهما ، لكونه كتب عنهما في صغره وقبل فهمه وتبصره ، وسمع من محمود بن غيلان ، وعتبة بن عبد الله المروزي ، وعلي بن حجر ، وأحمد بن منيع ، وبشر بن معاذ ، وأبي كريب ، وعبد الجبار بن العلاء ، وأحمد بن إبراهيم الدورقي ، وأخيه يعقوب ، وإسحاق بن شاهين ، وعمر بن علي ، وزيد بن أيوب ، ومحمد بن مهران الجمال ، وأبي سعيد الأشج ، ويوسف بن واضح الهاشمي ، ومحمد بن بشار ، ومحمد بن مثنى ، والحسين بن حريث ، ومحمد بن عبد الأعلى الصنعاني ، ومحمد بن يحيى ، وأحمد بن عبدة الضبي ، ونصر بن علي ومحمد بن علي ، ومحمد بن عبد الله المخرمي ، ويونس بن عبد الأعلى ، وأحمد بن عبد الرحمن الوهبي ، ويوسف بن موسى ، ومحمد بن رافع ، ومحمد بن يحيى القطعي ، وسلم بن جنادة ، ويحيى بن حكيم ، وإسماعيل بن بشر بن منصور السلمي والحسن بن محمد الزعفراني ، وهارون بن إسحاق الهمداني ، وأم سواهم ، ومنهم : إسحاق بن موسى الخطمي ، ومحمد بن أبان البلخي .

حدث عنه : البخاري ، ومسلم في غير « الصحيحين » ، ومحمد بن عبد الله بن عبد الحكم – أحد شيوخه ، وأحمد بن المبارك المستملي ، وإبراهيم بن أبي طالب ، وأبو حامد بن الشرقي ، وأبو العباس الدغولي ، وأبو علي الحسين بن محمد النيسابوري ، وأبو حاتم البستي ، وأبو أحمد بن عدي ، وأبو عمرو بن حمدان ، وإسحاق بن سعد النسوي ، وأبو حامد أحمد بن محمد بن بالويه ، وأبو بكر أحمد بن مهران المقرئ ، وحفيده محمد بن الفضل بن محمد بن خزيمة ، ومحمد بن أحمد بن علي بن نصير المعدل ، وأبو بكر بن إسحاق الصبغي ، وأبو سهل الصعلوكي ، والحسين بن علي التميمي حسيناك . وبشر بن محمد بن محمد بن ياسين ، وأبو محمد عبد الله بن أحمد بن جعفر الشيباني وأبو الحسين أحمد بن محمد البحيري ، والخليل بن أحمد السجزي القاضي ، وأبو سعيد محمد بن بشر الكرابيسي ، وأبو أحمد محمد بن محمد الكرابيسي الحاكم ، وأبو نصر أحمد بن الحسين المرواني ، وأبو العباس أحمد بن محمد الصندوقي ، وأبو الحسن محمد بن الحسين الأبري ، وأبو الوفاء أحمد بن محمد بن حمويه المزكي ، وخلق كثير .

Al Hâfiz Aboû 'Alî An Naysâboûrî M.349H a dit : Je n'ai vu personne de tel que Ibn Khouzayma.

Je dis (Ad Dahabî) : Il dit cela alors qu'il a vu An Nasâ'î M303H ?!

Aboû 'Alî Al Hâfiz a dit : Ibn Khouzayma mémorisait les règles jurisprudentielles de son Hadîth comme le lecteur mémorisait une sourate.

Aboû Al Hassan Ad Dâraqoutnî M.385H : Ibn Khouzayma était un imâm approuvé qui n'avait point de semblable.

. قال الحافظ أبو علي النيسابوري : لم أر أحدا مثل ابن خزيمة

. !قلت : يقول مثل هذا وقد رأى النسائي ؟

. قال أبو علي الحافظ : كان ابن خزيمة يحفظ الفقهيات من حديثه كما يحفظ القارئ السورة

. قال أبو الحسن الدارقطني : كان ابن خزيمة إماما ثبتا ، معدوم النظير

Aboû Bakr Zakaryâ Ibn Yahyâ Ibn Mohammed Al ‘Anbarî a dit : J’ai entendu Ibn Khouzayma dire : **Personne ne doit avoir d’avis (personnel) avec Le Messenger d’Allah ﷺ lorsque le récit est authentique.**

Al Hâkim M.405H a dit : j’ai entendu Mohammed Ibn Sâlih Ibn Hânî ; j’ai entendu Ibn Khouzayma dire : Celui qui ne reconnaît pas qu’Allah se soit Établi (istawâ) sur son trône au-dessus de ses 7 cieux alors c’est un mécréant dont le sang est licite et ses biens deviennent prenables.

Je dis (Ad Dahabî) : Celui qui reconnaît cela par véracité du Livre d’Allah et des Récits du Messenger d’Allah ﷺ et y a porté foi en déléguant sa signification à Allah et son Messenger et ne s’est point aventuré dans l’interprétation ni en profondeur **alors celui-ci est le musulman suiveur.** Et celui qui a renié cela et ne sait point que cela est affirmé dans le Livre et la Sounnah alors celui-ci est réduit (en science) et Allah lui pardonnera, puisque Allah n’a point obligé à chaque musulman la mémorisation de ce qui a été rapporté à ce sujet.

**Et celui a renié après l’avoir su et s’est abstenu autrement que de prendre le chemin des pieux prédécesseurs après avoir raisonné sur les textes alors son affaire revient à Allah. Nous cherchons refuge auprès d’Allah contre l’égarement et les passions.**



وقال أبو زكريا يحيى بن محمد العنبري : سمعت ابن خزيمة يقول : ليس لأحد مع رسول الله -صلى الله عليه وسلم- قول إذا صح الخبر .

قال الحاكم : سمعت محمد بن صالح بن هانئ ، سمعت ابن خزيمة يقول : من لم يقر بأن الله على عرشه قد استوى فوق سبع سماواته – فهو كافر حلال الدم ، وكان ماله فينا

قلت : من أقر بذلك تصديقا لكتاب الله ، ولأحاديث رسول الله -صلى الله عليه وسلم- ، وآمن به مفوضا معناه إلى الله ورسوله ، ولم يخض في التأويل ولا عمق ، فهو المسلم المتبع ، ومن أنكر ذلك ، فلم يدر بثبوت ذلك في الكتاب والسنة فهو مقصر ، والله يعفو عنه ، إذ لم يوجب الله على كل مسلم حفظ ما ورد في ذلك ، ومن أنكر ذلك بعد العلم ، وقفا غير سبيل . السلف الصالح ، وتمتع على النص ، فأمره إلى الله ، نعوذ بالله من الضلال والهوى .

Et ces paroles de Ibn Khouzayma – même si elles sont vraies – sont brutales, nombreux sont les savants contemporains qui ne supportent pas cela.

Aboû Al Walîd Hasân Ibn Mohammed Al Faqîh a dit : J'ai entendu Ibn Khouzayma dire : Le Coran est la Parole d'Allah Exalté Soit-Il et quiconque dit qu'Il est créé est un mécréant. Soit il se repent, soit on l'exécute et on ne l'enterrera pas dans le cimetière des musulmans.

Ibn Khouzayma possède une magnificence dans les âmes, une sublimité dans les cœurs suite à sa science et sa religiosité, et son suivi de la Sounnah.

وكلام ابن خزيمة هذا -وإن كان حقا- فهو فج ، لا تحتمله نفوس كثير من متأخري العلماء

قال أبو الوليد حسان بن محمد الفقيه : سمعت ابن خزيمة يقول : القرآن كلام الله تعالى ، ومن قال إنه مخلوق . فهو كافر ، يستتاب ، فإن تاب وإلا قتل ، ولا يدفن في مقابر المسلمين .

. ولابن خزيمة عظمة في النفوس ، وجلالة في القلوب لعلمه ودينه ، واتباعه السنة

Et Son Livre « Tawhîd » est d'un grand volume, et il a interprété dedans le récit de l'image (Hadîth Sawra), que soit donc excusé celui qui a interprété certains Attributs (Divins). **Quant aux salafs, ils ne se sont point aventurés dans le Tawîl (interprétation) mais plutôt, ils ont eu foi et se sont abstenu et ils ont délégués la science de cela à Allah et son Messager.** Et chacun ayant fauté dans son effort d'interprétation avec l'authenticité de sa foi et sa prévoyance de suivre la vérité si nous avons rendu licite son sang et l'avons rendu innovateur alors il n'y aurait que peu de gens qui se seraient soumis parmi les imâms avec nous.

Qu'Allah pardonne à tous par sa protection et son honneur.

وكتابه في « التوحيد » مجلد كبير ، وقد تأول في ذلك حديث الصورة فليعذر من تأول بعض الصفات . وأما السلف فما خاضوا في التأويل ؛ بل آمنوا وكفوا ، وفوضوا علم ذلك إلى الله ورسوله ، ولو أن كل من أخطأ في اجتهاده -مع صحة إيمانه ، وتوحيه لاتباع الحق- . أهدرناه ، وبدعناه ، لقل من يسلم من الأئمة معنا . رحم الله الجميع بمنه وكرمه .

Al Hâkim M.405H a dit : Les graces de l'imâm des imâms Ibn Khouzayma chez moi sont rassemblées dans de nombreuses feuilles et ses compilations vont jusqu'à 140 livres en dehors des masâ'il, et les masâ'il compilées sont plus nombreuses que 100 volumes.

Mohammed Ibn 'AbdAllah Al Mou'dil a dit : j'ai entendu 'AbdAllah Ibn Khâlid Al Asbahânî dire : on a interrogé 'Abd Ar Rahmân Ibn Abî Hâtîm au sujet de Abî Bakr Ibn Khouzayma qui a dit : Malheur à vous! C'est lui qui doit nous demander des comptes pas nous qui lui en demandons ! C'est un imâm sur lequel on prend exemple.

D'après Abî Ishâq Ibrâhîm Ibn Mohammed Ibn Al Madârib qui a dit : j'ai vu Ibn Khouzayma en rêve, et je lui ai dit : Allah t'a récompensé par l'islam en bien, il rétorqua « C'est ainsi que Jibrîl عليه السلام m'a dit au ciel. »

قال الحاكم : فضائل إمام الأئمة ابن خزيمة عندي مجموعة في أوراق كثيرة ، ومصنفاته . تزيد على مائة وأربعين كتابا سوى المسائل ، والمسائل المصنفة أكثر من مائة جزء .

قال حمد بن عبد الله المعدل : سمعت عبد الله بن خالد الأصبهاني يقول : سئل عبد الرحمن بن أبي حاتم عن أبي بكر بن خزيمة فقال : ويحكم ! هو يسأل عنا ولا نسأل عنه ! هو إمام . يقتدى به .

وعن أبي إسحاق إبراهيم بن محمد بن المضارب قال : رأيت ابن خزيمة في النوم ، فقلت : جزاك الله عن الإسلام خيرا ، فقال : كذا قال لي جبريل في السماء .

Al Hâkim M.405H a dit : j'ai entendu Mohammed Ibn Ahmed Ibn Bâlawîh ; j'ai entendu Ibn Khouzayma dire : Parmi certains de ces ignorants ceux qui prétendent qu'Allah ne renouvelle point Sa Parole, alors ils ne comprennent pas le Livre d'Allah. Allah a certes informé dans plusieurs passages qu'Il a créé Âdam عليه السلام , Il a réitéré la mention de Moûssâ عليه السلام , Il s'est loué Lui-même dans plusieurs passages et Il a réitéré le verset **{Lequel donc des bienfaits de Votre Seigneur nierez vous ? }[S.55]** Et je n'ai point eu d'illusions sur le fait qu'un musulman peut s'imaginer qu'Allah ne parle pas avec une chose unique deux fois et ceci est l'avis de celui qui prétend que La Parole d'Allah est créée et qui s' imagine qu'on ne peut dire « Allah à créé une chose unique 2 fois. »

قال الحاكم : وسمعت محمد بن أحمد بن بالويه ، سمعت ابن خزيمة يقول : من زعم بعض هؤلاء الجهلة : أن الله لا يكرر الكلام ، فلا هم يفهمون كتاب الله . إن الله قد أخبر في مواضع أنه خلق آدم وكرر ذكر موسى ، وحمد نفسه في مواضع ، وكرر قَبَائِيَّ آلاءِ رَبِّكُمَا تَكْذِبَانِ ، ولم أتوهم أن مسلما يتوهم أن الله لا يتكلم بشيء مرتين ، وهذا قول من زعم أن كلام الله مخلوق ، ويتوهم أنه لا يجوز أن يقول : خلق الله شيئا واحدا مرتين .

Al Hâkim a dit : j'ai entendu Abâ Bakr Ahmed Ibn Ishâq dire : Lorsque se produisît de notre affaire ce qui s'est produit, Aboû 'Abd Ar Rahmân Et Mansoûr At Toûssî ont trouvés l'opportunité d'exposer leur croyance et Aboû Al Qâsim a saisi l'opportunité tandis que Aboû Bakr Ibn 'Alî et Al Barda'î souhaitaient que la situation s'empire. Aboû 'Amroû Al Hayrî s'est interposé pour se mettre au milieu dans ce qu'il y avait entre le groupe, et il a rédigé pour Aboû Bakr Ibn Khouzayma

notre reconnaissance envers lui pour les efforts et lui a exposé le but des opposants dans cette situation corrompue jusqu'à ce qu'il se mis en accord avec lui pour qu'on se rassemble auprès de lui, je suis donc entré moi, Aboû 'Alî et Aboû Bakr Ibn Abî 'Othmân lorsque Aboû 'Alî At Thaqaî lui dit (à Ibn Khouzayma) : que nous reproches tu ô professeur au sujet de notre croyance afin que nous revenons sur cela ? Il (Ibn Khouzayma) dit « Votre penchant pour la doctrine des Koullâbiya, certes Ahmed Ibn Hanbal M.241H était l'un des plus sévères envers 'AbdAllah Ibn Sa'îd Ibn Koullâb et envers ses compagnons tels que Al Hârith et autres que lui. »

قال الحاكم : سمعت أبا بكر أحمد بن إسحاق يقول : لما وقع من أمرنا ما وقع ، وجد أبو عبد الرحمن ومنصور الطوسي الفرصة في تقرير مذهبهم ، واغتنم أبو القاسم ، وأبو بكر بن علي ، والبردعي السعي في فساد الحال ، انتصب أبو عمرو الحيري للتوسط فيما بين الجماعة ، وقرر لأبي بكر بن خزيمة اعترافنا له بالتقدم ، وبين له غرض المخالفين في فساد الحال ، إلى أن وافقه على أن نجتمع عنده ، فدخلت أنا ، وأبو علي ، وأبو بكر بن أبي عثمان ، فقال له أبو علي الثقفي : ما الذي أنكرت أيها الأستاذ من مذهبنا حتى نرجع عنه ؟ قال : ميلكم إلى مذهب الكلابية ، فقد كان أحمد بن حنبل من أشد الناس على عبد الله بن سعيد بن كلاب وعلى أصحابه مثل الحارث وغيره .

**رحمه L'imâm Ash'arite Aboû Hâtîm Al Bustî Ibn Hibbân M.354H** الله écrit dans son livre « At Thiqaât Volume 9 Page 156 » :

**C'était qu'Allah lui fasse Miséricorde l'un des imâms de ce bas monde dans la science et la compréhension.**

وكان رحمه الله أحد أئمة الدنيا علماً وفقهاً

**L'imâm Ash'arite Tâj Dîn Soubkî M.756H** الله écrit dans « Tabaqaât Châfi'îya Al Koubrâ V.3 P.109 » :

**Et il est l'imâm des imâms.**

وهو إمام الأئمة

**FIN DE CITATION**

SOURCE ET TRADUCTION :

## Aqîdatu Ashâb Al Hadîth

La croyance des Gens du Hadîth en réfutation des Ash'arites

<https://aqidatuashabalhadith.wordpress.com>